

# i-See Speech



GEBRUIKSAANWIJZING  
USER MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUEL D'UTILISATION



Nederlands .....4

NL

English .....26

EN

Français .....48

FR

Deutsch.....70

DE

Remote Control .....93

RC



Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door alvorens de i-See Speech te gebruiken. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

## Inhoudsopgave

|    |                                          |    |
|----|------------------------------------------|----|
| 1  | Voorwoord.....                           | 5  |
| 2  | Veiligheid.....                          | 5  |
| 3  | Apparaatoverzicht .....                  | 6  |
|    | Inhoud van de doos.....                  | 6  |
|    | Bediening.....                           | 7  |
|    | Aansluitingen .....                      | 7  |
|    | Installatie.....                         | 7  |
| 4  | Gebruik.....                             | 8  |
|    | Het apparaat in- of uitschakelen .....   | 8  |
|    | Schakelen tussen modi .....              | 8  |
| 5  | Live modus.....                          | 8  |
|    | Bediening.....                           | 8  |
|    | Externe invoer.....                      | 10 |
| 6  | Instellingen van de Live modus.....      | 10 |
| 7  | Speech modus.....                        | 12 |
|    | Overschakelen naar speech .....          | 12 |
|    | Beginnen met lezen .....                 | 12 |
|    | Beeldweergave of digitale weergave ..... | 13 |
|    | Zone detectie .....                      | 13 |
|    | Autocue .....                            | 13 |
|    | Talen.....                               | 14 |
|    | User interface .....                     | 15 |
| 8  | Speech menu .....                        | 16 |
|    | Gebruikersvoorkeuren .....               | 16 |
|    | Opties voor het voorlezen.....           | 17 |
|    | Systeeminstellingen.....                 | 17 |
|    | Documenten .....                         | 19 |
|    | Opslaan.....                             | 20 |
| 9  | Probleemoplossing.....                   | 20 |
|    | Onderhoud.....                           | 22 |
| 10 | Recyclen.....                            | 22 |
| 11 | Garantiebepalingen .....                 | 23 |
| 13 | Technische specificaties .....           | 23 |
| 13 | Afstandsbediening.....                   | 93 |
| 14 | Informatie van uw leverancier .....      | 94 |
| 15 | Informatie van de fabrikant .....        | 94 |

Dit document betreft de oorspronkelijke algemene gebruiksaanwijzing en is opgesteld door en wordt uitgegeven in opdracht van Rehan Electronics Ltd.

De Acuity, i-See en i-See Speech productnamen zijn handelsmerken van Rehan Electronics Ltd.

# 1 Voorwoord

Deze gebruikershandleiding is bedoeld om het gebruik, de installatie en het onderhoud van dit apparaat te beschrijven. Lees voor gebruik deze handleiding aandachtig door en neem alle veiligheidsinstructies in acht om schade aan uw gezondheid, het apparaat of het milieu te voorkomen.

De i-See Speech is ontworpen om lezen te ondersteunen voor mensen met slechtziendheid of dyslexie. Het apparaat is bedoeld om documenten/media tot 65x te vergroten, het contrast te verbeteren en tekst voor te lezen. Dit is mogelijk voor documenten op papier en in digitale vorm. Daarnaast kan het apparaat de tekst in verschillende talen en snelheden lezen. Het apparaat is bedoeld als desktop voor thuis of op kantoor, met gebruiksvriendelijke bedieningselementen op het display en optionele afstandsbediening. Het grote A3-formaat tableau maakt het gemakkelijk om de leesregel heen en weer te bewegen. Daarnaast kun je via HDMI externe bronnen aansluiten om op het apparaat weer te geven.

NL

## 2 Veiligheid

- Plaats de i-See op een stabiele en horizontale ondergrond om te voorkomen dat hij valt.
- Zorg ervoor dat de i-See minimaal 10 cm / 4 inch van de rand van de tafel wordt geplaatst.
- Gebruik uw i-See alleen binnenshuis. Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperatuurschommelingen of vochtigheid. Plaats uw i-See niet naast een warmtebron.
- Zorg ervoor dat de i-See in een goed geventileerde ruimte staat.
- Sluit de adapter alleen aan op een stopcontact met de meegeleverde kabels.
- Het gebruik van deze apparatuur naast of gestapeld met andere apparatuur moet worden vermeden, omdat dit kan leiden tot een onjuiste werking.
- Het gebruik van andere accessoires, transducers en kabels dan die gespecificeerd of geleverd door de fabrikant van deze apparatuur kan leiden tot verhoogde elektromagnetische emissies of verminderde elektromagnetische immuniteit en resulteren in onjuiste werking.
- Draagbare RF-communicatieapparatuur (inclusief randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) mag niet dichterbij 30 cm (12 inch) bij enig onderdeel van de i-See worden gebruikt, inclusief de door de fabrikant gespecificeerde kabels. Anders kunnen de prestaties van deze apparatuur afnemen.
- Gebruik voorzorgsmaatregelen voor geïmplanteerde apparaten, zoals een pacemaker. Houd ten minste 15 cm/6 inch aan tussen de luidspreker of hoofdtelefoon en het geïmplanteerde apparaat. Het apparaat bevat ook magneten in de bovenhoeken van het scherm en in de afstandsbedieningshouder van het tableau. Zie details over de magnetische sterkte in de technische informatie. Neem bij twijfel contact op met uw specialist.
- Wees voorzichtig bij het hanteren van de bewegende delen van het tableau van het scherm.
- Gebruik de i-See of het bijbehorende tableau niet om te ondersteunen met lopen, gaan zitten of opstaan.
- Houd er rekening mee dat het luisteren naar een hoog geluidsniveau kan leiden tot gehoorbeschadiging.
- Schakel het apparaat uit als u niet van plan bent het te gebruiken.
- Het apparaat kan mogelijke leesfouten geven als gevolg van externe invloeden zoals omgevingslicht, papiersoort of afdrukkwaliteit. Controleer kritieke gegevens zoals doktersrecepten of bankgegevens met de Live modus of met andere personen.



### 3 Apparaatoverzicht

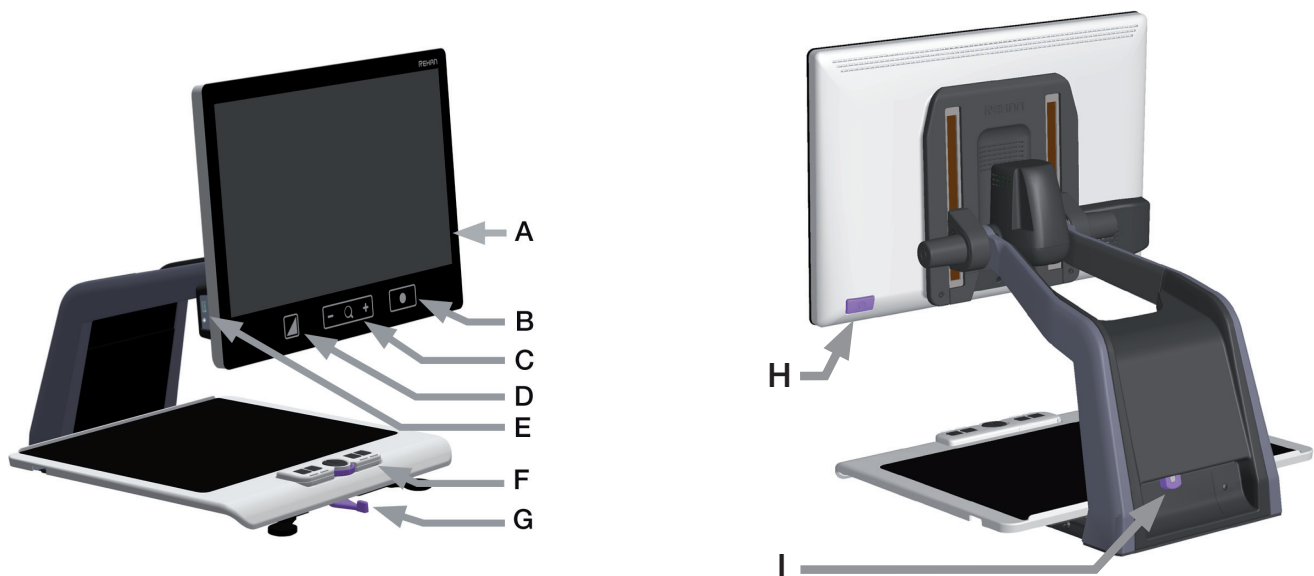
NL

#### Inhoud van de doos

- i-See Speech apparaat
- Voedingsadapter
- Handleiding
- Hoofdtelefoon
- i-See Speech knoppenlabel
- HDMI kabel
- Afstandsbediening en ontvanger voor afstandsbediening

#### Bediening

Het toestel heeft aparte aanraaktoetsen onder het scherm. U kunt gebruik maken van het volledig touchscreen. Daarnaast is het apparaat te bedienen met een afstandsbediening.



- A - Volledig touchscreen
- B - Aanraaktoets 3 (B3)
- C - Aanraaktoets 2 (B2)
- D - Aanraaktoets 1 (B1)
- E - USB, hoofdtelefoonaansluiting

- F - Afstandsbediening
- G - Remhendel
- H - Aan-uitknop
- I - Aansluitingen

De afstandsbediening heeft aan beide kanten knoppen.

De kant met twee knoppen is voor Live View. De zijde met zes knoppen is voor spraak. Zie hoofdstuk 13 voor meer informatie over de afstandsbediening.



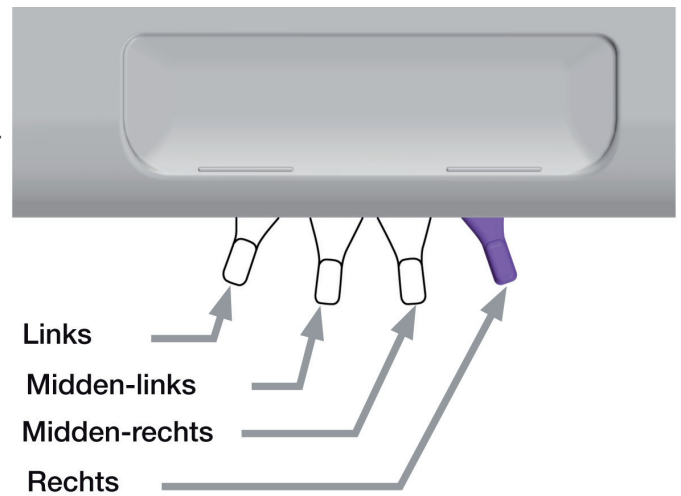
#### Tableau

De i-See Speech bevat een tableau waarop u uw lectuur kunt plaatsen. Het tableau kan van links naar rechts en van voor naar achter bewegen.

#### Remhendel

Voor het tableau van de i-See Speech vindt u een remhendel waarmee de beweging van het tableau gestuurd kan worden. De hendel heeft vier standen:

- Links:** Het tableau kan vrij worden verplaatst.
- Midden-links:** Vrije beweging van links naar rechts. In stappen van 5 millimeter kan de richting van voren naar achteren worden aangepast.
- Midden-rechts:** Vrije beweging van links naar rechts. De voor-achter richting is geblokkeerd.
- Rechts:** De positie van het tableau is volledig vergrendeld.



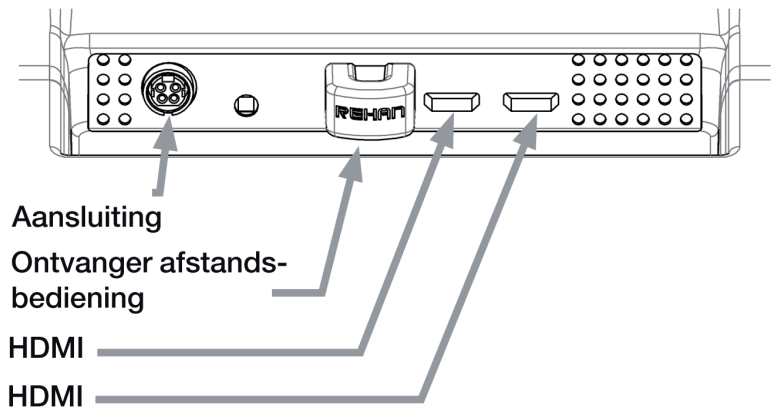
## Aansluitingen

Aan de linkerkant van het scherm:

- Hoofdtelefoon
- USB

Aan de achterzijde:

- Netaansluiting
- Ontvanger afstandsbediening
- HDMI (2x)



## Installatie

De i-See wordt in voormonteerde toestand aan u geleverd.

### ***Het apparaat uit de doos halen:***

De bovenkant van de doos kan worden geopend, waardoor het apparaat uit de doos kan worden getild. Let op dat het gewicht van het apparaat ongeveer 17 kg is. Til het apparaat vanaf de achterkant op door beide armen vast te houden. Plaats de i-See op een stabiel en horizontaal oppervlak. Verwijder de schuimblokken en bewaar ze in de originele doos.



### ***Plaatsing:***

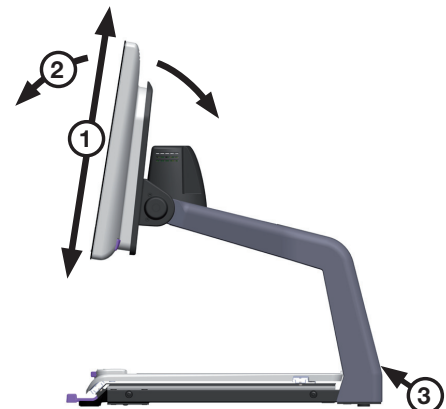
Plaats het scherm in de richting waarin u wilt zitten en zorg ervoor dat de i-See minimaal 10 cm van de rand van de tafel staat. Plaats het scherm in de richting van uw voorkeur.

### ***Hoogte:***

De hoogte van het scherm kan worden aangepast door het scherm links en rechts stevig vast te houden kant en trek het scherm omhoog of omlaag naar de gewenste positie.

### ***Kantelen:***

Het scherm kan worden gekanteld door het scherm bijvoorbeeld stevig aan de linker- en rechterkant vast te houden en het scherm in de gewenste stand te kantelen.



### Adapter

Sluit de ronde connector van de voedingsadapter aan op de voedingsingang (aansluiting) aan de achterkant van het apparaat. Het past maar in één richting, dus houd het platte deel van de connector naar u toe gericht. Sluit het andere uiteinde van de voedingsadapter aan op het stopcontact.

## 4 Gebruik

### Het apparaat in- of uitschakelen

De aan/uit-schakelaar van de i-See Speech bevindt zich rechtsonder op de achterkant van het scherm. Om het apparaat op te starten of af te sluiten, houdt u het 2 seconden ingedrukt totdat u de opstart- of afsluittoon hoort.

Tijdens het opstarten verschijnt het logo op het scherm en wanneer dit verdwijnt wordt het live beeld van de camera getoond. Dit is de “Live view-modus” van het apparaat. Het apparaat is nu klaar voor gebruik.

### Schakelen tussen modi

De i-See is in verschillende modi ingesteld om de beste prestaties voor verschillende toepassingen te krijgen. Zo is het mogelijk om het apparaat in te stellen op de modi: Live view, Spraak en externe invoer.

Druk één keer op de aan/uit-knop terwijl het apparaat aan staat om tussen de verschillende modi te schakelen. Zodra een afstandsbediening is aangesloten, kunt u de afstandsbediening omdraaien om te schakelen tussen de liveweergave en de spraakmodus.

De externe invoer is alleen beschikbaar, als er een HDMI-kabel is aangesloten op een van de HDMI-poorten aan de achterkant van de i-See Speech en op een extern apparaat. Het apparaat kan in deze modus worden geschakeld door op de aan/uit-knop te drukken totdat de externe invoer zichtbaar is, of door op de externe invoerknop op de afstandsbediening te drukken.

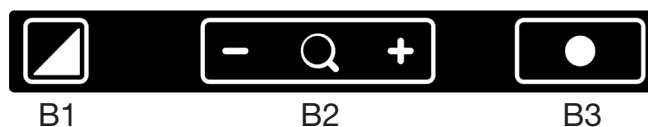


## 5 Live modus

Als u het apparaat inschakelt, start het in de live-modus. In de live vweergave ziet u het tableau en de documenten die erop staan.

### Bediening

De drie aanraaktoetsen (B1, B2 en B3) bevinden zich onder het scherm en bestaan uit aanraakgevoelige pads.



Voor een beter gevoel van de positie van deze aanraakgevoelige pads kan het i-See Speech knoppenlabel over deze aanraakgevoelige pads worden geplakt.

De functies van de drie aanraaktoetsen zijn als volgt:

### Weergavemodi

Tik op dit pictogram (B1) om over te schakelen naar de volgende beschikbare weergavemodus. Houd dit pictogram ingedrukt om snel te schakelen tussen de laatst gebruikte hoog contrast modus en de fotomodus.



Veeg dit pictogram (B1) van links naar rechts of van rechts naar links om naar de volgende of vorige beschikbare weergavemodus te gaan. “Fotomodus” is het veelkleurige pictogram (A).



### Zoom

Tik of houd het min- of pluspictogram ingedrukt om uit of in te zoomen (B2). Het vergrotingsniveau wordt weergegeven op het scherm.



B2

### Autofocus blokkeren

Tik op het vergrootglaspictogram om opnieuw scherp te stellen op het leesmateriaal en autofocus op die laag te vergrendelen. Tik op een zoomknop om de autofocus te ontgrendelen.

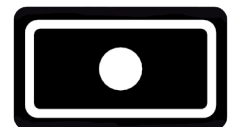


### LED verlichting

De lichtsterkte van de verlichting op het tableau kan worden aangepast, om reflecties te voorkomen of om in donkere omgevingen minder intens te zijn door het licht van de LED's te verminderen of uit te schakelen. Houd hiervoor het vergrootglaspictogram ingedrukt totdat er een gloeilamp icoon op het scherm verschijnt met een waarde tussen 0 en 5. (0 geeft aan dat de LED's uit zijn en 5 geeft aan dat de LED's op het helderste niveau staan). Door het min- of pluspictogram kan je de waarde omlaag of omhoog aangepast worden. *Let op, bij het verminderen van de lichtsterkte kan de beeldkwaliteit slechter worden, gevoeliger worden voor schaduwen of tekst wegvallen. Zet de lichtsterkte hoger of pas het contrast aan.*

### Helderheid

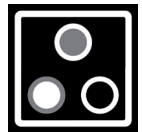
Door op dit symbool (B3) te tikken, kunt u schakelen tussen 5 helderheidsniveaus. *De helderheid kan niet worden aangepast bij gebruik van leeshulpmiddelen.*



B3

### Contrast

Veeg in de contrastmodus van links naar rechts (en houd uw vinger aan de rechterkant van de rechthoek) of van rechts naar links (en houd uw vinger aan de linkerkant van de rechthoek) op dit pictogram (B3) om het contrast geleidelijk te verhogen naar verhogen of verlagen Het contrast. Het contrastpictogram wordt weergegeven in grijs tinten.



*Het contrast kan niet worden aangepast bij gebruik van leeshulpmiddelen en kan alleen worden aangepast in modi met hoog contrast, niet in fotomodi.*

### Witbalans

Veeg in de fotomodus dit pictogram (B3) van links naar rechts (en houd uw vinger aan de rechterkant van de afgeronde rechthoek) of van rechts naar links (en houd uw vinger aan de linkerkant van de afgeronde rechthoek) om stap voor stap Verander de witbalans naar de koudere, blauwere kant of verander de witbalans naar de warmere, meer oranje kant. Het witbalanspictogram heeft meerdere kleuren.



*Witbalans kan niet worden aangepast bij gebruik van leeshulpmiddelen en kan alleen worden aangepast in fotomodi, niet in hoogcontrastmodi. Witbalansaanpassing is standaard uitgeschakeld. Zie Hoofdstuk 6 Instellingen voor liveweergave om deze in te schakelen.*

### Geavanceerde leeshulpmiddelen

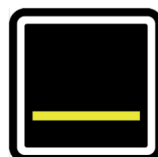
Houd het pictogram helderheid (B3) ingedrukt om het menu Geavanceerd lezen te openen. De volgende leeshulpmiddelen zijn beschikbaar:



horizontaal  
afdekkader



verticaal  
afdekkader



horizontale  
leeslijn



verticale  
leeslijn

Veeg het pictogram (B3) omhoog of omlaag om de gewenste leeshulp te selecteren. Elk hulpmiddel heeft 5 instellingen, die door een nummer in het icoon wordt aangegeven.

Zodra het gewenste leeshulpmiddel is geselecteerd, tikt u op dit pictogram om de gewenste instelling voor het leeshulpmiddel in te stellen. Om de instellingswaarde te wijzigen, kunt u op dit pictogram tikken om naar het volgende niveau te gaan of u kunt van links naar rechts vegen.

Om over te schakelen naar een ander leeshulpmiddel, veegt u dit pictogram omhoog of omlaag en tikt u er vervolgens op om het gewenste niveau van het geselecteerde leeshulpmiddel in te stellen. Houd dit pictogram (B3) gedurende 2 seconden ingedrukt om het menu Geavanceerd lezen te verlaten. De leeshulp verdwijnt nu van het scherm. *Helderheid, contrast en witbalans kunnen niet worden aangepast bij het gebruik van de leeshulpmiddelen.*

### Externe invoer

Er is een mogelijkheid om een externe invoer aan te sluiten zoals een camera of computer. Druk één keer op de aan/uit-knop om tussen de beschikbare ingangen te schakelen totdat het beeld van de externe ingang op het scherm van de i-See verschijnt.

Pas de weergavemodi, helderheid, contrast, witbalans en geavanceerde leesfuncties van het externe beeld aan zoals hierboven beschreven.

Tik of houd het min- of pluspictogram vast om uit of in te zoomen. Tijdens het inzoomen kunt u door het beeld pannen door het vergrootglaspictogram vast te houden en uw vinger in de richting te bewegen waarin u het beeld wilt pannen. Begin altijd met het vergrootglaspictogram om te beginnen met pannen.

## 6 Instellingen van de Live modus

De i-See Speech bevat een instellingenmenu waarmee u bepaalde functies van de live modus kunt (de)activeren. U kunt het instellingenmenu openen door ervoor te zorgen dat het apparaat is uitgeschakeld en vervolgens weer in te schakelen met de aan/uit-knop. Houd de knop ingedrukt totdat u een pieptoon hoort na de opstarttoon.

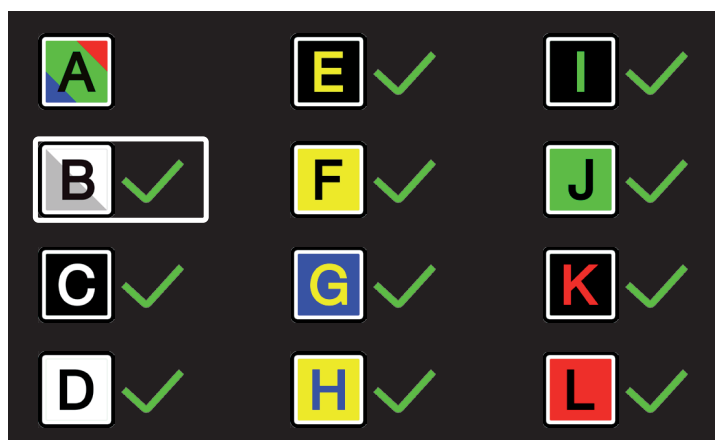
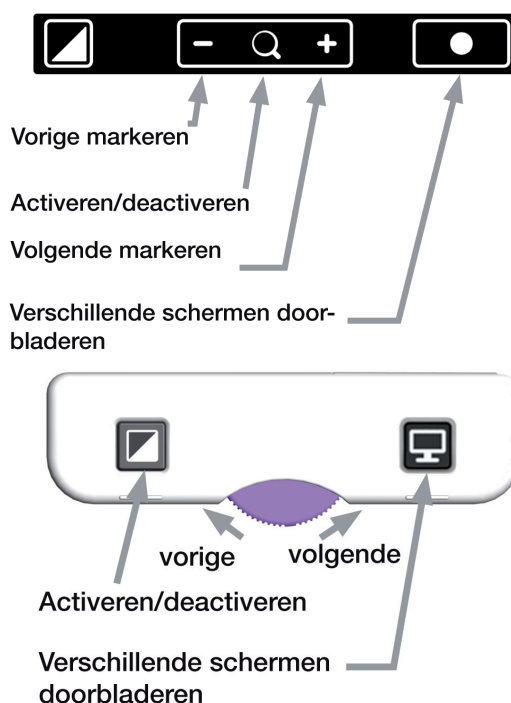
Als u op het helderheidspictogram (B3) tikt, bladert u door meerdere schermen met selecteerbare opties. Tik op het pluspictogram op de zoomknop (B2) om te markeren welke modus u wilt wijzigen.

U herkent de gemarkeerde functie aan de witte, afgeronde rechthoek eromheen. Tik op het vergrootglaspictogram om uw selectie in of uit te schakelen.

De alternatieve methode is om de afstandsbediening te gebruiken. Het wiel wordt gebruikt om de functie te markeren. Met de knop aan de rechterkant ("externe invoer") kunt u door meerdere schermen bladeren. Met de knop aan de linkerkant kunt u uw selectie activeren/deactiveren. Het proces van het opslaan van wijzigingen en het afsluiten wordt aan het eind van het hoofdstuk beschreven.

### Weergavemodi

Op het eerste scherm kunt u kiezen of u de fotomodus met realistische of met sterk verzadigde kleuren wilt hebben door de fotomodus (A) te activeren en te kiezen welke



hoogcontrastmodi beschikbaar dienen te zijn in de live modus. Dit doet u door de gewenste modus te selecteren en te activeren of te deactiveren.

Het tweede scherm toont geavanceerde functies:

### ***Bijsnijden zoom (crop zoom)***

De crop-zoomfunctie snijdt het beeld op het scherm met 50% bij, zodat een zoomniveau van 1x kan worden bereikt. *Deze functie is standaard uitgeschakeld.*



NL

### ***Feedback (geluid)***

Als deze functie is ingeschakeld, hoort u een pieptoon wanneer u een functie wijzigt. *De functie is standaard ingeschakeld.*



### ***Vergrotingsindicator***

Wanneer u in- of uitzoomt, verschijnt er een vergrotingsindicator in de linkerbovenhoek die de vergrotingsfactor aangeeft. *Deze functie is standaard ingeschakeld.*



### ***Zoomvoorinstelling***

Wanneer deze functie is ingeschakeld, schakelt het apparaat over naar de laatst gebruikte vergroting in hoog contrast en fotomodus wanneer u naar die functies overschakelt. *Deze functie is standaard ingeschakeld.*



### ***Geavanceerde leeshulpmiddelen***

Hiermee kunt u leeshulpmiddelen individueel aan- of uitzetten. *Deze functie is standaard ingeschakeld.*



### ***Vernieuwingsfrequentie/frequentie***

Afhankelijk van uw locatie is de netfrequentie 50 of 60 hertz. Door de juiste instelling te kiezen, wordt de flickering veroorzaakt door het omgevingslicht onderdrukt. *Deze functie is standaard ingesteld op 50 Hz.*



### ***Contrast***

Met deze functie kunt u de handmatige contrastaanpassing in- of uitschakelen. *Deze functie is standaard ingeschakeld.*



### ***Witbalans***

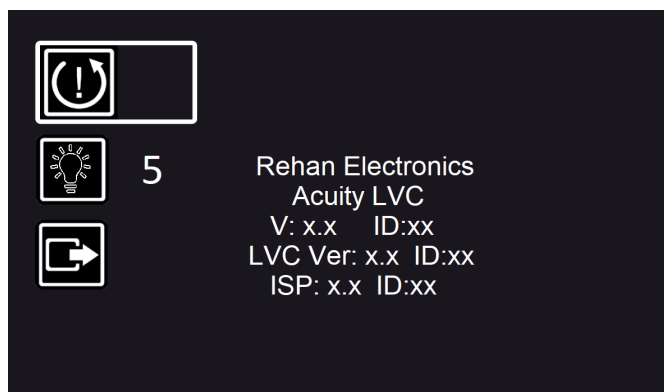
Kies of u de witbalans handmatig wilt instellen in de fotostanden. *Deze functie is standaard uitgeschakeld.*



Op de derde en laatste pagina met instellingen vindt u fabrieksreset, opslaan en afsluiten en de geïnstalleerde softwareversie.

### ***Terugzetten naar fabrieksinstellingen***

Als u deze functie activeert en het apparaat uit- en weer inschakelt, worden alle geavanceerde functies en recent gebruikte vergrotingen teruggezet naar de standaardinstelling. *Het terugzetten naar de standaardinstellingen is een permanente actie en kan niet ongedaan worden gemaakt.*

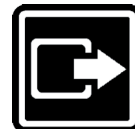


### ***LED verlichting***

De lichtsterkte van de verlichting kan worden aangepast, de lichtsterkte van de LED kan ingesteld worden met de waarde 0 t/m 5. *Standaard is level 5. Let op, bij het verminderen van de lichtsterkte kan de beeldkwaliteit slechter worden, gevoeliger worden voor schaduwen of tekst wegvallen. Zet de lichtsterkte hoger of pas het contrast aan.*

### Opslaan en afsluiten

Als u deze functie activeert, worden alle wijzigingen opgeslagen en wordt het menu afgesloten.



NL

Als er geen wijzigingen zijn aangebracht, blijft het apparaat aan en is het klaar voor gebruik. Als er wel wijzigingen zijn aangebracht, doorloopt het apparaat automatisch een stroomcyclus (uit en weer aan) en worden de wijzigingen opgeslagen.

## 7 Speech modus

De i-See Speech biedt de mogelijkheid om documenten voor te lezen. Het toestel schakelt daarom over op een andere camera om een A4 of US letter document volledig in te kaderen.



### Overschakelen naar speech

Als de i-See wordt ingeschakeld, verschijnt er een zandloperpictogram in de rechterbovenhoek van het scherm. Dit geeft aan dat de tekstherkenningssoftware niet volledig is gestart. Als de zandloper verdwenen is, is de spraaksoftware klaar en kan het apparaat in speech modus worden geschakeld door kort op de aan/uit-knop te drukken, of door de afstandsbediening om te draaien wanneer de afstandsbediening is aangesloten.

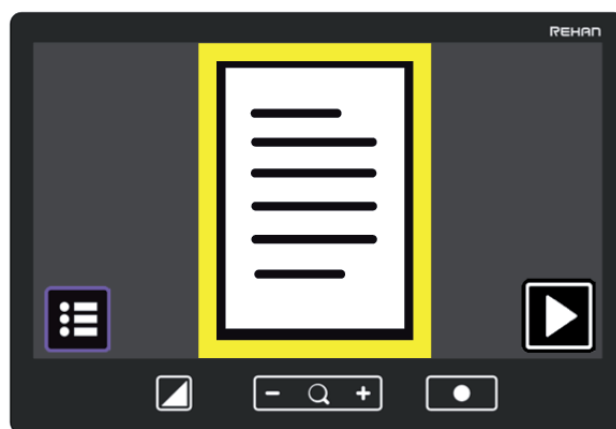
Terugschakelen naar de live modus kan ook worden gedaan door kort op de aan/uit-knop te drukken of door de afstandsbediening om te draaien, als deze is aangesloten.

Als u tijdens het lezen wisselt, wordt het lezen gepauzeerd en wordt de positie opgeslagen.

Wanneer u weer overschakelt naar speech, kunt u verdergaan waar u was gebleven.

### Beginnen met lezen

Wanneer het apparaat naar de Speech-modus wordt geschakeld, wordt het startscherm weergegeven. Op dit scherm is er een paginagrote liveweergave van het tableau. De gele markering geeft het scangebied aan.



Plaats het document op het tableau zodat de gewenste tekst in het gele gebied staat. Het document kan 90 graden gedraaid worden als het document in liggende richting is afgedrukt. De software corrigeert automatisch de positie van de tekst, zelfs als deze ondersteboven staat.

Druk op de afspeelknop in de rechterbenedenhoek van het scherm. Of druk op de gele markering op het scherm om het document vast te leggen. Het apparaat analyseert nu de tekst van het document. Tijdens deze analyse laat het apparaat een tikkend geluid horen om de voortgang aan te geven. Dit proces kan worden onderbroken door op de stopknop in de rechter benedenhoek van het scherm te drukken.



**De herkenningsskwaliteit kan variëren afhankelijk van het omgevingslicht, het papier en de afdrukkwaliteit. Vertrouw niet alleen op verwerkte tekst. Bekijk belangrijke documenten (bijv. doktersrecepten) in beeldweergave of in de live modus.**

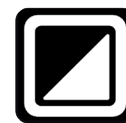
Als de herkenning is voltooid, geeft het apparaat het document in de gewenste tekstvorm weer. Standaard wordt het document weergegeven in "image view". Onderaan het scherm wordt een knoppenbalk weergegeven voor het bedienen van het apparaat. Daar kunt u het lezen starten/stoppen of andere functies uitvoeren. Zie het gedeelte Leesfuncties.

Druk op de stopknop in de rechter benedenhoek om het lezen van het document te stoppen. Het apparaat keert dan terug naar het startscherm.



## Beeldweergave of digitale weergave

De i-See Speech biedt de mogelijkheid om de herkende tekst als afbeelding of als digitale tekst weer te geven. Met de beeldweergave is de opmaak van het document zichtbaar, wat handig kan zijn bij tijdschriften of kranten. Bij het selecteren van digitale tekst wordt alleen de tekst weergegeven, wat het meelezen vergemakkelijkt. Om tussen de weergaven te kunnen wisselen, moet eerst de herkenning worden voltooid (afspeelknop).



NL

Standaard wordt het document weergegeven in “image view” (beeldweergave). Om te schakelen tussen beeld- en digitale weergave, houdt u de “Contrastknop” (B1) onder het scherm twee seconden ingedrukt. Dit is een gemakkelijke manier om te schakelen tussen verschillende weergaven.

In beide “weergaven” is het mogelijk om de tekst/achtergrondkleuren te wijzigen om maximaal contrast te creëren. Tik hiervoor kort op de contrastknop om door de verschillende kleurscènes te bladeren. Veeg dit pictogram van links naar rechts of van rechts naar links om naar de volgende of vorige beschikbare kleurscène te gaan.

## Opties voor digitale weergave

Voor de digitale weergave zijn er enkele opties voor hoe de tekst wordt weergegeven. Hiervoor moeten we het menu openen. Druk op het menupictogram in de linkerbenedenhoek van het scherm om het menu te openen of te sluiten. Het menu opent altijd onder “Gebruikersinstellingen”. Onder het item: “Weergave” kunt u aangeven in welke weergave u standaard start: afbeelding of digitaal. Als deze instelling wijzigt, is deze in de huidige situatie direct actief. In deze instelling worden ook de volgende vastgelegde documenten weergegeven.



De digitale tekst kan in 3 opties worden weergegeven: full text, één leesregel of per woord. Kies de gewenste optie en digitale tekst wordt altijd op deze manier weergegeven wanneer digitale tekst is ingeschakeld.

De lijst met kleurscènes kan ook worden aangepast. Zie sectie: Instellingen.

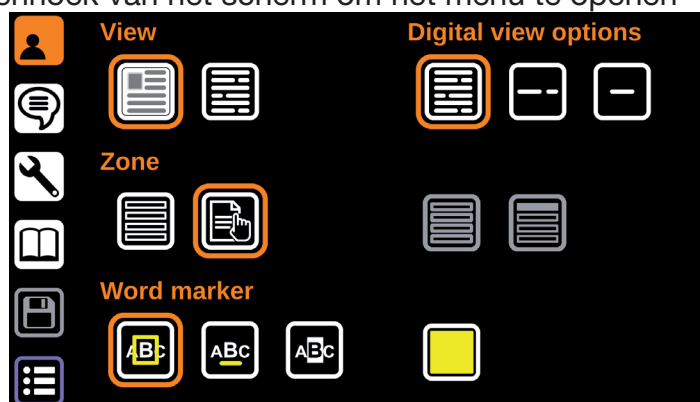
## Zone detectie

De layout van het document is nog steeds zichtbaar in de image view. Dit kan handig zijn voor tijdschriften of kranten, omdat er meerdere artikelen op één pagina of meerdere kolommen kunnen staan. In dit geval bestaat de kans dat de software ze in de war brengt of ze in de verkeerde volgorde leest. Hiervoor kunt u zonedetectie activeren.

Druk op het menupictogram in de linkerbenedenhoek van het scherm om het menu te openen of te sluiten. Het menu opent altijd onder “Gebruikersinstellingen”. Onder het punt: “Zone” kunt u kiezen tussen “Zones” of “Vrije modus”.

In de “zonemodus” wordt elk tekstblok herkend als een aparte zone. Door op deze zones te tikken, kunt u markeren welke delen van de tekst u wilt lezen. Druk vervolgens op de afspeelknop om te beginnen met lezen. Het apparaat volgt de volgorde die u kiest. Dit wordt ook aangegeven met een nummer in het midden van elke geselecteerde zone.

In de vrije modus begint het apparaat van boven naar beneden te lezen.



## Zones in digitale tekst

In de image view (beeldweergave) kunt u alleen zones selecteren. De geselecteerde tekstzones kunnen in de digitale weergave worden gelezen door twee seconden op de afspeelknop te drukken. Het apparaat schakelt dan alleen de geselecteerde zones naar



de digitale weergave. Zodra de selectie is voltooid, keert het apparaat automatisch terug naar het zoneselectiescherm.



NL

Als het document afbeeldingen of andere elementen bevat, is er een optie om op de afbeelding of het element in het zoneselectiescherm te tikken om het vergroot te bekijken. Tik vervolgens nogmaals om het te sluiten.

## Autocue

In de digitale tekstweergave heeft het apparaat de functionaliteit voor autocue. Met deze functie scrolt tekst langzaam over het scherm zonder dat woordmarkering of een voorleesstem nodig is. Afhankelijk van de digitale weergave-opties wordt de tekst weergegeven als volledige tekst die van onder naar boven scrolt of als een regel die van links naar rechts scrolt.

De autocue kan worden gestart door te dubbeltikken op het touchscreen. Het scrollen start automatisch en kan worden gestopt met de play/pause-knop in de balk. Bovendien kan alleen de snelheid worden gewijzigd met behulp van het snelheidspictogram in de knoppenbalk. Dubbeltik nogmaals op het scherm om terug te keren naar het lezen van het document met de spraaklezer.

Wanneer u op de stopknop drukt, wordt het document gesloten en schakelt het apparaat over naar het startscherm. Autocue is niet beschikbaar wanneer het apparaat is ingesteld op interfacepreset 3.

## Talen

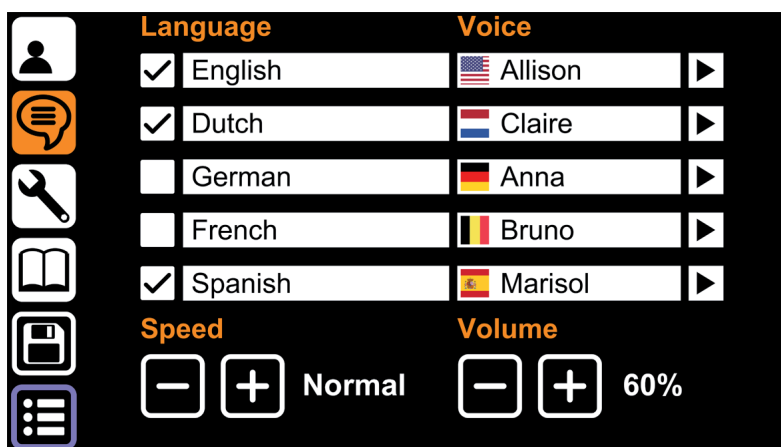
De i-See Speech kan de taal van het document herkennen. Zo gebruikt het apparaat de juiste stem om de tekst correct uit te spreken.

Het toestel heeft 5 voorkeurstalen. Als de gedetecteerde taal er niet is, wordt de systeemtaal gebruikt, dezelfde taal als het menu.

U kunt deze 5 voorkeurstalen selecteren. Druk op het menupictogram linksonder in het scherm. Ga naar het tweede punt: "Leesinstellingen", het pictogram met de tekstballon. Daar kunt u 5 talen selecteren. Als u op een taal klikt, krijgt u een lijst met beschikbare talen waaruit u kunt kiezen. Hiermee kunt u een selectie maken van de talen waaruit u documenten wilt laten voorlezen.

Als het apparaat een onjuiste taal detecteert, kunt u een taal uitschakelen door op het vinkje voor de taal te klikken. Nu wordt deze taal niet gebruikt tijdens het herkennen. Of als u wilt dat een document in een specifieke taal wordt gelezen, selecteert u alleen de gewenste taal.

Als u tijdens het lezen van taal verandert, dient u het document opnieuw te scannen om het apparaat correct te laten werken.



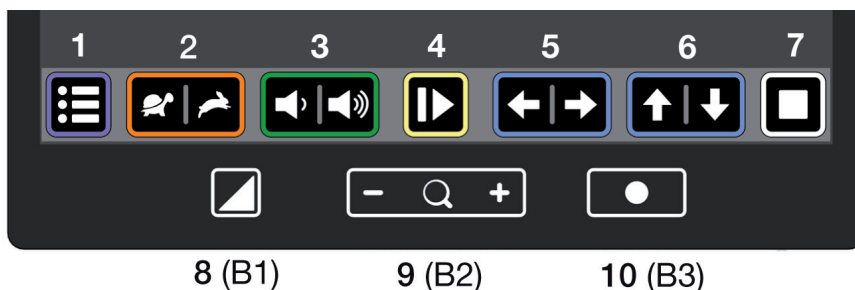
## Stemmen

U kunt voor elke taal de stem kiezen die u het aangenaamste vindt. Dit kan mannelijk of vrouwelijk zijn of bepaalde dialecten. Deze stemmen worden uitgedrukt in de namen van mensen. Achter de naam zit een afspeelknop om een voorbeeld van de stem te horen. Om een stem te veranderen, drukt u op de naam. Alle beschikbare stemmen voor de taal worden dan weergegeven. Het vlaggetje voor de naam geeft aan uit welk land/dialect het komt.

## User interface

Tijdens het lezen navigeert u makkelijk door de tekst of verandert u de leessnelheid met de knoppen op de balk onderaan het scherm.

De knoppenbalk is standaard altijd zichtbaar. Bovendien hebben de drie aanraaktoetsen onder het LCD-scherm die worden gebruikt voor de Live view modus van het apparaat een vergelijkbare functionaliteit voor de speech modus.



NL

Ook heeft het toestel een volledig touchscreen. De knoppen hebben elk hun eigen functie om de leesfuncties mee te bedienen.

1. **Menu:** Open of sluit het menu.
2. **Leessnelheid:** tik op de linkerkant om de leessnelheid te verlagen of op de rechterkant om de snelheid te verhogen.
3. **Volume:** Tik op de linkerkant om het volume te verlagen of op de rechterkant om het volume te verhogen.
4. **Lezen/Pauzeren:** Start of pauzeer het lezen.
5. **Vorig/volgend woord:** tik op de pijl naar links om naar het vorige woord te gaan of op de pijl naar rechts om naar het volgende woord te gaan. Nadat u op deze knop hebt getikt, wordt het lezen gepauzeerd. Als u de knop twee seconden ingedrukt houdt, kunt u naar de vorige of volgende alinea springen.
6. **Vorige/volgende zin:** tik op de pijl omhoog om naar de vorige zin te gaan of op de pijl omlaag om naar de volgende zin te gaan. Als u de knop twee seconden ingedrukt houdt, kunt u naar het begin of einde van het document springen. Of als een document meerdere pagina's heeft, naar de vorige of volgende pagina.
7. **Stoppen:** stop met lezen van dit document en keer terug naar het startscherm om een ander document vast te leggen.
8. **Contrastknop (B1):** De contrastknop verandert de tekst-/achtergrondkleuren om het grootst mogelijke contrast te bereiken. Tik op deze knop om door de verschillende kleurscènes te bladeren. Of veeg van links naar rechts of van rechts naar links op dit pictogram om naar de volgende of vorige kleurscène te gaan. Druk twee seconden op de knop om te schakelen tussen afbeelding en digitale weergave.
9. **Zoomknop (B2):** Zoom in of uit om de afbeelding of tekst in digitale tekst te vergroten. Door op het vergrootglas in het midden te drukken, wordt de vergroting aangepast zodat het hele beeld zichtbaar is. Voor digitale tekst keert de tekstgrootte terug naar de gewenste grootte. De gewenste tekstgrootte kan worden ingesteld in de instellingen. Zie sectie: Instellingen.
10. **Woordmarkering (B3):** De woordmarkering toont het momenteel gesproken woord. Druk twee seconden op deze knop om woordmarkering in of uit te schakelen. De kleur van het woordmerk kan worden gewijzigd in de instellingen.

Het apparaat heeft een volledig touchscreen, wat u in staat stelt om op het juiste woord te drukken om vanaf daar te beginnen met voorlezen.

Als u ergens op het touchscreen drukt, wordt het lezen altijd gepauzeerd. Als er gepauzeerd is, is het mogelijk om door de tekst te scrollen als er meer tekst is dan op het scherm past. Houd uw vinger op het scherm en schuif deze in de gewenste richting.

## Interfacevoorkeuren

Er zijn drie opties ('presets') beschikbaar om de gebruikersinterface aan te passen aan uw gebruik. Dit is standaard configureerbaar in het menu. Standaard is preset 1 actief, dit is zoals hierboven beschreven.

### Preset 2: Interface automatisch verbergen

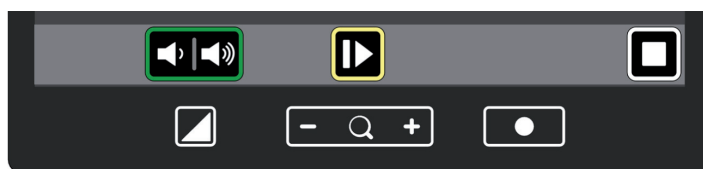
In voorinstelling 2 is alle functionaliteit hetzelfde als in voorinstelling 1. De knoppenbalk beperkt echter de schermgrootte voor het weergeven van de tekst. Daarom wordt in preset 2 de knopinterfacebalk na 5 seconden automatisch verborgen. Hierdoor kun je het maximale uit de schermgrootte halen.

Druk op de linker benedenhoek om de interfacebalk weer te laten verschijnen.

### Preset 3: vereenvoudigde gebruikersinterface

Preset 3 is een vereenvoudigde gebruikersinterface waarin alleen de basisfuncties beschikbaar zijn. Het apparaat is zo eenvoudig mogelijk ontworpen en minimaliseert de belasting voor de gebruiker.

Alleen de volumeknoppen, afspelen/pauzeren en de stopknop zijn beschikbaar in de knoppenbalk. De drie aanraaktoetsen onder het LCD-scherm en het touchscreen zijn nog gewoon te gebruiken.



Met preset 3 geeft het apparaat de gescande documenten altijd in digitale weergave weer en begint direct met lezen. Terugschakelen naar de beeldweergave is niet mogelijk. Zorg ervoor dat de opties voor digitale weergave zijn ingesteld op de gewenste lay-out: tekstblok, regel of woord.

Ook is het menupictogram verborgen om te voorkomen dat apparaatinstellingen per ongeluk worden gewijzigd. Om het menu te openen, drukt u 8 seconden op de linker benedenhoek. Er verschijnt een pop-up met de vraag of u het menu daadwerkelijk wilt openen. Druk op OK om het menu te openen.

## 8 Speech menu

Het menu van de i-See Speech is een plek waar het apparaat kan worden geconfigureerd, maar het biedt ook de mogelijkheid om documenten op te slaan en opgeslagen documenten te openen. Om het menu te openen of te sluiten, drukt u op het menupictogram in de linkerbenedenhoek van het scherm.



Voor deze items worden aan de linkerkant van het menuscherm verschillende pictogrammen weergegeven. Als u op een pictogram klikt, krijgt u alle opties of instellingen voor die categorie. Hier worden de verschillende items van boven naar beneden beschreven.

### Gebruikersvoorkeuren

De gebruikersvoorkeuren geven de opties voor de weergave van het document.

### Weergave

Hier kunt u aangeven of het document in beeldweergave of in digitale weergave dient te worden weergegeven. Dit is onmiddellijk actief en verschijnt in deze modus bij de volgende scan.

### Digitale opties

De digitale tekst kan in 3 opties worden weergegeven: full text, een leesregel of per woord. Kies de gewenste optie en digitale tekst wordt altijd op deze manier weergegeven wanneer digitale tekst is ingeschakeld.

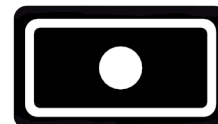
## Zone

De mogelijkheid is om de tekst van het document te markeren in zones, waarmee u de leesvolgorde kunt instellen of alleen kleine stukjes kunt laten voorlezen.

Indien ingeschakeld, kan de zonekleur van de tekstzones worden ingesteld op de gewenste kleur. Daarnaast kan de voorkeurskleur worden ingesteld bij het selecteren van een zone. Druk op het pictogram om door de kleuropties te bladeren.

## Woordmarkering

De woordmarkering geeft aan waar het apparaat zich bevindt tijdens het lezen. Het huidige woord wordt dan gemarkeerd. Hier kunt u kiezen of het woord omkaderd, onderstreept of omgekeerd moet zijn. Bij omkadering of onderstreping kunt u aangeven welke kleur dit moet hebben. Druk op het kleurvak om door de kleuren te bladeren.



De woordmarkering kan tijdens het lezen worden uitgeschakeld door de rechter aanraaktoets (B3) onder het scherm gedurende 2 seconden ingedrukt te houden.

## Opties voor het voorlezen

Deze voorkeuren geven de opties met betrekking tot de leesstem, zoals de taal, leessnelheid of het volume.

### Taal

Selecteer 5 voorkeurstalen die het apparaat dient te herkennen. Druk op de taal om deze naar een andere taal te wijzigen. Als een taal niet herkend dient te worden, kunt u deze deactiveren door op het vinkje voor de taal te klikken.

### Stemmen

U kunt voor elke taal de stem kiezen die u het prettigste vindt. Dit kan mannelijk of vrouwelijk zijn of bepaalde dialecten. Druk op de naam van de stem om deze te wijzigen. Achter de naam staat een afspeelknop om een voorbeeld van de stem te beluisteren.

### Snelheid

Stel de snelheid in waarmee het document wordt gelezen. Deze kan worden ingesteld tussen 50 en 200%. 100% is de normale snelheid. Deze waarde verandert wanneer u tijdens het lezen de snelheidsknop in de knoppenbalk gebruikt.

### Volume

Pas het volume van de voorleesstem aan.

Gebruik de afspeelknop achter de stem om een voorbeeld van de snelheid of het volume te horen.

## Systeeminstellingen

In de systeeminstellingen kunt u apparaatinstellingen aanpassen, zoals menutaal, interface-standaardinstellingen of software-updates. Dit element bestaat uit twee kanten. In de rechter benedenhoek bevindt zich een pijl om tussen pagina's te schakelen.



### Systeemtaal

De systeemtaal bepaalt de teksttaal van het menu. Druk op de taal om deze naar een andere te wijzigen. Dit heeft geen invloed op het voorlezen van documenten.

### Systeemstem

De systeemstem is wat u hoort in het menu wanneer audiofeedback van het systeem is ingeschakeld. Druk op de naam om deze in een andere te veranderen. Achter de naam zit een afspeelknop om een voorbeeld van de stem te horen. Dit heeft geen invloed op het lezen van documenten.

### Systeemvolume

Het systeemvolume kan afzonderlijk van het voorleesvolume worden ingesteld als u wilt dat de systeemfeedback op een ander volume staat dan de eigenlijke voorleesstem.

### Equalizer

De instelling van de equalizer kan zo worden aangepast dat het geluid van het apparaat meer bas heeft (de linker optie) of meer hoge tonen (de rechter optie) (de equalizer is standaard ingesteld op midden, de middelste optie).

### Tekstgrootte

De gewenste tekstgrootte om in te stellen hoe groot de tekst wordt weergegeven in de digitale weergave. Elk nieuw document begint met deze tekstgrootte. Of druk op het vergrootglas onder het scherm om de tekstgrootte terug te zetten naar de gewenste tekstgrootte.

### Audio feedback

Een instelling van het apparaat moet feedback geven als er op een knop wordt gedrukt.

Hiervoor zijn 3 mogelijkheden;

- Gesproken feedback: het apparaat kondigt de functie van de ingedrukte knop aan.
- Geluidsfeedback: druk op een knop en u hoort een enkele pieptoon.
- Geen feedback: u hoort geen ander geluid van het apparaat dan de voorleesstem.

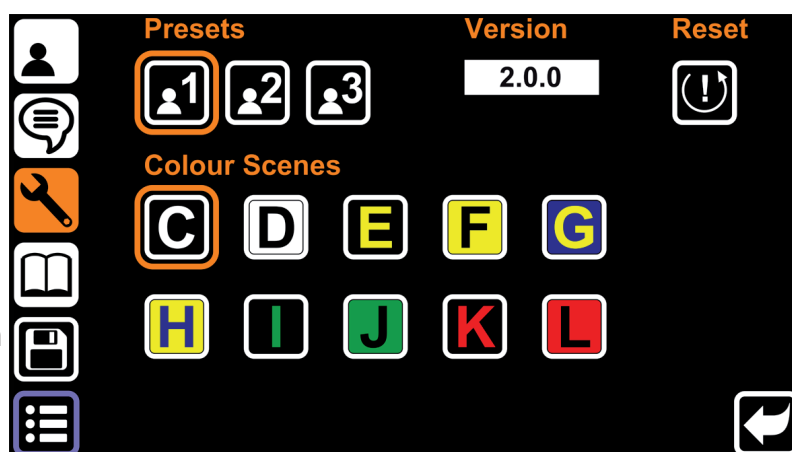
### Preset - pagina 2

Schakel tussen de verschillende voorinstellingen van de gebruikersinterface om het beste bij uw gebruik van het apparaat te passen. Zie het gedeelte Gebruikersinterface voor meer informatie.

### Kleuren - pagina 2

De beschikbare kleuren kunnen de tekst-/achtergrondkleuren wijzigen om zo een maximaal contrast te creëren. Alle kleuren zijn standaard leverbaar. Druk op een kleur om deze kleur in of uit te schakelen.

Hiermee kunt u het aantal kleuropties verminderen wanneer u tijdens het lezen de contrastknop onder het scherm (B1) gebruikt. Dit geldt alleen voor de speech modus. Zie Instellingen van de live modus (hoofdstuk 6) voor informatie over het aanpassen van kleuren in de live modus.



### Versie

Weergave van de softwareversie voor servicedoeleinden.

### Reset en user-preset

Herstel de apparaatinstellingen. Als u op deze knop drukt, worden de instellingen standaard

teruggezet naar de fabrieksinstellingen. Er is echter ook de mogelijkheid om uw eigen instellingen op te slaan, om ze snel te kunnen herstellen.

Houd hiervoor de knop 5 seconden ingedrukt om een dialoogvenster te openen. Daar kunt u instellen hoe deze knop dient te werken.

- Optie 1: **Fabrieksreset**. De volgende keer dat er op een resetknop wordt gedrukt, zet het apparaat alles terug naar de fabrieksinstellingen.
- Optie 2: **User preset**: hiermee worden de instellingen opgeslagen zoals ze momenteel zijn ingesteld, zodat ze de volgende keer dat u ze reset, worden hersteld zoals ze momenteel zijn ingesteld.

### **Back-up naar USB**

Als een USB-stick is aangesloten op een USB-poort op het linkerscherm, kan er een back-up van het apparaat worden gemaakt. Dit kan handig zijn als er meerdere apparaten moeten worden geconfigureerd. Sluit de USB-stick aan. en houd de knop 5 seconden ingedrukt om een dialoogvenster te openen.

Daar is de optie “Back-up naar USB” beschikbaar. Door te selecteren worden de instellingen en het apparaatdocument opgeslagen.

### **Back-up terugzetten**

Zorg ervoor dat dezelfde USB-stick in de i-See is gestoken om de back-up te resetten. Ga dan naar het menu-item “Documenten”. Onderaan het scherm is het USB-pictogram beschikbaar. Wanneer deze optie is geselecteerd, herkent het apparaat het back-upbestand en verschijnt hetzelfde back-uppictogram onderaan het scherm. Wanneer dit back-uppictogram is geselecteerd, wordt een lijst met beschikbare back-upbestanden weergegeven. De naam van het back-upbestand heeft de datum en tijd om het te onderscheiden.

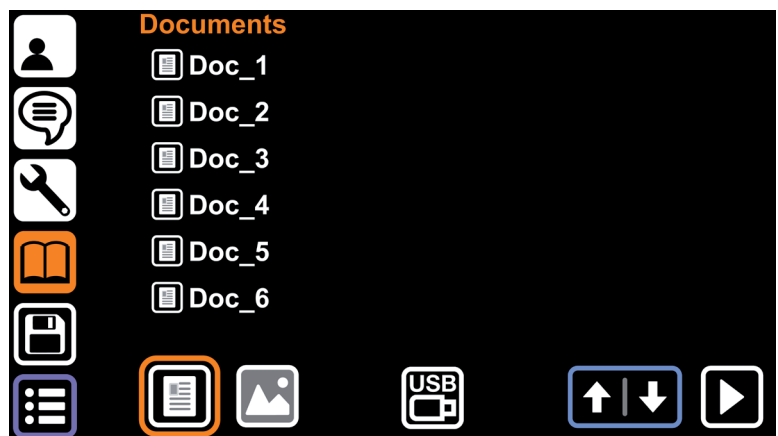
Houd de naam van het bestand 2 seconden vast en druk op “Apparaat herstellen”. Hier is het ook mogelijk om het back-upbestand te verwijderen of de naam te wijzigen.

### **Documenten**

Naast documenten op het tableau biedt i-See ook de mogelijkheid om andere soorten documenten in te lezen, zoals opgeslagen documenten of pdf-bestanden, ePubs of foto's van een USB-stick. In het menu-item Documenten heeft u de mogelijkheid om deze te selecteren.

Dit menu toont een lijst met alle beschikbare documenten in het interne geheugen. Gebruik de pijltoetsen aan de rechterkant om door de lijst te bladeren. Onder de lijst staan knoppen waarmee u het bestandstype kunt filteren op alleen documenten, foto's of beide.

Door op de bestandsnaam te drukken, wordt het document geselecteerd en geopend via de PLAY-knop aan de rechterkant.



### **USB stick**

Een USB-pictogram wordt onderaan het scherm weergegeven wanneer een USB-stick is aangesloten op de USB-poort aan de linkerkant van het apparaat. Selecteer dit pictogram om over te schakelen naar USB-opslag in plaats van interne opslag. Het apparaat toont nu een lijst met alle beschikbare documenten van de USB-stick.

File menu

Om bestanden te verwijderen, te kopiëren of te hernoemen, houdt u de bestandsnaam ingedrukt totdat het bestandsmenu verschijnt met de volgende opties:

NL

- Verwijderen: verwijder het geselecteerde bestand. Verwijderde bestanden kunnen niet worden hersteld.
- Hernoemen: wijzig de naam van het document met het toetsenbord op het scherm
- Exporteren: kopieer het bestand naar een USB-stick. Alleen beschikbaar als er een USB-stick is aangesloten. Het kopiëren van een gescand document uit i-See kan alleen worden bekeken op andere i-See-apparaten. Als je het op een ander apparaat wilt gebruiken, gebruik dan exporteren naar TXT.
- Importeren: Kopieer het geselecteerde bestand van de USB-stick naar het interne geheugen.
- Afsluiten: sluit het menu Bestand en keer terug naar het tabblad Documenten.

ePub

Een ePub-document kan multimedia-onderdelen bevatten, zoals audio of video. Zodra deze beschikbaar zijn in het document, worden ze weergegeven met een icoontje. Zorg ervoor dat zonedetectie is ingeschakeld om de multimedia-items te selecteren.

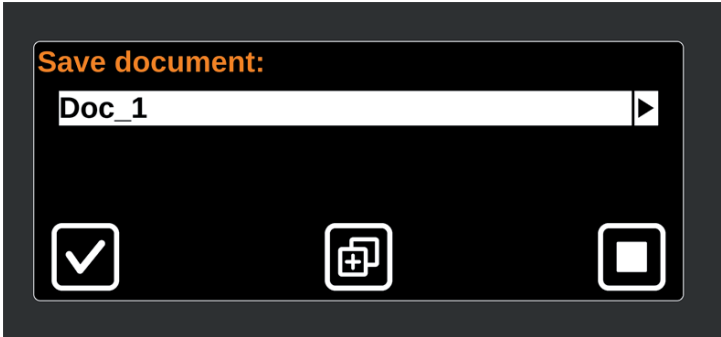
Opslaan

De i-See biedt de mogelijkheid om een gescand document op te slaan. Dit kan worden gedaan nadat het apparaat een document heeft gescand en geanalyseerd om te lezen. Open vervolgens het menu en ga naar het item Opslaan.



Er wordt een dialoogvenster voor het invoeren van de bestandsnaam geopend. Druk op de naam om het toetsenbord op het scherm te openen om de naam te wijzigen.

Daarnaast zijn er opties om extra pagina's aan het document toe te voegen. Het opnamescherm verschijnt opnieuw om de volgende pagina te scannen. Klik op de knop aan de rechterkant om nog een pagina toe te voegen, of klik op het vinkje aan de linkerkant om terug te keren naar het dialoogvenster voor het opslaan van documenten.



Als u klaar bent drukt u op het vinkje in het dialoogvenster om het document op te slaan in het interne geheugen, of drukt u op de stopknop om het proces te annuleren.

9 Probleemoplossing

Algemeen

| Probleemomschrijving                                                                                                                                                             | Acties                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De afstandsbediening reageert niet.<br><i>Opmerking: na het indrukken van een knop kan het ongeveer 10 seconden duren voordat de draadloze verbinding tot stand is gebracht.</i> | Is de ontvanger van de afstandsbediening (dongle) aangesloten op i-See aan de achterkant van het apparaat?<br>Is de batterij van de afstandsbediening leeg? Er wordt een enkele AAA-batterij gebruikt. |

| Probleemomschrijving                                 | Acties                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Het apparaat schakelt niet over naar externe invoer. | <p>De i-See kan als monitor voor een computer dienen. Sluit de HDMI-kabel aan tussen de pc en een van de twee HDMI-ingangen aan de achterkant van het apparaat.</p> <p>De aanbevolen resolutie is 1920x1080 .</p> <p>Druk op de aan/uit-knop totdat de bron beschikbaar is, of druk op de externe invoerknop op de afstandsbediening. Als er een X wordt weergegeven, controleer dan of de kabel goed is aangesloten op de poorten.</p> |

### Live modus

| Probleemomschrijving                               | Acties                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De afbeelding of tekst is wazig en niet scherp.    | Tik op het vergrootglaspictogram (B2) om opnieuw scherp te stellen. De scherpstelling is nu vergrendeld. Zoom in of uit om autofocus opnieuw in te schakelen.                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| De tekst is niet leesbaar in een hoogcontrastmodus | <p>Indien de LED verlichting veranderd is, kan de kwaliteit van hoogcontrastmodus gevoeliger worden voor ruis of onscherpte. Zet de LED verlichting dan hoger.</p> <p>Het contrast kan worden aangepast door de knop (B3) van links naar rechts of van rechts naar links te vegen en uw vinger vast te houden totdat de letters dikker worden.</p> <p>Zorg ervoor dat de functie is ingeschakeld in de "Live modus instellingen".</p> |
| Op de foto is de afbeelding gelig of blauwachtig.  | De witbalans kan worden aangepast door de knop (B3) van links naar rechts of van rechts naar links te vegen en uw vinger vast te houden totdat de kleur natuurlijker wordt. Zorg ervoor dat de functie is ingeschakeld in de "Live modus instellingen".                                                                                                                                                                               |
| Een deel van de afbeelding is verborgen.           | De blindleeshulp is ingeschakeld. Houd de knop (B3) ingedrukt. Pagina verbergen is uitgeschakeld.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

### Speech modus

| Probleemomschrijving                                                              | Acties                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De i-See schakelt niet over naar speech modus door op de aan/uit-knop te drukken. | <p>Wacht tot de eierwekker uit de rechterbovenhoek is verdwenen.</p> <p>Als er een afstandsbediening is aangesloten, draait u de afstandsbediening om om over te schakelen naar de speech modus.</p> |
| Bij het lezen ontbreken de knoppen onderaan het scherm.                           | Het apparaat is ingesteld op Preset 2. Tik op de linkerbenedenhoek van het scherm om de knoppen weer te laten verschijnen.                                                                           |

| Probleemomschrijving                           | Acties                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De menuknop is niet beschikbaar.               | Het apparaat is ingesteld op Preset 3. Ga naar het startscherm (met het gele vierkant) en houd de linkerbenedenhoek van het scherm ingedrukt totdat u een bericht ziet om het menu te openen. <i>Dit duurt ongeveer 8 seconden.</i> Wijzig de interfacevoorkeur naar 1 of 2 in de systeeminstellingen om de menuknop weer te krijgen. |
| Er ontbreken kleuren in de hoogcontrast modus. | In het menu, onderdeel systeeminstellingen, kunt u kiezen welke kleurencombinaties actief dienen te zijn. Middels door de B1-aanraaktoets kunt u door de combinaties bladeren.<br><br>De live modus en de speech modus hebben afzonderlijke kleurinstellingen.                                                                        |

## Onderhoud

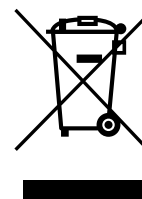
### Reinigen

Haal om veiligheidsredenen altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de i-See reinigt. Volg de onderstaande instructies om te voorkomen dat de buitenkant van het product verslechtert of verkleurt:

- Met een zachte, droge doek schoon schoonvegen.
- Gebruik geen oplosmiddelen of andere chemicaliën. Veeg niet af met een chemisch behandelde reinigingsdoek.
- Reinig alle andere accessoires met een zachte, droge doek.

## 10 Recyclen

De i-See Speech bevat elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) en mag niet worden gemengd met het gewone huisvuil. Breng dit product voor een juiste behandeling en recycling naar de daarvoor bestemde inzamelpunten, waar het meestal gratis wordt geaccepteerd. Als alternatief kunt u in sommige landen uw producten retourneren naar uw plaatselijke winkelier wanneer u een gelijkwaardig nieuw product koopt.



Als u dit product en de verpakking op de juiste manier verwijderd, helpt u waardevolle hulpbronnen te behouden en mogelijke negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te voorkomen die anders zouden kunnen voortvloeien uit onjuiste afvalverwerking. Neem bij twijfel contact op met uw gemeente voor meer informatie over het dichtstbijzijnde inzamelpunt. Volgens de wetgeving van uw land kunnen er boetes worden opgelegd voor het onjuist verwijderen van dit afval.

Houd rekening met opgeslagen gegevens/documenten op de i-See Speech. Verwijder deze om uw privacy te beschermen.

## 11 Garantiebepalingen

Dit apparaat valt onder de garantievoorwaarden zoals deze zijn opgesteld door uw leverancier. Voor alle vragen met betrekking tot de garantie van uw apparaat, neem contact op met uw leverancier.

NL

Meld onverwachte werking en incidenten altijd bij uw leverancier of de fabrikant. Noteer het serienummer van het apparaat wanneer u contact opneemt met de fabrikant.

Adres fabrikant  
productiedatum

Catalogus-  
referentienummer

UDI-nummer

Serienummer

Ingangswaarden  
stroomadapter

Luister niet lange periodes  
naar hoog volume

Voldoet aan deel 15 van  
de FCC-regelgeving

**Rehan Electronics Ltd.,**  
Aughrim Road, Carnew,  
Co. Wicklow, Ireland

2021-05

**MD Electronic desktop  
magnifier**

**Acuity Speech Matt F22P**

**REF 2000-21-0016-22P-C3**

**UDI** (01)05391513470684  
(21)AC00000

**SN AC00000**

DC in: 12V, 5A

FCC

CE

IP20

40°C

5°C

Medisch hulpmiddel  
doel en naam

Lees de gebruikers-  
handleiding voor  
gebruik

Product voldoet aan  
de CE-normen

Gebruikstemperaturen  
binnenshuis

IP-waarde

WEEE-recycling

## 12 Technische specificaties

|                                                                                                                   |                        |                                     |              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------------------|--------------|
| <b>Resolutie</b>                                                                                                  |                        | 1920 × 1080                         |              |
| <b>Beeldverversing</b>                                                                                            |                        | 50 Hz of 60 Hz                      |              |
| <b>Beeldafmeting</b>                                                                                              |                        | 54,6 cm<br>22 inch                  |              |
| <b>Beeldweergaven</b><br><br><i>Deze standen<br/>kunnen worden<br/>uitgeschakeld in het<br/>geavanceerde menu</i> | Foto                   | Volledige kleur (of hoge saturatie) |              |
|                                                                                                                   |                        | Grijstinten                         |              |
|                                                                                                                   | Hoogcontrast           | Zwart - wit                         | Zwart - geel |
|                                                                                                                   |                        | Wit - zwart                         | Geel - blauw |
|                                                                                                                   |                        | Groen - zwart                       | Blauw - geel |
|                                                                                                                   |                        | Zwart - groen                       | Rood - zwart |
|                                                                                                                   |                        | Geel - zwart                        | Zwart - rood |
| <b>Vergroting</b><br><br><i>(Met een 22" scherm)</i>                                                              | Minimum                | ≈ 2.3x (in bijgesneden beeld ≈ 1x)  |              |
|                                                                                                                   | Maximum                | ≈ 65x                               |              |
| <b>Leeshulp</b>                                                                                                   | Horizontale Leeslijn   | Beschikbaar in alle modellen        |              |
|                                                                                                                   | Verticale Leeslijn     | Beschikbaar in alle modellen        |              |
|                                                                                                                   | Horizontaal Afdekkader | Beschikbaar in alle modellen        |              |
|                                                                                                                   | Verticaal Afdekkader   | Beschikbaar in alle modellen        |              |

|                                            |                                    |                                                                                                                                                                                  |                       |
|--------------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| <b>Audioprestaties</b>                     |                                    | Mono 61 mm luidspreker, 4 W<br><i>Magnetisch veld: &lt;0,5mT op 10cm afstand.</i><br>Stereo on-ear hoofdtelefoon 32ohm, 3,5 mm jack.<br>Magnetisch veld: <0,5mT op 3cm afstand.  |                       |
| <b>Geluidsbediening</b>                    |                                    | Instelbaar audiovolume en leessnelheid                                                                                                                                           |                       |
| <b>Ondersteunde talen</b>                  | Amerikaans Engels                  | Duits                                                                                                                                                                            | Pools                 |
|                                            | Argentijns Spaans                  | Fins                                                                                                                                                                             | Portugees             |
|                                            | Belgisch Frans                     | Frans                                                                                                                                                                            | Roemeens              |
|                                            | Belgisch Nederlands                | Grieks                                                                                                                                                                           | Russisch              |
|                                            | Braziliaans Portugees              | Hongaars                                                                                                                                                                         | Schots Engels         |
|                                            | Brits Engels                       | Iers Engels                                                                                                                                                                      | Slowaaks              |
|                                            | Bulgaars                           | Indiaas Engels                                                                                                                                                                   | Spaans                |
|                                            | Canadees Frans                     | Italiaans                                                                                                                                                                        | Tsjechisch            |
|                                            | Catalaans                          | Kroatisch                                                                                                                                                                        | Turks                 |
|                                            | Chileens Spaans                    | Mexicaans Spaans                                                                                                                                                                 | Zuid-Afrikaans Engels |
|                                            | Colombiaans Spaans                 | Nederlands                                                                                                                                                                       |                       |
|                                            | Deens                              | Noors                                                                                                                                                                            | Zweeds                |
| <b>Ondersteunde documenttypes</b>          |                                    | VDF (i-See Speech formaat), PDF                                                                                                                                                  |                       |
| <b>Ondersteunde afbeeldingstypes</b>       |                                    | JPG, PNG, GIF, BMP, TIFF                                                                                                                                                         |                       |
| <b>Interne opslag</b>                      |                                    | 1GB of 999 documenten                                                                                                                                                            |                       |
| <b>Stroomtoevoer</b>                       |                                    | Model: CGSW65-120-5000II<br>Ingang: 100-240VAC, 50/60Hz, 1.5A max.<br>Uitgang: 12VDC, 5000mA max.                                                                                |                       |
| <b>Stroomverbruik</b>                      |                                    | Standby: 0,2W<br>Maximaal: 60W                                                                                                                                                   |                       |
| <b>Afmetingen</b>                          | 22" (scherm in de hoogste positie) | 48 × 48 × 65 cm<br>18,9 × 18,9 × 25,6 inch                                                                                                                                       |                       |
| <b>Gewicht</b>                             |                                    | 17 kg                                                                                                                                                                            |                       |
| <b>Magneten</b>                            |                                    | Speaker at the back of display:<br><0,5mT at 10cm distance<br>Upper corners of display:<br><0,5mT at 7cm distance<br>Remote control holder at tableau:<br><0,5mT at 4cm distance |                       |
| <b>IP-classificatie</b>                    |                                    | IP20; <i>Solid foreign objects</i> ≥ 12,5 mm.<br><i>Not protected against ingress of water.</i>                                                                                  |                       |
| <b>Gebruiks-omstandigheden</b>             | Temperatuur                        | +20°C tot + 30°C of +68°F tot + 86°F                                                                                                                                             |                       |
|                                            | Luchtvochtigheid                   | <70% (geen condensatie)                                                                                                                                                          |                       |
| <b>Opslag- en transport-omstandigheden</b> | Temperatuur                        | +10°C tot + 30°C of +50°F tot + 86°F                                                                                                                                             |                       |
|                                            | Luchtvochtigheid                   | <90% (geen condensatie)                                                                                                                                                          |                       |

## Richtlijnen

Producten met CE-markering voldoen aan het EMC Directive 2014/30/EC en het Low Voltage Directive 2014/35/EU uitgegeven door de Commissie van de Europese Gemeenschap.

Nakoming van deze richtlijnen impliceert conformiteit aan de volgende richtlijnen:

- Veiligheid: EN62368-1
- EMC: EN55032; EN55024
- Het apparaat voldoet ook aan FCC onderdeel 15 Class B.

## EMI

De i-See voldoet aan de geharmoniseerde normen voor medische apparaten om de basisveiligheid tijdens de verwachte levensduur te handhaven. En biedt redelijke bescherming tegen schadelijke interferentie in een huishoudelijke installatie.

Er is echter geen garantie dat er geen interferentie kan optreden in een bepaalde installatie of door ESD, EFT of RF-communicatieapparatuur, waaronder antennes. Als deze apparatuur schadelijke interferentie veroorzaakt aan radio- of televisieontvangst, wat kan worden vastgesteld door de apparatuur aan en uit te zetten, kan geprobeerd worden de interferentie te corrigeren door een of meer van de volgende maatregelen:



- Heroriënteer of verplaats de ontvangstantenne.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger. (Plaats ze niet dichtbij elkaar dan 30cm / 12inch, kabels inbegrepen).
- Stapel de i-Speak niet op andere apparatuur.
- Sluit de apparatuur aan op een stopcontact van een ander circuit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten.
- Raadpleeg hoofdstuk 11 Problemen oplossen en repareren.
- Raadpleeg de dealer of een ervaren radio-/televisietechnicus voor hulp.

De vloeren moeten gemaakt zijn van hout, beton of keramische tegels. Als de vloeren bedekt zijn met synthetisch materiaal, moet de relatieve vochtigheid ten minste 30% zijn om elektrostatische ontladingen (ESD) te voorkomen.

Mocht u nog vragen hebben na het lezen van deze gebruikershandleiding, neem contact op met uw leverancier.



**Read this manual carefully before using the i-See Speech.  
Keep the user manual for future reference.**

## Table of contents

EN

|    |                                   |    |
|----|-----------------------------------|----|
| 1  | Foreword.....                     | 27 |
| 2  | Safety .....                      | 27 |
| 3  | Device overview.....              | 28 |
|    | Contents of the box.....          | 28 |
|    | Controls .....                    | 28 |
|    | Connections.....                  | 29 |
|    | Installation.....                 | 29 |
| 4  | Use .....                         | 30 |
|    | Turning the device on or off..... | 30 |
|    | Switching between modes .....     | 30 |
| 5  | Live view mode.....               | 30 |
|    | Controls.....                     | 30 |
|    | External input.....               | 32 |
| 6  | Live view settings.....           | 32 |
| 7  | i-See Speech Mode.....            | 34 |
|    | Switching to speech .....         | 34 |
|    | Start reading .....               | 34 |
|    | Image view or digital view.....   | 35 |
|    | Zone detection.....               | 35 |
|    | Autocue.....                      | 36 |
|    | Languages.....                    | 36 |
|    | User interface.....               | 36 |
| 8  | Aquity Speech Menu.....           | 38 |
|    | User preferences.....             | 38 |
|    | Read-aloud preferences.....       | 38 |
|    | System settings .....             | 39 |
|    | Documents.....                    | 41 |
|    | Save.....                         | 41 |
| 9  | Troubleshoot.....                 | 42 |
|    | Maintenance.....                  | 43 |
| 10 | Recycling.....                    | 43 |
| 11 | Warranty.....                     | 44 |
| 12 | Technical specifications .....    | 44 |
| 13 | Remote control.....               | 93 |
| 14 | Supplier information .....        | 94 |
| 15 | Manufacturer information.....     | 94 |

This document concerns the original general user manual,  
has been prepared by and is commissioned by Rehan Electronics Ltd.  
The Aquity, i-See and i-See Speech product names are trademarks of Rehan Electronics Ltd.

# 1 Foreword

This user manual is intended to describe this device's use, installation and maintenance. Read this manual carefully before use and observe all safety instructions to prevent damage to your health, the device or the environment.

The i-See Speech is designed to support reading for people with low vision or dyslexia. The device is intended to enlarge documents/media up to 65x, enhance contrast and read text aloud. This is possible for documents on paper and in digital form. In addition, the device can read the text in different languages and speeds.

The device is intended as a desktop for in-home or office use, with easy-to-use controls on the display panel and optional remote control. The large A3-size tableau makes it easy to move the reading line back and forth. In addition, you can connect external sources by HDMI to display on the device.

EN

## 2 Safety

- Place the i-See on a stable and horizontal surface to prevent it from falling.
- Ensure that the i-See is placed at least 10 cm / 4 inches from the edge of the table.
- Only use your i-See indoors. Do not expose the device to extreme temperature fluctuations or humidity. Do not place your i-See next to a heat source.
- Ensure that the i-See is placed in a well-ventilated room.
- Only connect the adaptor to a wall socket outlet using the supplied cables.
- Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation.
- Use of accessories, transducers and cables other than those specified or provided by the manufacturer of this equipment could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity and result in improper operation.
- Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm (12 inches) to any part of the i-See, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.
- Use precautions for implanted devices, like a pacemaker. Maintain at least 15cm/6 Inches between the speaker or headphone and the implanted device. The device also contains magnets in the display's upper corners and in the tableau's remote holder. See magnetic strength details in the technical information. If in doubt, contact your specialist.
- Be careful when handling the moving parts of the tableau of the screen.
- Do not use the i-See or its tableau to support walking, sitting down or standing up.
- Be aware that listening to a high sound level could result in hearing damage.
- Switch off the device if you do not intend to use it.
- The device may give possible reading errors due to external influences such as ambient light, paper type or print quality. Check critical data such as doctor prescriptions or bank details with the live view mode or with other persons.



### 3 Device Overview

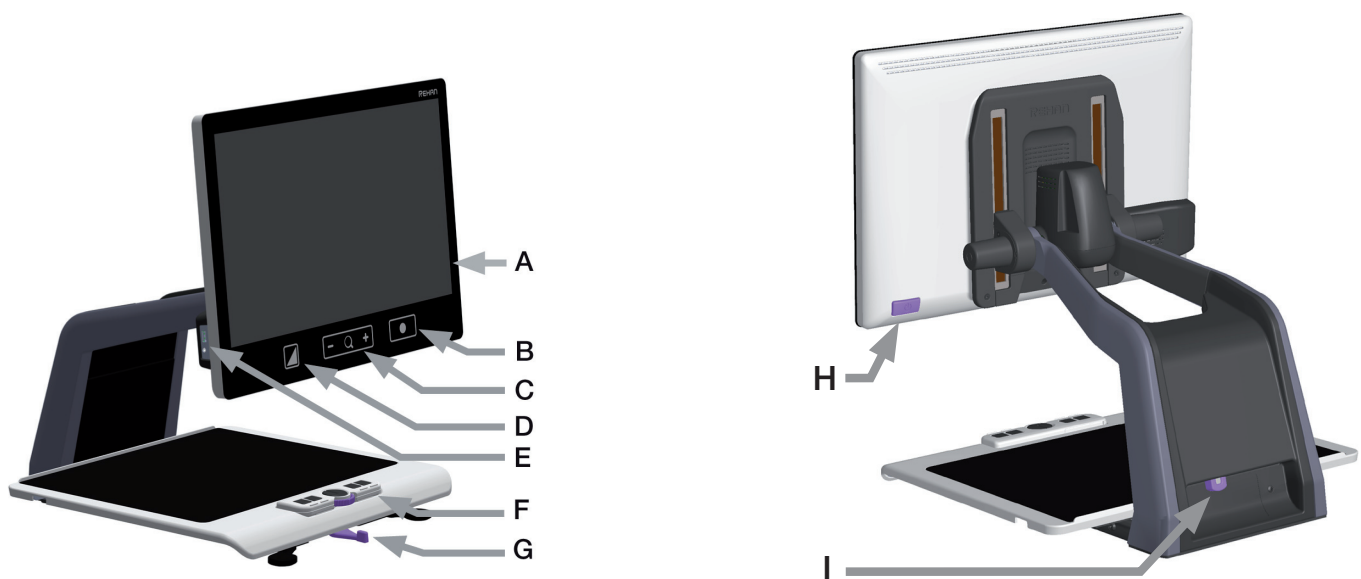
#### Contents of the box

- i-See Speech device
- Power Adaptor
- User Manual
- Headphones
- i-See training Doming Label
- HDMI Cable
- Remote Control and Remote control receiver

#### Controls

EN

The device has separate touch controls underneath the screen. You can make use of the full touch screen also. Besides this, the device can be controlled with a remote control.



- A - Full touch screen
- B - Touch button 3 (B3)
- C - Touch button 2 (B2)
- D - Touch button 1 (B1)
- E - USB, headphones connections

- F - Remote Control
- G - Brake handle
- H - ON/OFF button
- I - Connections

The remote control has buttons on both sides.

The side with two buttons is for Live view.

The side with six buttons is for Speech.

See chapter 13 for more information about the remote control.



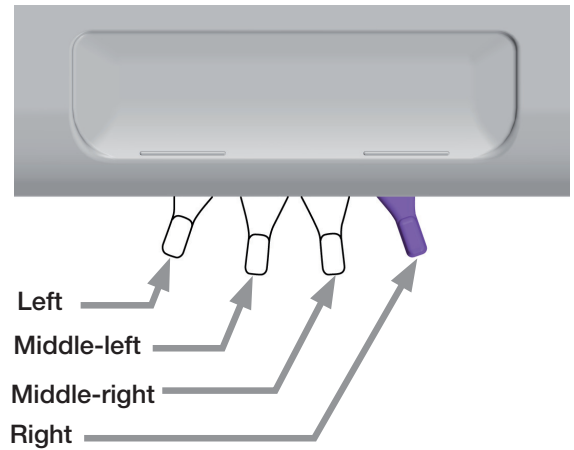
#### Tableau

The i-See Speech contains a tableau on which you can place your reading material. The tableau can move from left to right and from front to back.

#### Brake handle

In front of the tableau of the i-See Speech, you will find a single brake handle with which you can control the movement of the tableau. The handle has four positions:

- Left: The tableau can be moved freely.
- Middle-left: Free movement from left to right. 5-millimetre increments can adjust the front-to-back direction.
- Middle-right: Free movement from left to right. Front-to-back direction is blocked.
- Right: Tableau position is completely locked.



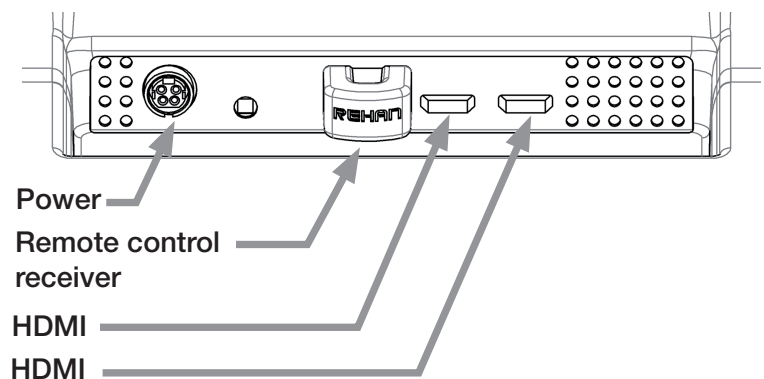
## Connections

On the left side of the display:

- Headphones
- USB

At the back of the device:

- Power
- Remote control receiver
- 2x HDMI



EN

## Installation

The i-See will be delivered to you in a pre-assembled state.

### *Get the device out of the box*

The top of the box can be opened, allowing the device to be lifted out of the box. Note that the weight of the device is around 17 kg. Lift the device from the back by holding both arms. Place the i-See on a stable and horizontal surface. Remove the foam blocks and store them in the original box.



### *Positioning*

#### **Height:**

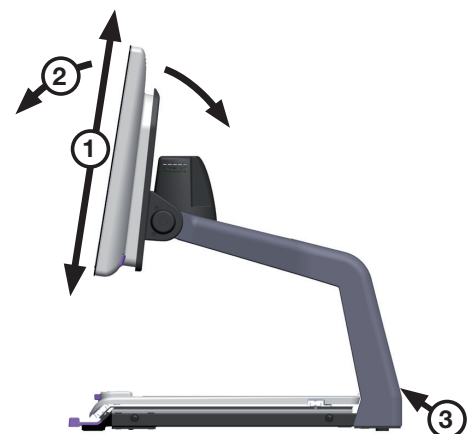
The height of the screen can be adjusted by firmly holding the screen on the left and right side, and pulling the screen up or down to your preferred position.

#### **Tilt:**

The screen can be tilted by firmly holding the screen on the left and right side and tilting the screen in your preferred position.

### *Power adapter*

Place the round connector from the power adapter to the power input at the back of the device. It will fit only in one direction so keep the flat part of the connector towards you. Connect the other end of the power adapter into the wall socket.



# 4 Use

## Turning the device on or off

The on/off switch of the i-See Speech is located at the lower right hand side on the back of the monitor (see the Controls pictures in chapter 3). To start up or shut down the device, hold it for 2 seconds until you hear the startup or shutdown tone.

During start up the logo appears on the screen and when this disappears, the live image of the camera is displayed. This is the “Live view mode” of the device. The device is now ready to use.

## Switching between modes

The i-See is divided in different modes to get the best performance for the different usage. So it is possible to set the device to these modes: Live view, Speech and external input.

EN

Press the ON/OFF button once while the device is on, to step between the different modes. Once a remote control is connected, you can flip the remote control to switch between the Live view and the Speech mode.

The external input is only available when an HDMI cable is connected to one of the HDMI ports at the back of the i-See Speech and to an external device (see the Connections picture, chapter 3.). An external device can be a camera or a computer. The device can be switched to this mode by pressing the power button until the external input icon is shown, or by pressing the external input button on the remote control.



# 5 Live view mode

When you turn on the device it will start in Live view mode. In the Live view you will see the tableau or the documents on it, which you can use for enlargement or contrast improvement.

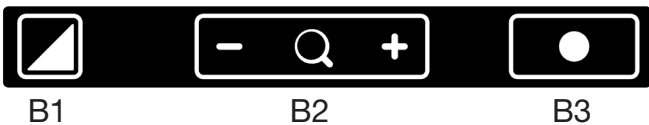
## Controls

The three buttons (B1, B2 and B3) can be found below the screen and consist of touch sensitive pads.



For improved feel of the position of these touch sensitive pads, the i-See Training Doming Label can be pasted over these touch sensitive pads.

The functions of the three touch sensitive pads are as follows:

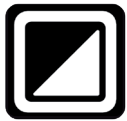


## Display modes

Tap this icon (B1) to go to the next available display mode.

Press and hold this icon to quickly switch between your last used high contrast mode and photo mode.

Swipe over this icon from left to right or right to left to go to the next or previous available display mode. “Photo mode” is the icon with multiple colors (A).



B1



## Zoom

Tap or press and hold the minus or plus icon to zoom out or in (B2). The magnification level will be shown on the screen.



B2

## Block auto focus

Tap the magnifier icon to refocus on the reading material and block the auto focus on that level. Tap a zoom button to unblock the auto focus.

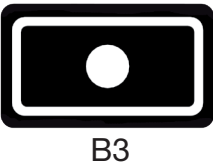


**LED Lightning**

The brightness of the LED lighting on the tableau can be adjusted to prevent reflections or to be less intense in dark environments by reducing the light from the LEDs or turning them off. To do this, press and hold the magnifying glass icon until a light bulb icon appears on the screen with a value between 0 and 5 (0 indicates the LEDs are off and 5 indicates the LEDs are at the brightest level). Use the minus and plus touchpad icons to change the value down or up as required. *Please note that reducing the brightness may result in low image quality, increased sensitivity to shadows or cause text to disappear. If this happens, increase the brightness or adjust the contrast accordingly.*

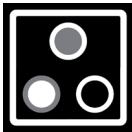
**Brightness**

By tapping this icon (B3) you can cycle through 5 brightness levels. *Brightness can't be adjusted when reading aids are in use.*



**Contrast**

In contrast mode, swipe over this icon (B3) from left to right (and hold your finger on the right side of the rectangle) or right to left (and hold your finger on the left side of the rectangle) to gradually increase or decrease the contrast. The contrast icon is shown in grayscale.



*Contrast can't be adjusted when reading aids are in use and can only be adjusted in high contrast modes, not in photo modes.*

**White balance**

In photo mode, swipe over this icon (B3) from left to right (and hold your finger on the right side of the rounded rectangle) or right to left (and hold your finger on the left side of the rounded rectangle) to gradually change the white balance to the colder, more blue side or change the white balance to the warmer, more orange side. The white balance icon has multiple colors.



*White balance can't be adjusted when reading aids are in use and can only be adjusted in photo modes, not in high contrast modes.*

*White balance adjustment is turned off by default. To turn it on read Chapter 6 Live view settings.*

**Advanced reading aids**

Press and hold the brightness icon (B3) to enter the Advanced reading aids menu.

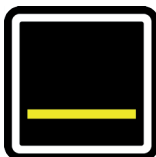
The following reading aids are available:



horizontal  
blanking



vertical  
blanking



horizontal line



vertical line

Swipe up or down over this icon to select the desired reading aid required. Each reading aid has 5 settings that are indicated by a number shown in the icon.

Once the desired reading aid is selected, tap this icon to set the desired setting of the reading aid. To change the setting value you can tap this icon to go to the next level or you can swipe from left to right.

To change to a different reading aid then swipe up or down over this icon and then tap to set the desired level of the reading aid selected.

To exit from the advanced reading aids menu press and hold this icon (B3) for 2 seconds. The reading aid will now disappear from the screen.

*Brightness, contrast and white balance can't be adjusted when reading aids are in use.*

## External input

It is possible to connect an external input such as a camera or a computer. Press the on/off button once to toggle between the available inputs until the image of the external input is displayed on the screen of the i-See.

Adjust the display modes, brightness, contrast, white balance and advanced reading aides of the external image as described above.

Tap or press and hold the minus or plus icon to zoom out or in. When zoomed in, it is possible to pan through the image by pressing and holding the magnifier icon and sliding your finger in the direction you want to pan the image. Always start from the magnifier icon to start panning.

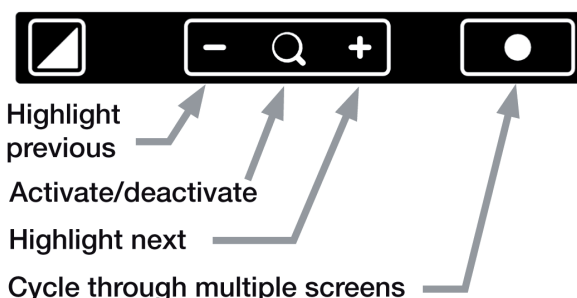
## 6 Live view settings

EN

The i-See Speech contains a settings menu with which you can (de)activate certain functions of the Live view mode. You can access the settings menu by ensuring the device is switched off, then turning the device on using the on/off button; press and hold until you hear a beep after the start up tone.

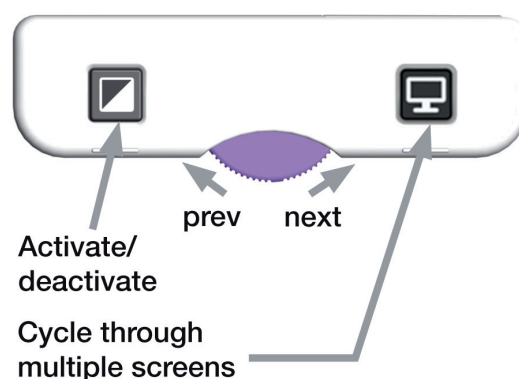
By tapping the brightness icon (B3) you can cycle through multiple screens of selectable options. Tap the plus icon of the zoom button (B2) to highlight which mode you wish to change.

You can recognize the highlighted function by the white rounded rectangle around it. Tap the magnifier icon to activate/deactivate your selection.



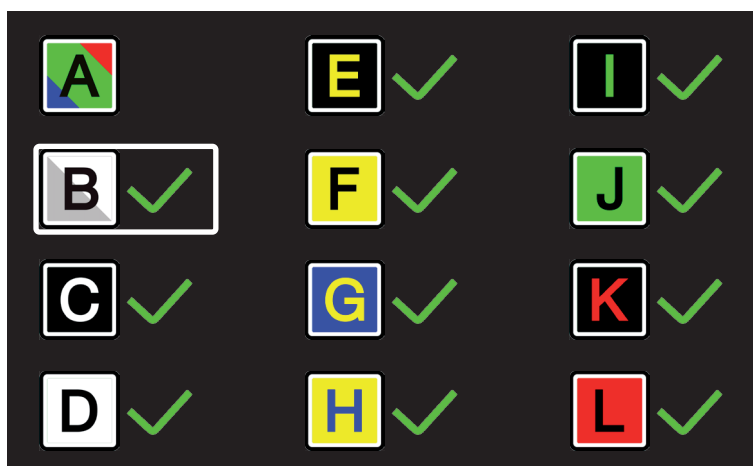
The alternative method is by using the remote control. The wheel is used for highlighting the function. The button on the right ('external input') to cycle through multiple screens. With the button on the left you can activate/deactivate your selection.

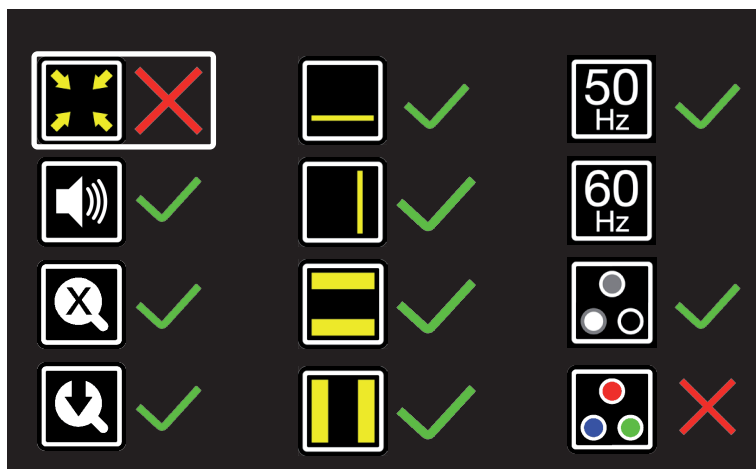
The process of saving the changes and exiting is described at the end of the chapter.



### Display modes

On the first screen you can select whether you want the photo mode to have realistic or high saturation colors by activating the photo mode (A) and select which high contrast mode you want available in your Live view mode by activating the high contrast mode you want activated/deactivated.

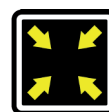




The second screen shows advanced functions:

### Crop zoom

The crop zoom function crops the image on screen to 50% so that a zoom level of 1x can be achieved.



*This function is turned off by default.*

### Sound feedback

When this function is on you hear a beep when you change a function. *The function is turned on by default.*



### Magnification indicator

When you zoom in or out a magnification indicator shows up in the top left corner that shows what the magnification factor is. *This function is turned on by default.*



### Zoom preset

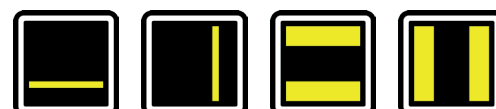
When this function is on the device will go to the last used magnification in high contrast modes and photo mode when you switch to these functions. *This function is turned on by default.*



### Advanced reading aids

This will let you turn reading aids on or off individually.

*This function is turned on by default.*



### Refresh rate / frequency

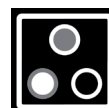
Depending on your location the mains power frequency will be 50 or 60 Hertz. By selecting the right setting you will suppress flickering caused by surrounding light. *This function is set to 50Hz default.*



### Contrast

With this function you can turn the manual contrast adjustment on or off.

*This function is turned on by default.*



### White balance

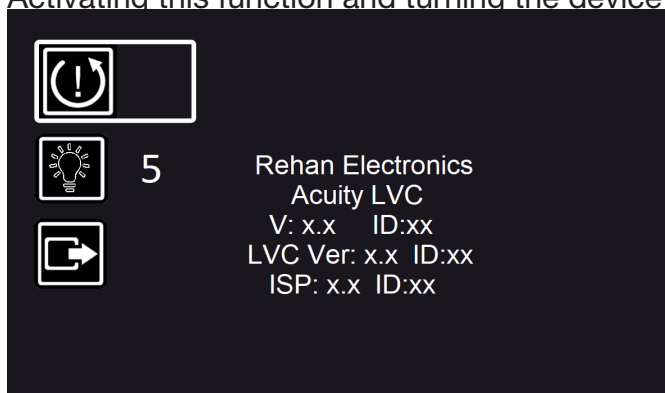
Select whether you want the ability to manually set the white balance in the photo modes. *This function is turned off by default.*



On the third and last page of the settings you will find the factory reset, save and exit and the installed software version.

### Factory reset

Activating this function and turning the device off and on again will reset all advanced functions and last used magnifications to their default setting. *The factory reset function is a permanent action and can not be undone.*



### LED Lightning

The brightness of the LEDs can be adjusted between values of 0 and 5 (0 indicates the LEDs are off and 5 indicates the LEDs are at the brightest level). *Please note that reducing the brightness may result in low image quality,*

increased sensitivity to shadows or cause text to disappear. If this happens, increase the brightness or adjust the contrast accordingly.

**Save and exit**

Activating this function saves any changes and exits the menu. If you didn't make changes, the device stays on and can be used immediately. In case you made changes, the device will automatically go through a power cycle (turn off and on again) and the changes are saved.



**7 i-See Speech mode**

The i-See speech has the ability to read documents aloud. Therefore, the device switches to a different camera to fully frame an A4 or US letter document.

EN

**Switching to Speech**

When the i-See is just turned on, an hourglass icon appears in the top right corner of the screen. This indicates that the text recognition software is not completely started. When the hourglass has disappeared, the speech software is ready, and the device can be switched to speech mode by pressing the power button shortly or by flipping the remote control when it is connected.



Switching back to Live view mode can also be done by shortly pressing the power button or by flipping the remote control when it is connected. If you switch while reading, the reading will pause, and the position will be remembered, so when you switch back to speech, you can continue reading where you left off.

**Start reading**

When the device is switched to the Speech mode, it shows the Start screen. On this screen there's a full page live view of the tableau. The yellow marker indicates the scan area.

Place the document on the tableau so the desired text is within the yellow area. Feel free to rotate the document 90 degrees in case the document is printed in landscape. The software will automatically correct the position of the text, even when it is upside down.



Press the play button in the bottom right corner of the screen. Or press inside the yellow marker on the screen to capture the document. The device will now analyse the text of the document. During this analysis, the device gives a tick-tock sound to indicate it is in progress. This process can be interrupted by pressing the stop button in the bottom right corner of the screen.



**Recognition quality may vary due to ambient light, paper and print quality. Do not rely entirely on processed text alone. Check critical documents (i.e. doctor prescriptions) in image view or in the Live view mode.**

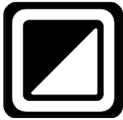
When recognition is completed, the device will display the document in the desired text form. By default, the document is displayed in "image view". A button interface bar is displayed at the bottom of the screen to control the device. There you can start/pause reading or do other functions. See the section "Reading functions".

Press the stop button in the bottom right corner to stop reading the document. The device then returns to the start screen.



**Image view or digital view**

The i-See Speech has the ability to display the recognised text as an image or as digital text. With the image view, the layout of the document is still visible, which can be useful for magazines or newspapers. When choosing digital text, only the text is displayed, which makes reading along more comfortable. To be able to switch between the views, the recognition must be completed first (play button).



By default, the document will be displayed in “image view”. To switch between the image or digital view, hold the “contrast button” (B1) underneath the screen pressed for two seconds. This is an easy method to switch between different views.

In both “views”, changing the text/background colours to create maximum contrast is possible. To do this, tap the contrast button briefly to step through the different colour scenes. Swipe over this icon from left to right or right to left to go to the next or previous available colour scenes.

**Digital View options**

For the digital view, there are some options for how to display the text. Therefore, we have to open the menu. Press the menu icon at the screen’s bottom left corner to open or close the menu. The menu always opens in “user preferences”. Under the item: “View”, you can specify which view you start in by default: image or digital. When this setting changes, it will be immediately active in the current situation. Also, the following captured documents will be displayed in this setting.



The digital text can be displayed in 3 options: Full text, a reading line or per word. Select the preferred option, and the digital text will always be displayed in this method when digital text is switched on. The list of colour scenes can be adjusted as well. See section: Settings.

**Zone detection**

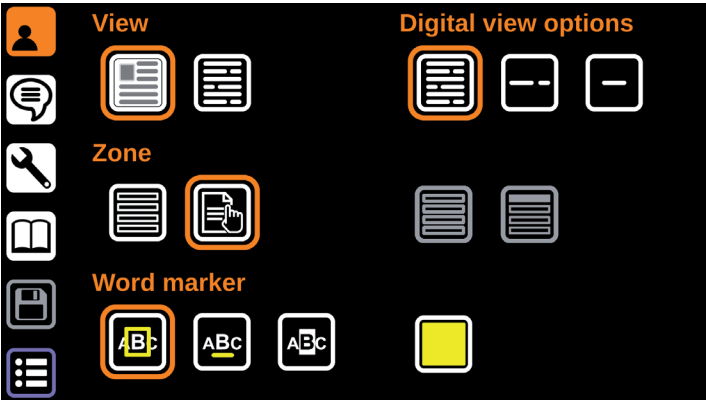
In the image view, the layout of the document is still visible. This can be useful for magazines or newspapers, because several articles can be on one page or in multiple columns. In this case, there is a chance that the software will confuse them or read them in the wrong order. For this, you can turn on Zone detection.

Press the menu icon in the bottom left corner of the screen to open or close the menu. The menu always opens in “user preferences”.

Under the item: “Zone”, you can choose between “zones” or “free mode”.

With “zone mode”, each text block is detected as its own zone. By tapping on these zones, you can mark which pieces of text you want to read. Then, press the play button to start reading. The device will follow the order you have selected. This is also displayed with a number at the center of each selected zone.

In free mode, the device starts reading from top to bottom.



**Zones in digital text**

You can only select zones in the image view. The selected text zones can be read in digital view by pressing the play button for two seconds. Then, the device only switches the selected zones to the digital view. Once the selection is finished, the device switches automatically back to the zone selection screen. Once the document contains pictures or other elements, it would be possible in the zone selection screen to tap on the picture or element to display it enlarged. Then, tap again to close it.

Autocue

In digital text view, the device has the functionality for autocue. The text slowly scrolls on the screen without a word marker or reading voice within this function. Depending on the digital view options, the text will be displayed as full text, which scrolls down up or as a line, which scrolls left to right.

The autocue can be started by double-tapping the touchscreen. It will automatically start scrolling and can be paused by the play/pause button in the bar. Further, only the speed can be changed with the speed icon on the button bar.

To go back to read the document with reading voice, double tap on the screen again. The document will be closed when pressing the stop button, and the device will go to the start screen. *Autocue is not available when the device is set to Interface preset 3.*

EN

Languages

The i-See speech can detect the language of the document. This way, the device uses the correct voice to pronounce the text correctly.

The device has 5 preferred languages for this purpose. If the detected language is not among them, it uses the system language, the same language as the menu.

You can choose these 5 preferred languages. Press the menu icon at the bottom left of the screen. And go to the second item: “Read aloud preferences”, the text balloon icon. There you can select 5 languages. If you press on a language, you will get a list of available languages to choose from. This way, you can make a selection of the languages you expect to read documents from.



If the device detects a wrong language, you can uncheck a language by pressing the checkmark in front of the language. Now this language is not used during detection. Or, if you want to have a document forcibly read out in a specific language, mark only the desired language.

If you change the language while reading, you need to rescan the document again to let the device function properly.

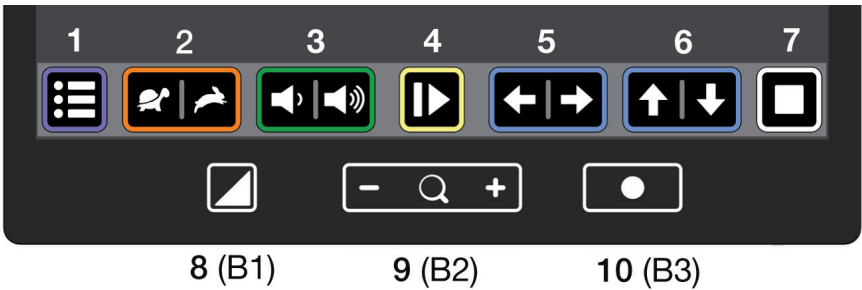
Voices

You can choose the voice you like to sound best for each language. This could be male or female or certain dialects. These voices are expressed in persons’ names. Behind the name is a play button to hear an example of the voice.

To change a voice, press on the name, and it will display all available voices related to the language. The flag before the name indicates which country/dialect it comes from.

User Interface

While reading, you can easily navigate through the text or change the reading speed with the buttons at the interface bar at the bottom of the screen.



By default, this button bar is always visible. Further, the three

buttons underneath the LCD screen, which are used for the live view mode of the device, have similar functionality for the speech mode. The device also contains a full touchscreen. The buttons each have their own function to control the reading features.

1. **Menu:** open or close the menu.
2. **Reading speed:** tap the left side to decrease the reading speed or the right side to increase the speed.
3. **Volume:** tap the left side to decrease the volume or the right side to increase the volume.
4. **Read/pause:** start or pause reading.
5. **Previous/next word:** tap the arrow left to go to the previous word or right to go to the next word. After tapping this button, the reading pauses. Holding the button pressed for two seconds skips to the previous or next paragraph.
6. **Previous/next sentence:** tap the arrow up to go to the previous sentence or down to go to the next sentence. Holding the button pressed for two seconds skips to the document's beginning or end. Or in case a document has multiple pages, to the previous or next page.
7. **Stop:** Stop reading this document and go back to the Start screen to capture another document.
8. **Contrast button** (B1): The contrast button changes the text/background colours to create maximum contrast as possible. Tap this button to step through the different colour scenes. Or swipe over this icon from left to right or right to left to go to the next or previous colour scene. Press the button for two seconds to switch between image or digital view.
9. **Zoom button** (B2): Zoom in or out to enlarge the image or the text size in digital text. Pressing on the magnifier glass at the centre will set the magnification to make the complete image visible. Or in the case of digital text, it will reset the text size to the preferred size. The preferred text size can be set in the settings. See section: Settings.
10. **Word marker** (B3): The word marker indicates the word currently being spoken. Press this button for two seconds to turn the word marker on or off. The colour of the word marker can be changed in the Settings.

The device contains a full touchscreen, allowing you to press on the corresponding word to start reading from there.

Pressing anywhere on the touchscreen will always pause reading. When paused, it is possible to scroll the text if there is more text than fits on the screen. Hold your finger on the screen and slide it in your desired direction.

### Interface presets

Three options are available to make the user interface work best with your usage. This is configurable in the menu as preset. Preset 1 is active as default, this is described as above.

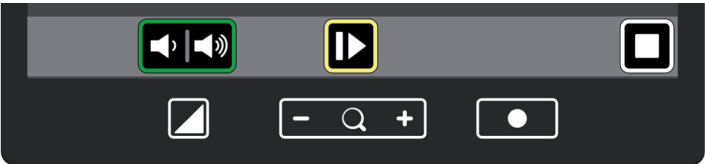
#### Preset 2: auto-hide interface

In preset 2, all the functionalities are the same as in preset 1. However, the button interface bar limits the screen size for displaying the text. Therefore, in preset 2, the button interface bar will automatically disappear after 5 seconds. This allows you to make optimal use of the screen size. Press the lower left corner to let the interface bar reappear.

#### Preset 3: simplified interface

Preset 3 is a simplified interface where only the basic features are available. Here, the device is as simple as possible and minimises the user's burden with more elaborate functions.

Only the volume buttons, play/pause and the stop button are available in the button bar. The three touch buttons underneath the LCD screen and the touchscreen can still be



used as normal.

With Preset 3, the device will always display the scanned documents in the digital view and start immediately with reading. It is not possible to switch back to the image view. Ensure the Digital View options are set to the desired layout: text block, line or word.

Also, the menu icon is hidden to prevent accidental modification of device settings. To get into the menu, press in the bottom left corner for 8 seconds, and a pop-up will appear whether you actually want to open the menu. Press OK to open the menu.

## 8 i-See Speech Menu

EN

The menu of the i-See Speech is a place where the device can be configured, but it also gives the ability to save documents and open saved documents. To open or close the menu, press the menu icon in the screen's bottom left corner.



On the left side of the menu screen, different icons will appear for these different items. Clicking on an icon will give you all the options or settings related to that category. Here we will describe the items in more detail, from top to bottom.

### User preferences

The user preferences give the options related to displaying the document.

#### *View*

Here you can specify whether the document should be displayed in image view or digital view. This will be active immediately and displayed in this mode the next time a scan is made.

#### *Digital options*

The digital text can be displayed in 3 options: full text, a reading line or per word. Select the preferred option, and the digital text will always be displayed in this method when digital text is switched on.

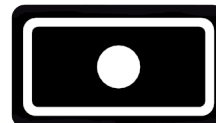
#### *Zone*

The option is to mark the document's text into zones, which can be used to set the reading order or have only small sections read.

When enabled, the zone colour of the text zones can be set to the preferred colour. And also, the preferred colour can be set when a zone is selected. Press on the icon to step through the colour options.

#### *Word marker*

The word marker indicates where the device is with reading. The current word is then marked. Here you can select whether the word is to be framed, underlined or inverted. When framed or underlined, you can specify which colour this should be. Press the colour box to step through the colours.



The word marker can be turned off during reading by pressing and holding the right touch button (B3) underneath the screen for 2 seconds.

### Read-aloud preferences

The read-aloud preferences give the options regarding the reading voice, such as language, reading speed or volume.

#### *Language*

Select 5 preferred languages the device should be able to detect. Press on the language to change it to another language. If a language should not be recognised, you can uncheck it by pressing the checkmark in front of the language.

### ***Voices***

You can choose the voice you like to sound best for each language. This could be male or female or certain dialects. Press on the voice's name to change it. Behind the name is a play button to hear an example of the voice.

### ***Speed***

Set the speed at which the document is reading. This can be set from 50 to 200%. 100% is the normal speed. This value changes when you use the speed button in the user interface while reading.

### ***Volume***

Set the volume of the reading voice.

Use the play button behind the voice to hear a preview of the speed or volume.

## **System settings**

The system settings allow you to adjust device settings such as menu language, interface preset or software update. This item consists of two pages, in the bottom right corner is an arrow to switch between the pages.



### ***System language***

The system language defines the text language of the menu. Press on the language to change it to another. This does not affect the reading of documents.

### ***System Voice***

The system voice is what you hear in the menu when system audio feedback is on. Press on the name to change it to another. Behind the name is a play button to hear an example of the voice. This does not affect the reading of documents.

### ***System Volume***

The system volume can be set separately from the read-aloud volume for when you want the system feedback to be a different volume than the actual read-aloud voice.

### ***Equalizer***

The equaliser setting can be set to change the tone of the device to have either more bass, the left option, or more treble, the option on the right (the equaliser is set to mid, the middle option, by default).

### ***Reading size***

The preferred text size to set how big the text is displayed in the digital view. Each new document will start at this text size. Or press on the magnifier glass underneath the screen to reset the text size back to this preferred text size.

### ***Audio feedback***

A setting of the device should provide feedback when a button is used. There are 3 options for this;

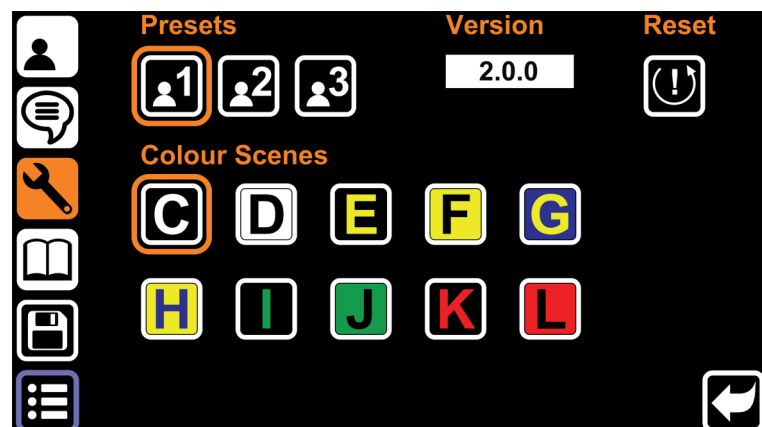
- Voice feedback: the device pronounces the function of the pressed button.
- Tone feedback: press a button, and you will hear a single beep.
- No feedback: you will hear no sound from the device except for the read-aloud voice.

## Preset – page 2

Switch between the different user interface presets to suit your use of the device best. See the section user interface for more information.

## Colour scenes – page 2

The available colours to change the text/background colours to create maximum contrast. By default, all the colours are available. Press on a colour to enable or disable the colour.



This allows you to reduce the number of colour options when using the contrast button below the screen (B1) during reading. This is only for speech mode. To set the colours in Live view mode, see section Live view settings (chapter 6).

### Version

Software version indication for service purposes.

## Reset and user preset

Restore the device settings. By default, pressing this button will reset the settings to factory defaults. But there is also the option to save your own settings to restore them quickly.

To do this, hold and press the button for 5 seconds to open a dialogue. There you can set how this button should function.

- Option 1: **Factory reset.** The next time a reset button is pressed, the device will reset everything to factory default.
- Option 2: **User preset:** With this, it saves the settings as they are currently set so that on the next reset, they are restored as it is currently set.

## Backup to USB

When a USB stick is connected to a USB port at the left side display, it can create a backup of the device. This can be useful if multiple devices need to be configured. Insert the USB stick. and press and hold the button for 5 seconds to open a dialogue. There the option “backup to USB” is available. Selecting it will save the settings and the device’s document.

## Restore backup

To reset the backup, make sure the same USB stick is connected to the i-See. Then, go to the menu item “documents”. And at the bottom of the screen, the USB icon is available. When this is selected, the device will recognise the backup file, and the same backup icon becomes available at the bottom of the screen. When this backup icon is selected, a list of available backup files is listed. In the name of the backup file, the date and time are present to distinguish several.

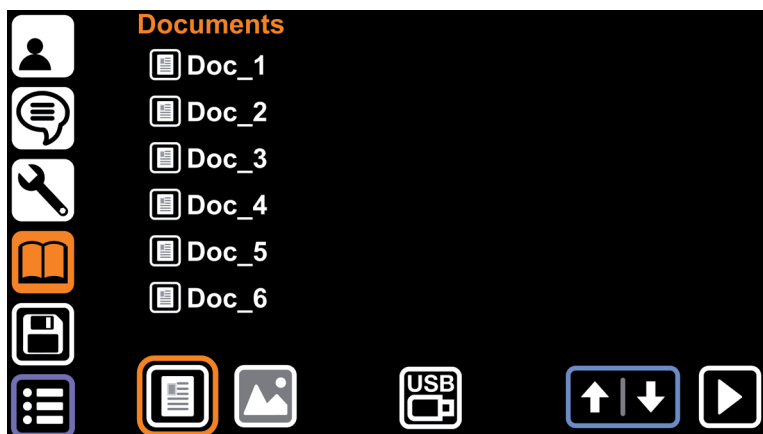
Hold the name of the file pressed for 2 seconds and press “restore device”. Here it is also possible to delete or change the name of the backup file.

## Documents

Apart from documents on the tableau, the i-See also has the ability to read other types of documents, like saved documents or PDF files, ePub or photos from a USB stick. In this Documents menu item, it is possible to select these.

This menu will display a list of all available documents on the internal memory. Use the arrow keys on the right side to scroll through the list. Underneath the list are buttons to filter the type of files by only documents, photos, or both.

Pressing the file name will select and open the document by the PLAY button at the right.



EN

## USB stick

A USB icon is displayed at the bottom of the screen when a USB stick is connected to the USB port on the left side of the device. Select this icon to switch to the USB storage instead of the internal memory. Now the device displays a list of all available documents from the USB stick.

## File menu

To delete, copy or rename files, keep the file name pressed until the file menu appears with the following options:

- Delete: Delete the selected file. Deleted files can not be recovered
- Rename: Change the document's name with the on-screen keyboard
- Export: Copy the file to a USB stick. Only available when USB stick is connected. Copying a scanned document from the i-See can only be displayed on other i-See devices. When you want to use it on another device, use export to TXT.
- Import: Copy the selected file from the USB stick to the internal storage.
- Exit: Close the File menu and return to the Documents tab.

## ePub

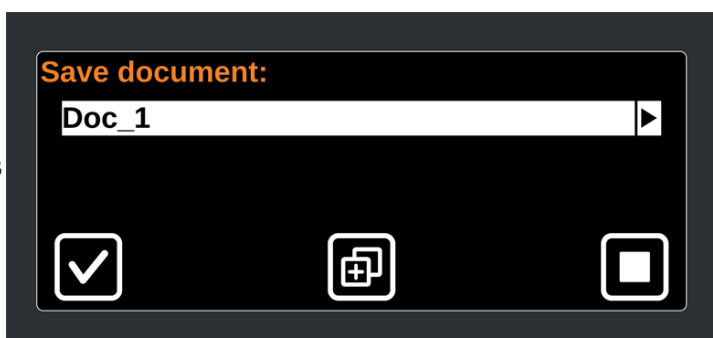
An ePub document can contain multimedia parts, like audio or video. Once these are available in the document, they will be displayed with an icon. Make sure the Zone detection is turned on, to select the multimedia items.

## Save

The i-See has the ability to save a scanned document. This can be done after the device has scanned and analysed a document for reading. Open the menu after this and go to the Save item.



A dialogue box opens to enter the file name. Press on the name to get the on-screen keyboard to change the name. Further, there are options to add extra pages to the document. The capture screen appears again to scan the next page. Press the button on the right to add another page, or press the checkmark on the left to go back to the document saving dialogue.



When ready, press the checkmark in the dialogue to save the document to the internal memory or press the stop button the cancel.

## 9 Troubleshoot

### General

| Problem description                                                                                                                                              | Actions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>The remote control is not responding.</p> <p><i>Please note: It can take around 10 seconds to create the wireless connection after pressing a button.</i></p> | <p>Is the remote control receiver (dongle) connected to the i-See at the back of the device?</p> <p>Is the battery empty of the remote control? It uses a single AAA battery.</p>                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p>The device does not switch to external input.</p>                                                                                                             | <p>The i-See can serve as a monitor for a computer. Connect the HDMI cable between the PC and one of the two HDMI inputs at the back of the device.</p> <p>The recommended resolution should be 1920x1080.</p> <p>Press the power button until the source gets available or press the external input button on the remote control.</p> <p>If an X is displayed, check if the cable is well inserted into the ports.</p> |

### Live view mode

| Problem description                                     | Actions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>The image or text is blurry and not in focus.</p>    | <p>Tap the magnifier icon (B2) to refocus. The focus is now blocked. Zoom in or out to activate the autofocus again.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p>The text is not good in high-contrast mode.</p>      | <p>If the LED lighting has been changed, the quality of the high contrast mode may become more sensitive to noise or blurring. Increase the LED lighting accordingly.</p> <p>The contrast can be adjusted by swiping over the button (B3) from left to right, or right to left and holding your finger pressed until the letters become thicker.</p> <p>Make sure the function is activated in the “Live view settings”.</p> |
| <p>In the photo, the image is yellowish or blueish.</p> | <p>The white balance can be adjusted by swiping over the button (B3) from left to right or right to left and holding your finger pressed until the colors become more natural.</p> <p>Make sure the function is activated in the “Live view settings”.</p>                                                                                                                                                                   |
| <p>Part of the image is blanked.</p>                    | <p>The blanking reading aid is on. Press and hold the button (B3). Page blanking is switched off.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

### Speech mode

| Problem description                                                           | Actions                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>The i-See does not switch to speech mode by pressing the power button.</p> | <p>Wait until the egg timer has disappeared from the upper right corner.</p> <p>If a remote control is connected, flip the remote control to switch to Speech mode.</p> |

| Problem description                                                  | Actions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| During reading, the buttons at the bottom of the screen are missing. | The device is set to user interface preset 2. Tap at the lower left corner of the screen to let the buttons reappear.                                                                                                                                                                                                                   |
| The menu button is not available.                                    | The device is set to user interface preset 3. Go to the start screen ( with the yellow square) and press and hold the lower left corner of the screen until a message appears to open the menu. <i>This takes around 8 seconds</i> . Change in the System settings the interface preset to 1 or 2 in order to get the menu button back. |
| Missing colors in high contrast mode.                                | <p>In the menu, item System settings, you can make a selection which color combinations should be active. During use you can step through it by pressing button B1.</p> <p>The Live view mode and Speech mode have separate settings for the colors.</p>                                                                                |

Maintenance

Cleaning

For safety reasons, always disconnect the AC power adapter from the mains supply before cleaning the i-See.

Follow the instructions below to help prevent the product exterior from deteriorating or discolouration:

- Wipe with a soft, dry cloth.
- Do not use solvents or other chemicals. Do not wipe with a chemically-treated cleaning cloth.
- Use a soft dry cloth to clean all other accessories.

10 Recycling



The i-See Speech contains electrical and electronic equipment (WEEE) and should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling, please take this product to designated collection points where it will usually be accepted free of charge. Alternatively, in some countries, you may be able to return your products to your local retailer upon purchase of an equivalent new product.

Disposing of this product and the packaging correctly will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment, which could otherwise arise from inappropriate waste handling. If you are unsure, contact your local authority for further details of your nearest designated collection point. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with your national legislation.

Be aware of internal stored data/documents on the i-See Speech. Please delete these to protect your privacy.

# 11 Warranty

This product is covered by the warranty provisions of your supplier. For more information about these provisions, contact your supplier.

Never hesitate to contact your supplier or the manufacturer to report unexpected operation of incidents. Please note the serial number of the device when contacting the manufacturer.

EN

Manufacturer address  
production date

Catalog reference  
number

UDI number

Serial number

Device input power

Avoid listening to high volume  
levels for long periods

Complies with Part 15  
of the FCC Rules

**Rehan Electronics Ltd.,**  
Aughrim Road, Carnew,  
Co. Wicklow, Ireland

**2021-05**

**REF**

**2000-21-0016-22P-C3**  


**UDI**

**(01)05391513470684**  
**(21)AC00000**

**SN**

**AC00000**  
**DC in: 12V, 5A**

**MD**

**Electronic desktop  
magnifier**  
**Acuity Speech Matt F22P**





Medical device  
purpose and name

Read the instructions  
for use

Product conform  
EU standards

Indoor use  
temperature

IP rating

WEEE recycling

# 12 Technical specifications

|                                                                                                                        |                         |                                           |                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------------|----------------|
| Resolution                                                                                                             |                         | 1920 × 1080                               |                |
| Video refresh rate                                                                                                     |                         | 50 Hz or 60 Hz                            |                |
| Display size                                                                                                           |                         | 54.6 cm<br>22 inch                        |                |
| Display modes<br><br><i>These display<br/>modes can be<br/>turned off in the<br/>i-See live mode<br/>advanced menu</i> | Photograph              | Full colour ( or high saturation)         |                |
|                                                                                                                        |                         | Greyscale                                 |                |
|                                                                                                                        | High contrast           | Black - white                             | Black - yellow |
|                                                                                                                        |                         | White - black                             | Yellow - blue  |
|                                                                                                                        |                         | Green - black                             | Blue - yellow  |
|                                                                                                                        |                         | Black - green                             | Red - black    |
|                                                                                                                        |                         | Yellow - black                            | Black - red    |
| Magnification<br>(With a 22" screen)                                                                                   | Minimum                 | ≈ 2.3× (when in crop mode ≈1×)            |                |
|                                                                                                                        | Maximum                 | ≈ 65×                                     |                |
| Reading Aid                                                                                                            | Horizontal Reading Line | Available in all models                   |                |
|                                                                                                                        | Vertical Reading Line   | Available in all models                   |                |
|                                                                                                                        | Horizontal Block Blank  | Available in all models                   |                |
|                                                                                                                        | Vertical Block Blank    | Available in all models                   |                |
| Audio performance                                                                                                      |                         | Mono 61mm speaker, 4W                     |                |
|                                                                                                                        |                         | Magnetic field: <0.5mT at 10cm distance   |                |
|                                                                                                                        |                         | Stereo on-ear headphone 32ohm, 3.5mm Jack |                |
|                                                                                                                        |                         | Magnetic field: <0.5mT at 3cm distance    |                |
| Preferred external HDMI input setting                                                                                  |                         | 1920x1080                                 |                |

|                                     |                                  |                                                                                                                                                                                                                      |                    |
|-------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Sound controls                      |                                  | Adjustable audio volume and reading speed                                                                                                                                                                            |                    |
| Supported languages                 | Belgian Dutch                    | Chilean Spanish                                                                                                                                                                                                      | Czech              |
|                                     | Belgian French                   | Argentinian Spanish                                                                                                                                                                                                  | Polish             |
|                                     | Danish                           | Colombian Spanish                                                                                                                                                                                                    | Russian            |
|                                     | Dutch                            | Mexican Spanish                                                                                                                                                                                                      | Hungarian          |
|                                     | US English                       | French                                                                                                                                                                                                               | Brazil. Portuguese |
|                                     | British English                  | Canadian French                                                                                                                                                                                                      | Greek              |
|                                     | Irish English                    | Italian                                                                                                                                                                                                              | Catalan            |
|                                     | Scottish English                 | Turkish                                                                                                                                                                                                              | Bulgarian          |
|                                     | Indian English                   | Norwegian                                                                                                                                                                                                            | Croatian           |
|                                     | South African English            | Swedish                                                                                                                                                                                                              | Romanian           |
|                                     | German                           | Finnish                                                                                                                                                                                                              | Slovak             |
|                                     | Spanish                          | Portuguese                                                                                                                                                                                                           |                    |
| Supported document file types       |                                  | VDF ( <i>i-See document format</i> ), PDF                                                                                                                                                                            |                    |
| Supported picture file types        |                                  | JPG, PNG, GIF, BMP, TIFF                                                                                                                                                                                             |                    |
| Internal storage                    |                                  | 1GB or 999 documents                                                                                                                                                                                                 |                    |
| Power Supply                        |                                  | Model: CGSW65-120-5000II<br>Input: 100-240VAC, 50/60Hz, 1.5A max.<br>Output: 12VDC, 5000mA max.                                                                                                                      |                    |
| Power rating                        |                                  | Standby: 0.2W<br>Maximum: 60W                                                                                                                                                                                        |                    |
| Dimensions                          | 22" (screen in highest position) | 48 × 48 × 65 cm<br>18.9 × 18.9 × 25.6 inch                                                                                                                                                                           |                    |
| Weight                              |                                  | 17 kg                                                                                                                                                                                                                |                    |
| Magnets                             |                                  | Speaker at the back of display:<br><div>&lt;0.5mT at 10cm distance</div> Upper corners of display:<br><div>&lt;0.5mT at 7cm distance</div> Remote control holder at tableau:<br><div>&lt;0.5mT at 4cm distance</div> |                    |
| IP rating                           |                                  | IP20; <i>solid foreign objects</i> ≥ 12.5mm<br><i>Not protected against ingress of water</i>                                                                                                                         |                    |
| Conditions of use                   | Temperature                      | 5 to 40 °C<br>41 to 104 °F                                                                                                                                                                                           |                    |
|                                     | Humidity                         | 0 to 75%, no condensation                                                                                                                                                                                            |                    |
| Conditions of storage and transport | Temperature                      | -25 to 70 °C<br>-13 to 158 °F                                                                                                                                                                                        |                    |
|                                     | Humidity                         | 0 to 90%, no condensation                                                                                                                                                                                            |                    |

**FCC NOTICE (Class B)**

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:



1. this device may not cause harmful interference, and
2. this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Federal Communications Commission Statement.

**EMI:**

The i-See Speech complies to harmonised standards according to medical devices and with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/television technician for help.

If you have any questions after reading this manual, please contact your supplier.





Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser i-See Speech.  
Conservez le manuel d'utilisation pour référence future.

## Sommaire

|    |                                           |    |
|----|-------------------------------------------|----|
| 1  | Avant-propos .....                        | 49 |
| 2  | Sécurité .....                            | 49 |
| 3  | Présentation de l'appareil .....          | 50 |
|    | Contenu de la boîte.....                  | 50 |
|    | Contrôles .....                           | 50 |
|    | Connexions.....                           | 51 |
|    | Installation.....                         | 51 |
| 4  | Utilisation .....                         | 52 |
|    | Allumer ou éteindre l'appareil .....      | 52 |
|    | Basculer entre les modes .....            | 52 |
| 5  | Mode d'affichage en direct .....          | 52 |
|    | Contrôles .....                           | 52 |
|    | Entrée externe .....                      | 54 |
| 6  | Paramètres d'affichage en direct.....     | 54 |
| 7  | Mode discours d'i-See .....               | 56 |
|    | Passer à la parole .....                  | 56 |
|    | Commencez à lire.....                     | 56 |
|    | Vue d'image ou vue numérique .....        | 57 |
|    | Détection de zones.....                   | 58 |
|    | Autocue .....                             | 58 |
|    | Langues .....                             | 58 |
|    | Interface utilisateur .....               | 59 |
| 8  | Menu discours d'i-See .....               | 61 |
|    | Préférences de l'utilisateur .....        | 61 |
|    | Préférences de lecture à haute voix ..... | 61 |
|    | Les paramètres du système .....           | 62 |
|    | Documents .....                           | 63 |
|    | Sauvegarder .....                         | 64 |
| 9  | Dépannage.....                            | 65 |
|    | Entretien.....                            | 66 |
| 10 | Recyclage .....                           | 66 |
| 11 | Garantie.....                             | 67 |
| 12 | Caractéristiques techniques .....         | 68 |
| 13 | Télécommande.....                         | 93 |
| 14 | Informations sur le fournisseur .....     | 94 |
| 15 | Informations sur le fabricant .....       | 94 |

Ce document concerne le manuel d'utilisation général original  
et a été rédigé et demandé par Rehan Electronics Ltd.

Les noms de produit Acuity, i-See et i-See Speech sont des marques déposées de Rehan Electronics Ltd.

# 1 Avant-propos

Ce manuel d'utilisation est destiné à décrire l'utilisation, l'installation et l'entretien de cet appareil. Lisez attentivement ce manuel avant utilisation et respectez toutes les consignes de sécurité afin d'éviter tout dommage pour votre santé, l'appareil ou l'environnement.

L'i-See Speech est conçu pour faciliter la lecture des personnes malvoyantes ou dyslexiques. L'appareil est destiné à agrandir des documents/supports jusqu'à 65x, à améliorer le contraste et à lire du texte à haute voix. Ceci est possible pour les documents sur papier et sous forme numérique. De plus, l'appareil peut lire le texte dans différentes langues et vitesses.

L'appareil est conçu comme un ordinateur de bureau pour une utilisation à domicile ou au bureau, avec des commandes faciles à utiliser sur le panneau d'affichage et une télécommande en option. Le grand tableau au format A3 permet de déplacer facilement la ligne de lecture d'avant en arrière. De plus, vous pouvez connecter des sources externes par HDMI pour les afficher sur l'appareil.

## 2 Sécurité

- Placez l'i-See sur une surface stable et horizontale pour l'empêcher de tomber.
- Assurez-vous que l'i-See est placé à au moins 10 cm / 4 pouces du bord de la table.
- N'utilisez votre i-See qu'à l'intérieur. N'exposez pas l'appareil à des fluctuations extrêmes de température ou à l'humidité. Ne placez pas votre i-See à côté d'une source de chaleur.
- Assurez-vous que l'i-See est placé dans une pièce bien aérée.
- Connectez l'adaptateur à une prise murale uniquement à l'aide des câbles fournis.
- L'utilisation de cet équipement à côté ou empilé avec d'autres équipements doit être évitée car cela pourrait entraîner un fonctionnement incorrect.
- L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet équipement peut entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique et entraîner un mauvais fonctionnement.
- Les équipements de communication RF portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 pouces) de toute partie de l'i-See, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Dans le cas contraire, une dégradation des performances de cet équipement pourrait en résulter.
- Utilisez des précautions pour les appareils implantés, comme un stimulateur cardiaque. Maintenez au moins 15 cm/6 pouces entre le haut-parleur ou le casque et le dispositif implanté. L'appareil contient également des aimants dans les coins supérieurs de l'écran et dans le support de télécommande du tableau. Voir les détails de force magnétique dans les informations techniques. En cas de doute, contactez votre spécialiste.
- Soyez prudent lorsque vous manipulez les parties mobiles du tableau de l'écran.
- N'utilisez pas l'i-See ou son tableau pour vous aider à marcher, vous asseoir ou vous lever.
- Soyez conscient que l'écoute d'un niveau sonore élevé peut entraîner des dommages auditifs.
- Éteignez l'appareil si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser.
- L'appareil peut donner des erreurs de lecture possibles en raison d'influences externes telles que la lumière ambiante, le type de papier ou la qualité d'impression. Vérifiez les données critiques telles que les ordonnances du médecin ou les coordonnées bancaires avec le mode d'affichage en direct ou avec d'autres personnes.



FR

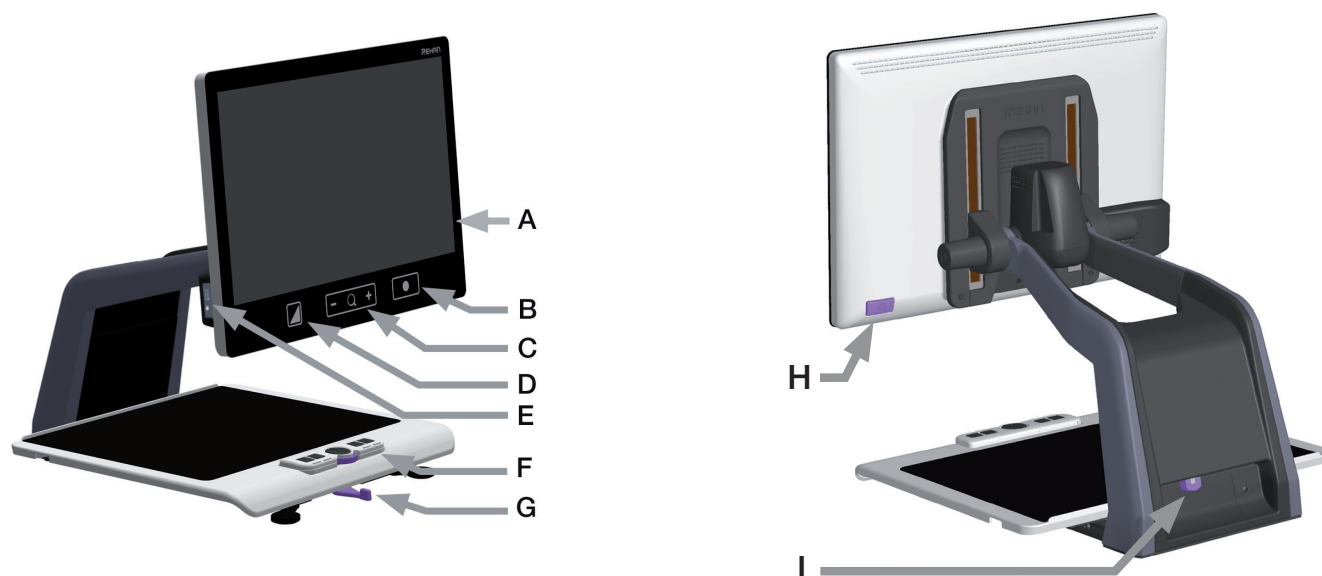
### 3 Présentation de l'appareil

#### Contenu de la boîte

- Appareil i-See Speech
- Adaptateur secteur
- Manuel de l'utilisateur
- Écouteurs
- Étiquette i-See training Doming
- Câble HDMI
- Télécommande et récepteur de télécommande

#### Contrôles

L'appareil dispose de commandes tactiles séparées sous l'écran. Vous pouvez également utiliser l'écran tactile complet. En plus de cela, l'appareil peut être contrôlé avec une télécommande.



- A - Écran entièrement tactile
- B - Bouton tactile 3 (B3)
- C - Bouton tactile 2 (B2)
- D - Bouton tactile 1 (B1)
- E - Connexions USB, casque

- F - Télécommande
- G - Poignée de frein
- H - Bouton marche/arrêt
- I - Connexions

La télécommande a des boutons des deux côtés. Le côté avec deux boutons est pour la vue en direct. Le côté avec six boutons est pour la parole. Voir le chapitre 13 pour plus d'informations sur la télécommande.



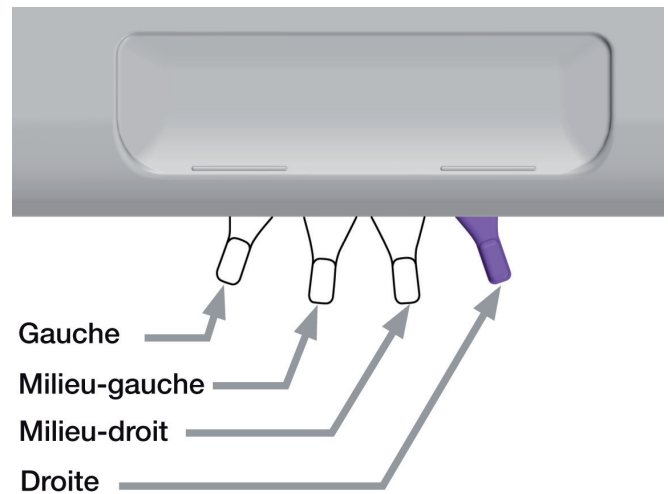
#### Tableau

i-See Speech contient un tableau sur lequel vous pouvez placer votre matériel de lecture. Le tableau peut se déplacer de gauche à droite et d'avant en arrière.

#### Poignée de frein

Devant le tableau de l'i-See Speech, vous trouverez une seule poignée de frein avec laquelle vous pouvez contrôler le mouvement du tableau. La poignée a quatre positions :

- Gauche: Le tableau peut être déplacé librement.
- Milieu-gauche: Mouvement libre de gauche à droite. Des incréments de 5 millimètres peuvent s'ajuster le sens avant-arrière.
- Milieu-droit: Mouvement libre de gauche à droite. La direction avant-arrière est bloquée.
- Droite: La position du tableau est complètement verrouillée.



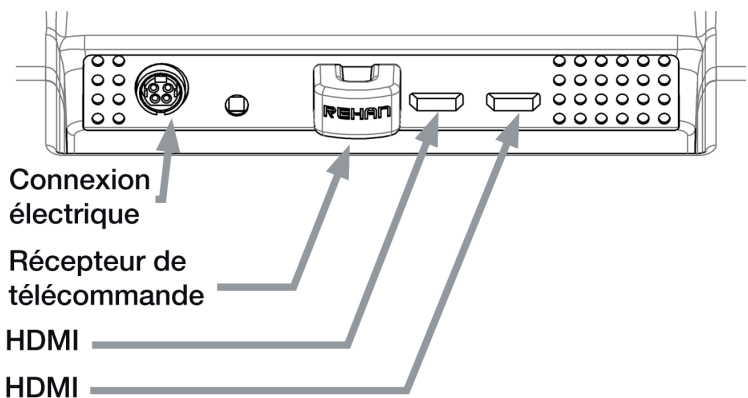
## Connexions

Sur le côté gauche de l'écran :

- Écouteurs
- USB

A l'arrière de l'appareil :

- Connexion électrique
- Récepteur de télécommande
- 2x HDMI



FR

## Installation

L'i-See vous sera livré dans un état pré-assemblé.

### Sortez l'appareil de la boîte

Le dessus de la boîte peut être ouvert, ce qui permet de sortir l'appareil de la boîte. A noter que le poids de l'appareil est d'environ 17 kg. Soulevez l'appareil par l'arrière en tenant les deux bras. Placez l'i-See sur une surface stable et horizontale. Retirez les blocs de mousse et rangez-les dans la boîte d'origine.



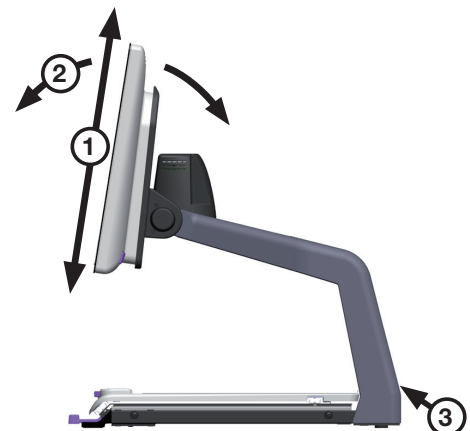
### Positionnement

#### Hauteur:

La hauteur de l'écran peut être ajustée en tenant fermement l'écran sur les côtés gauche et droit, et en tirant l'écran vers le haut ou vers le bas à votre position préférée.

#### Inclinaison:

L'écran peut être incliné en tenant fermement l'écran à gauche et à droite et en inclinant l'écran dans la position de votre choix.



### Adaptateur secteur

Placez le connecteur rond de l'adaptateur secteur à l'entrée d'alimentation à l'arrière de l'appareil. Il ne s'adapte que dans un sens, alors gardez la partie plate du connecteur vers vous. Branchez l'autre extrémité de l'adaptateur secteur dans la prise murale.

## 4 Utilisation

### Allumer ou éteindre l'appareil

L'interrupteur marche/arrêt d'i-See Speech est situé en bas à droite à l'arrière du moniteur (voir les images des commandes au chapitre 3). Pour démarrer ou éteindre l'appareil, maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes jusqu'à ce que vous entendiez la tonalité de démarrage ou d'arrêt.

Au démarrage, le logo apparaît sur l'écran et lorsqu'il disparaît, l'image en direct de la caméra s'affiche. Il s'agit du "mode d'affichage en direct" de l'appareil. L'appareil est maintenant prêt à l'emploi.

### Basculer entre les modes

L'i-See est divisé en différents modes pour obtenir les meilleures performances pour les différentes utilisations. Il est donc possible de régler l'appareil sur ces modes : Affichage en direct, Parole et entrée externe.

Appuyez une fois sur le bouton marche/arrêt pendant que l'appareil est allumé, pour passer d'un mode à l'autre. Une fois qu'une télécommande est connectée, vous pouvez retourner la télécommande pour basculer entre la vue en direct et le mode vocal.

L'entrée externe n'est disponible que lorsqu'un câble HDMI est connecté à l'un des ports situés à l'arrière d'i-See Speech et à un périphérique externe (voir l'image Connexions, chapitre 3.). Un périphérique externe peut être un appareil photo ou un ordinateur.

L'appareil peut être commuté sur ce mode en appuyant sur le bouton d'alimentation jusqu'à ce que l'icône d'entrée externe s'affiche, ou en appuyant sur le bouton d'entrée externe de la télécommande.



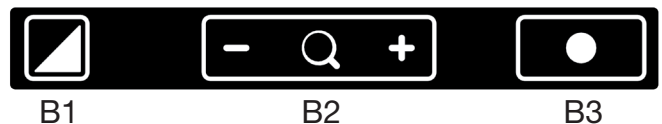
FR

## 5 Mode d'affichage en direct

Lorsque vous allumez l'appareil, il démarre en mode d'affichage en direct. Dans la vue en direct, vous verrez le tableau ou les documents qu'il contient.

### Contrôles

Les trois boutons (B1, B2 et B3) se trouvent sous l'écran et consistent en des touches tactiles.

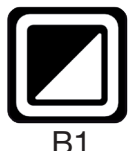


Pour une meilleure sensation de la position de ces coussinets tactiles, l'étiquette i-See Training Doming peut être collée sur ces coussinets tactiles.

Les fonctions des trois pads tactiles sont les suivantes :

### Modes d'affichage

Appuyez sur cette icône (B1) pour passer au mode d'affichage disponible suivant. Appuyez et maintenez cette icône pour basculer rapidement entre le dernier mode de contraste élevé utilisé et le mode photo.



B1

Balayez cette icône de gauche à droite ou de droite à gauche pour passer au mode d'affichage disponible suivant ou précédent. "Mode photo" est l'icône avec plusieurs couleurs (A).



### Zoom

Appuyez ou maintenez enfoncée l'icône moins ou plus pour effectuer un zoom arrière ou avant (B2). Le niveau de grossissement s'affichera à l'écran.



B2

### Bloquer la mise au point automatique

Appuyez sur l'icône de la loupe pour recentrer sur le matériel de lecture et bloquer la mise au point automatique à ce niveau.

Appuyez sur un bouton de zoom pour débloquer la mise au point automatique.



### Éclairage LED

La luminosité de l'éclairage LED sur le tableau peut être ajustée pour éviter les reflets ou être moins intense dans des environnements sombres. Pour ce faire, appuyez et maintenez enfoncé l'icône de la loupe pour ajuster la luminosité de la LED. Une icône d'ampoule apparaîtra à l'écran, avec des valeurs allant de 0 à 5. Vous pouvez ajuster la valeur vers le bas ou vers le haut en utilisant les icônes moins ou plus. *Veuillez noter que la réduction de la luminosité peut entraîner une faible qualité d'image, elle peut augmenter la sensibilité aux ombres ou la disparition de texte. Dans ce cas, augmentez la luminosité ou ajustez le contraste en conséquence.*

### Luminosité

En appuyant sur cette icône (B3), vous pouvez parcourir 5 niveaux de luminosité.

*La luminosité ne peut pas être ajustée lorsque des aides à la lecture sont utilisées.*

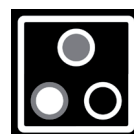


B3

### Contraste

En mode contraste, glissez sur cette icône (B3) de gauche à droite (et maintenez votre doigt sur le côté droit du rectangle) ou de droite à gauche (et maintenez votre doigt sur le côté gauche du rectangle) pour augmenter ou diminuer progressivement le contraste. L'icône de contraste s'affiche niveaux de gris.

*Le contraste ne peut pas être ajusté lorsque des aides à la lecture sont utilisées et ne peut être ajusté que dans les modes de contraste élevé, pas dans les modes photo.*



FR

### Balance des blancs

En mode photo, glissez sur cette icône (B3) de gauche à droite (et maintenez votre doigt sur le côté droit du rectangle arrondi) ou de droite à gauche (et maintenez votre doigt sur le côté gauche du rectangle arrondi) pour changer progressivement la balance des blancs vers le côté plus froid et plus bleu ou modifiez la balance des blancs vers le côté plus chaud et plus orange. L'icône de la balance des blancs a plusieurs couleurs.

*La balance des blancs ne peut pas être ajustée lorsque des aides à la lecture sont utilisées et ne peut être ajustée qu'en modes photo, pas en modes de contraste élevé.*

*Le réglage de la balance des blancs est désactivé par défaut. Pour l'activer, lisez le chapitre 6 Paramètres d'affichage en direct.*



### Aides à la lecture avancées

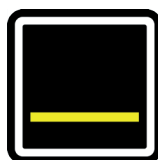
Appuyez sur l'icône de luminosité (B3) et maintenez-la enfoncée pour accéder au menu Aides à la lecture avancées. Les aides à la lecture suivantes sont disponibles :



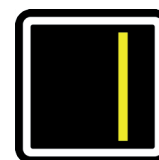
suppression  
de ligne



suppression  
de trame



ligne  
horizontale



ligne  
verticale

Balayez vers le haut ou vers le bas cette icône pour sélectionner l'aide à la lecture souhaitée. Chaque aide à la lecture comporte 5 réglages qui sont indiqués par un numéro affiché dans l'icône.

Une fois l'aide à la lecture souhaitée sélectionnée, appuyez sur cette icône pour définir le réglage souhaité de l'aide à la lecture. Pour modifier la valeur de réglage, vous pouvez appuyer sur cette icône pour passer au niveau suivant ou vous pouvez balayer de gauche à droite.

Pour passer à une autre aide à la lecture, balayez vers le haut ou vers le bas cette icône, puis appuyez sur pour définir le niveau souhaité de l'aide à la lecture sélectionnée.

Pour sortir du menu avancé des aides à la lecture, appuyez sur cette icône (B3) et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes. L'aide à la lecture va maintenant disparaître de l'écran.

*La luminosité, le contraste et la balance des blancs ne peuvent pas être réglés lorsque des aides à la lecture sont utilisées.*

### Entrée externe

Il est possible de connecter une entrée externe telle qu'une caméra ou un ordinateur. Appuyez une fois sur le bouton marche/arrêt pour basculer entre les entrées disponibles jusqu'à ce que l'image de l'entrée externe s'affiche sur l'écran de l'i-See.

Réglez les modes d'affichage, la luminosité, le contraste, la balance des blancs et les aides à la lecture avancées de l'image externe comme décrit ci-dessus.

Appuyez ou maintenez enfoncée l'icône moins ou plus pour effectuer un zoom arrière ou avant. Lorsque vous effectuez un zoom avant, il est possible de parcourir l'image en appuyant longuement sur l'icône de la loupe et en faisant glisser votre doigt dans la direction dans laquelle vous souhaitez déplacer l'image. Commencez toujours par l'icône de la loupe pour commencer le panoramique.

## 6 Paramètres d'affichage en direct

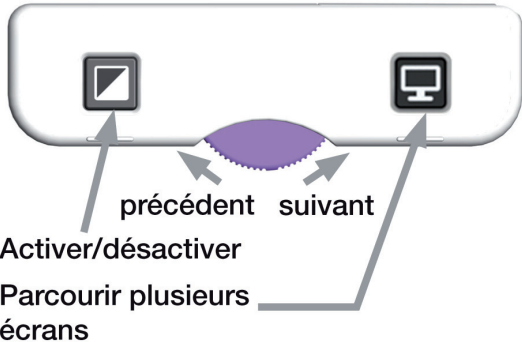
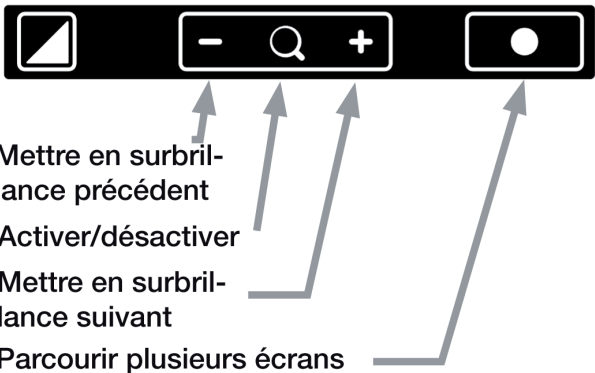
FR

i-See Speech contient un menu de paramètres avec lequel vous pouvez (dés)activer certaines fonctions du mode d'affichage en direct. Vous pouvez accéder au menu des paramètres en vous assurant que l'appareil est éteint, puis en allumant l'appareil à l'aide du bouton marche/arrêt ; maintenez enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un bip après la tonalité de démarrage.

En appuyant sur l'icône de luminosité (B3), vous pouvez parcourir plusieurs écrans d'options sélectionnables. Appuyez sur l'icône plus du bouton de zoom (B2) pour mettre en surbrillance le mode que vous souhaitez modifier. Vous pouvez reconnaître la fonction en surbrillance par le rectangle arrondi blanc qui l'entoure. Appuyez sur l'icône de la loupe pour activer/désactiver votre sélection.

La méthode alternative consiste à utiliser la télécommande. La molette est utilisée pour mettre en évidence la fonction. Le bouton de droite ("entrée externe") pour parcourir plusieurs écrans. Avec le bouton à gauche vous pouvez activer/désactiver votre sélection.

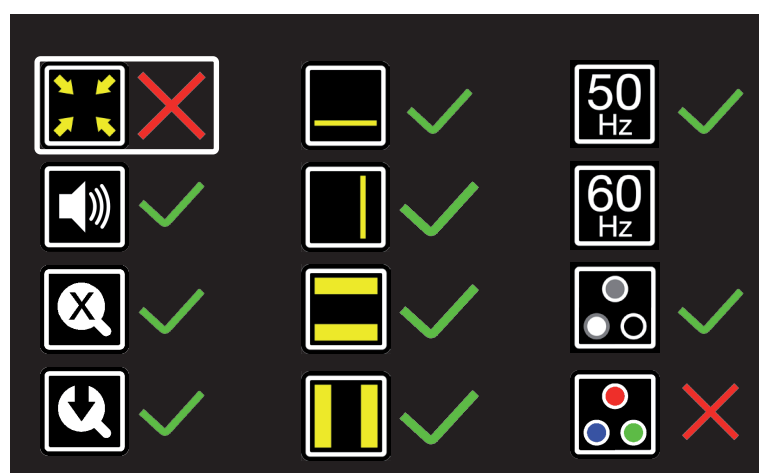
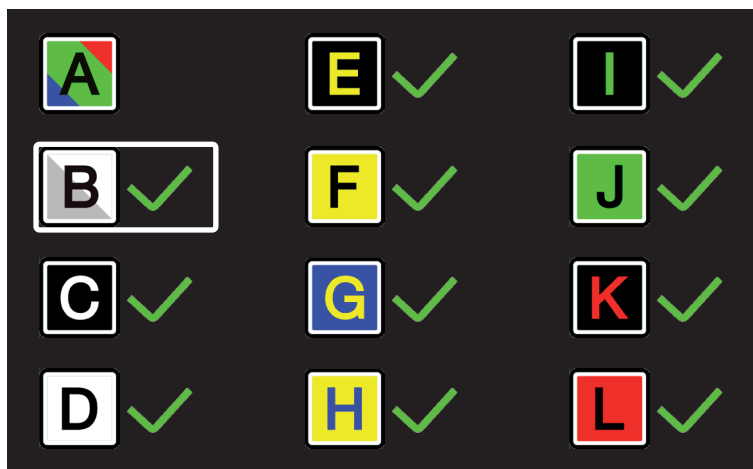
Le processus d'enregistrement des modifications et de sortie est décrit à la fin du chapitre.



## Modes d'affichage

Sur le premier écran, vous pouvez sélectionner si vous souhaitez que le mode photo ait des couleurs réalistes ou à saturation élevée en activant le mode photo (A) et sélectionnez le mode de contraste élevé que vous souhaitez disponible dans votre mode d'affichage en direct en activant le mode de contraste élevé que vous voulez activé/désactivé.

Le deuxième écran affiche les fonctions avancées:



### Zoom de recadrage

La fonction de zoom de recadrage recadre l'image à l'écran à 50 % afin d'obtenir un niveau de zoom de 1x.

Cette fonction est désactivée par défaut.



### Retour sonore

Lorsque cette fonction est activée, vous entendez un bip lorsque vous changez de fonction. La fonction est activée par défaut.



FR

## Indicateur de grossissement

Lorsque vous effectuez un zoom avant ou arrière, un indicateur de grossissement s'affiche dans le coin supérieur gauche pour indiquer le facteur de grossissement. Cette fonction est activée par défaut.



## Zoom pré réglé

Lorsque cette fonction est activée, l'appareil ira au dernier grossissement utilisé dans les modes de contraste élevé et le mode photo lorsque vous basculez vers ces fonctions. Cette fonction est activée par défaut.



## Aides à la lecture avancées

Cela vous permettra d'activer ou de désactiver les aides à la lecture individuellement.

Cette fonction est activée par défaut.



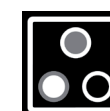
## Taux de rafraîchissement / fréquence

Selon votre emplacement, la fréquence de l'alimentation secteur sera de 50 ou 60 Hertz. En sélectionnant le bon réglage, vous supprimerez le scintillement causé par la lumière environnante. Cette fonction est réglée sur 50 Hz par défaut.



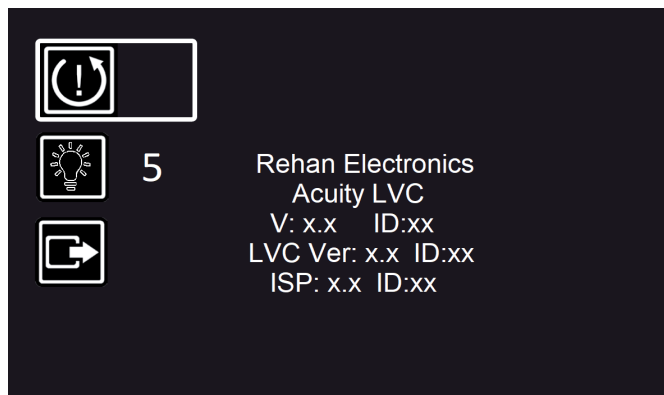
## Contraste

Avec cette fonction, vous pouvez activer ou désactiver le réglage manuel du contraste. Cette fonction est activée par défaut.



## Balance des blancs

Sélectionnez si vous souhaitez pouvoir régler manuellement la balance des blancs dans les modes photo. *Cette fonction est désactivée par défaut.*



Sur la troisième et dernière page des paramètres, vous trouverez la réinitialisation d'usine, enregistrer et quitter et la version du logiciel installé.

### Retour aux paramètres d'usine

Activer cette fonction et éteindre et rallumer l'appareil réinitialisera toutes les fonctions avancées et les derniers grossissements utilisés à leur réglage par défaut.



*La fonction de réinitialisation d'usine est une action permanente et ne peut pas être annulée.*

## Éclairage LED

L'éclairage LED peut être ajusté, la luminosité de la LED peut être réglée avec des valeurs allant de 0 à 5. Par défaut, le niveau est 5. *Veuillez noter que la réduction de la luminosité peut entraîner une faible qualité d'image, elle peut augmenter la sensibilité aux ombres ou la disparition de texte. Dans ce cas, augmentez la luminosité ou ajustez le contraste en conséquence.*



FR

### Sauvegarder et quitter

L'activation de cette fonction enregistre les modifications et quitte le menu. Si vous n'avez pas apporté de modifications, l'appareil reste allumé et peut être utilisé immédiatement. Si vous avez apporté des modifications, l'appareil passera automatiquement par un cycle d'alimentation (s'éteindra et se rallumera) et les modifications seront enregistrées.



## 7 Mode discours d'i-See

Le discours i-See a la capacité de lire des documents à haute voix. Par conséquent, l'appareil passe à un appareil photo différent pour cadrer entièrement un document A4 ou US Letter.

### Passer à la parole

Lorsque l'i-See vient d'être allumé, une icône de sablier apparaît dans le coin supérieur droit de l'écran. Cela indique que le logiciel de reconnaissance de texte n'est pas complètement démarré. Lorsque le sablier a disparu, le logiciel vocal est prêt et l'appareil peut être basculé en mode vocal en appuyant brièvement sur le bouton d'alimentation ou en retournant la télécommande lorsqu'elle est connectée.

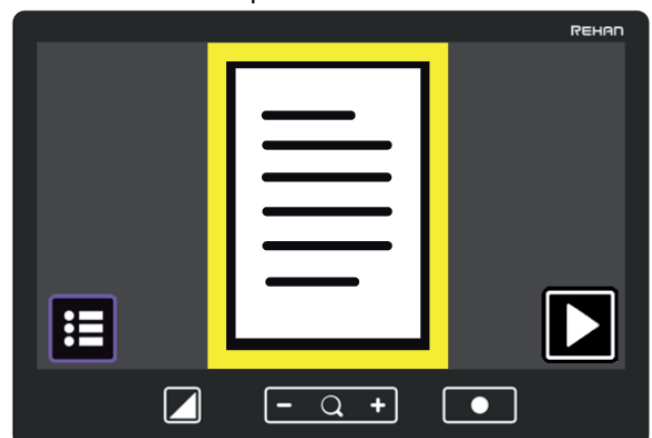


Le retour au mode d'affichage en direct peut également être effectué en appuyant brièvement sur le bouton d'alimentation ou en retournant la télécommande lorsqu'elle est connectée.

Si vous changez pendant la lecture, la lecture s'interrompra et la position sera mémorisée. Ainsi, lorsque vous reviendrez à la parole, vous pourrez continuer à lire là où vous vous étiez arrêté.

### Commencez à lire

Lorsque l'appareil passe en mode i-See Speech, il affiche l'écran de démarrage. Sur cet écran, il y a une vue en direct pleine page du tableau. Le marqueur jaune indique la zone de numérisation.



Placez le document sur le tableau de manière à ce que le texte souhaité se trouve dans la zone jaune. N'hésitez pas à faire pivoter le document de 90 degrés au cas où le document serait imprimé en paysage. Le logiciel corrigera automatiquement la position du texte, même lorsqu'il est à l'envers.



Appuyez sur le bouton de lecture dans le coin inférieur droit de l'écran. Ou appuyez à l'intérieur du marqueur jaune sur l'écran pour capturer le document. L'appareil va maintenant analyser le texte du document. Au cours de cette analyse, l'appareil émet un tic-tac pour indiquer qu'il est en cours. Ce processus peut être interrompu en appuyant sur le bouton d'arrêt dans le coin inférieur droit de l'écran.

**La qualité de la reconnaissance peut varier en fonction de la lumière ambiante, du papier et de la qualité d'impression. Ne vous fiez pas uniquement au texte traité. Vérifiez les documents critiques (c'est-à-dire les ordonnances du médecin) dans la vue d'image ou dans le mode de vue en direct.**

Lorsque la reconnaissance est terminée, l'appareil affiche le document sous la forme de texte souhaitée. Par défaut, le document est affiché en « vue image ». Une barre d'interface de boutons s'affiche en bas de l'écran pour contrôler l'appareil. Là, vous pouvez démarrer/mettre en pause la lecture ou effectuer d'autres fonctions. Voir la section "Fonctions de lecture".

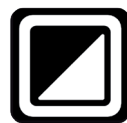


Appuyez sur le bouton d'arrêt dans le coin inférieur droit pour arrêter la lecture du document. L'appareil revient ensuite à l'écran de démarrage.

FR

## Vue d'image ou vue numérique

L'i-See Speech a la capacité d'afficher le texte reconnu sous forme d'image ou de texte numérique. Avec la vue image, la mise en page du document est toujours visible, ce qui peut être utile pour les magazines ou les journaux. Lors du choix du texte numérique, seul le texte est affiché, ce qui rend la lecture plus confortable. Pour pouvoir basculer entre les vues, la reconnaissance doit d'abord être terminée (bouton de lecture).



Par défaut, le document sera affiché en « vue image ». Pour basculer entre l'image ou la vue numérique, maintenez le « bouton de contraste » (B1) sous l'écran enfoncé pendant deux secondes. Il s'agit d'une méthode simple pour basculer entre différentes vues.

Dans les deux "vues", il est possible de modifier les couleurs du texte/de l'arrière-plan pour créer un contraste maximal. Pour ce faire, appuyez brièvement sur le bouton de contraste pour parcourir les différentes scènes de couleurs.

Balayez cette icône de gauche à droite ou de droite à gauche pour accéder aux scènes de couleurs disponibles suivantes ou précédentes.

## Options d'affichage numérique



Pour la vue numérique, il existe quelques options pour afficher le texte. Par conséquent, nous devons ouvrir le menu. Appuyez sur l'icône de menu dans le coin inférieur gauche de l'écran pour ouvrir ou fermer le menu. Le menu s'ouvre toujours dans "préférences utilisateur". Sous l'élément : "Vue", vous pouvez spécifier dans quelle vue vous démarrez par défaut : image ou numérique. Lorsque ce paramètre change, il sera immédiatement actif dans la situation actuelle. De plus, les documents capturés suivants seront affichés dans ce paramètre.

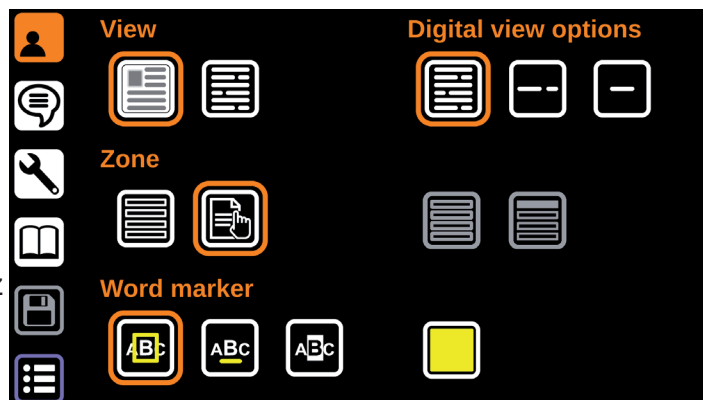
Le texte numérique peut être affiché en 3 options: texte intégral, une ligne de lecture ou par mot. Sélectionnez l'option préférée et le texte numérique sera toujours affiché dans cette méthode lorsque le texte numérique est activé.

La liste des scènes de couleur peut également être ajustée. Voir section : Paramètres.

## Détection de zones

Dans la vue image, la mise en page du document est toujours visible. Cela peut être utile pour les magazines ou les journaux car plusieurs articles peuvent être sur une page ou sur plusieurs colonnes. Dans ce cas, il est possible que le logiciel les confonde ou le lise dans le mauvais ordre. Pour cela, vous pouvez activer la détection de zone.

Appuyez sur l'icône de menu dans le coin inférieur gauche de l'écran pour ouvrir ou fermer le menu. Le menu s'ouvre toujours dans "préférences utilisateur". Sous l'élément : "Zone", vous pouvez choisir entre "zones" ou "mode libre".



Avec le "mode zone", chaque bloc de texte est détecté comme sa propre zone. En tapant sur ces zones, vous pouvez marquer les morceaux de texte que vous souhaitez lire. Ensuite, appuyez sur le bouton de lecture pour commencer la lecture. L'appareil suivra l'ordre tel que vous l'avez sélectionné. Ceci est également affiché avec un numéro au centre de chaque zone sélectionnée.



En mode libre, l'appareil commence à lire de haut en bas.



## Zones en texte numérique

Vous ne pouvez sélectionner des zones que dans la vue d'image. Les zones de texte sélectionnées peuvent être lues en vue numérique en appuyant sur le bouton de lecture pendant deux secondes. Ensuite, l'appareil bascule uniquement les zones sélectionnées vers la vue numérique. Une fois la sélection terminée, l'appareil revient automatiquement à l'écran de sélection de zone.

Une fois que le document contient des images ou d'autres éléments, il serait possible dans l'écran de sélection de zone de taper sur l'image ou l'élément pour l'afficher agrandi. Ensuite, appuyez à nouveau pour le fermer.

## Autocue

En mode texte numérique, l'appareil dispose de la fonctionnalité d'autocue. Le texte défile lentement sur l'écran sans marqueur de mot ni voix de lecture dans cette fonction. Selon les options d'affichage numérique, le texte sera affiché en texte intégral, qui défile vers le bas ou sous forme de ligne, qui défile de gauche à droite.

L'autocue peut être lancé en appuyant deux fois sur l'écran tactile. Il commencera automatiquement à défiler et peut être mis en pause par le bouton lecture/pause dans la barre. De plus, seule la vitesse peut être modifiée avec l'icône de vitesse sur la barre de boutons. Pour revenir en arrière pour lire le document avec la voix de lecture, appuyez à nouveau deux fois sur l'écran.

Le document sera fermé lorsque vous appuyez sur le bouton d'arrêt et l'appareil ira à l'écran de démarrage. Autocue n'est pas disponible lorsque l'appareil est réglé sur le préréglage d'interface 3.

## Langues

La parole i-See peut détecter la langue du document. De cette façon, l'appareil utilise la bonne voix pour prononcer correctement le texte.

L'appareil dispose de 5 langues préférées à cet effet. Si la langue détectée n'en fait pas partie, elle utilise la langue système, la même langue que le menu.

Vous pouvez choisir ces 5 langues préférées. Appuyez sur l'icône de menu en bas à gauche de l'écran. Et allez au deuxième élément : "Préférences de lecture à haute voix", l'icône de la bulle

de texte. Là, vous pouvez sélectionner 5 langues. Si vous appuyez sur une langue, vous obtiendrez une liste des langues disponibles parmi lesquelles choisir. De cette façon, vous pouvez sélectionner les langues dans lesquelles vous souhaitez lire les documents.

Si l'appareil détecte une mauvaise langue, vous pouvez décocher une langue en appuyant sur la coche devant la langue. Or cette langue n'est pas

utilisée lors de la détection. Ou, si vous souhaitez qu'un document soit lu de force dans une langue spécifique, cochez uniquement la langue souhaitée.

Si vous changez de langue pendant la lecture, vous devez renumérer à nouveau le document pour permettre à l'appareil de fonctionner correctement.



### Voix

Vous pouvez choisir la voix que vous préférez pour chaque langue. Cela pourrait être masculin ou féminin ou certains dialectes. Ces voix sont exprimées dans les noms des personnes.

Derrière le nom se trouve un bouton de lecture pour entendre un exemple de la voix.

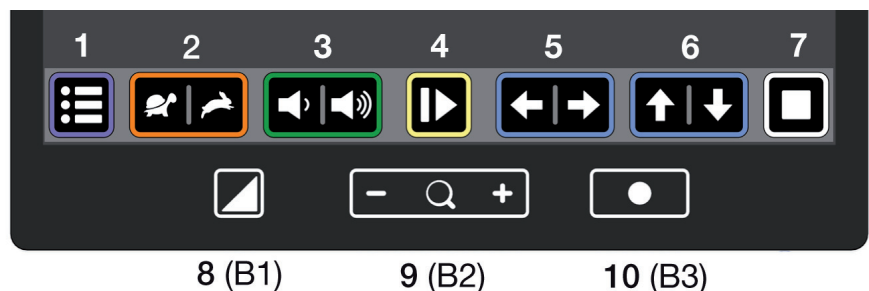
Pour changer une voix, appuyez sur le nom, et il affichera toutes les voix disponibles liées à la langue. Le drapeau devant le nom indique de quel pays/dialecte il provient.

FR

### Interface utilisateur

Pendant la lecture, vous pouvez facilement naviguer dans le texte ou modifier la vitesse de lecture avec les boutons de la barre d'interface en bas de l'écran.

Par défaut, cette barre de boutons est toujours visible. De plus, les trois boutons sous l'écran LCD, qui sont utilisés pour le mode d'affichage en direct de l'appareil, ont des fonctionnalités similaires pour le mode vocal. L'appareil contient également un écran tactile complet.



Les boutons ont chacun leur propre fonction pour contrôler les fonctions de lecture.

1. **Menu** : ouvrir ou fermer le menu.
2. **Vitesse de lecture** : appuyez sur le côté gauche pour diminuer la vitesse de lecture ou sur le côté droit pour augmenter la vitesse.
3. **Volume** : appuyez sur le côté gauche pour diminuer le volume ou sur le côté droit pour augmenter le volume.
4. **Lecture/pause** : démarrer ou mettre en pause la lecture.
5. **Mot précédent/suivant** : appuyez sur la flèche vers la gauche pour aller au mot précédent ou vers la droite pour aller au mot suivant. Après avoir appuyé sur ce bouton, la lecture s'interrompt. Maintenir le bouton enfoncé pendant deux secondes permet de passer au paragraphe précédent ou suivant.
6. **Phrase précédente/suivante** : appuyez sur la flèche vers le haut pour passer à la phrase précédente ou vers le bas pour passer à la phrase suivante. Maintenir le bouton enfoncé pendant deux secondes permet de sauter au début ou à la fin du document. Ou dans le cas où un document comporte plusieurs pages, à la page précédente ou suivante.

7. **Arrêter** : Arrêtez de lire ce document et revenez à l'écran de démarrage pour capturer un autre document.
8. **Bouton de contraste** (B1) : le bouton de contraste modifie les couleurs du texte/de l'arrière-plan pour créer un contraste maximal. Touchez ce bouton pour parcourir les différentes scènes de couleurs. Ou glissez sur cette icône de gauche à droite ou de droite à gauche pour passer à la scène de couleur suivante ou précédente. Appuyez sur le bouton pendant deux secondes pour basculer entre l'image ou la vue numérique.
9. **Bouton zoom** (B2) : Zoom avant ou arrière pour agrandir l'image ou la taille du texte en texte numérique. Appuyer sur la loupe au centre réglera le grossissement pour rendre l'image complète visible. Ou dans le cas du texte numérique, cela réinitialisera la taille du texte à la taille préférée. La taille de texte préférée peut être définie dans les paramètres. Voir section : Paramètres.
10. **Marqueur de mot** (B3) : Le marqueur de mot indique le mot en cours de prononciation. Appuyez sur ce bouton pendant deux secondes pour activer ou désactiver le marqueur de mots. La couleur du marqueur de mot peut être modifiée dans les paramètres.

L'appareil contient un écran tactile complet, vous permettant d'appuyer sur le mot correspondant pour commencer à lire à partir de là.

Appuyer n'importe où sur l'écran tactile mettra toujours la lecture en pause. En pause, il est possible de faire défiler le texte s'il y a plus de texte qu'il n'en faut sur l'écran. Maintenez votre doigt sur l'écran et faites-le glisser dans la direction souhaitée.

FR

### **Préréglages d'interface**

Trois options sont disponibles pour que l'interface utilisateur fonctionne au mieux avec votre utilisation. Ceci est configurable dans le menu en tant que préréglage. Le préréglage 1 est actif par défaut, ceci est décrit comme ci-dessus.

#### **Préréglage 2 : masquer automatiquement l'interface**

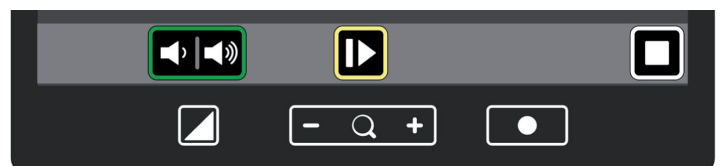
Dans le preset 2, toutes les fonctionnalités sont les mêmes que dans le preset 1. Cependant, la barre d'interface des boutons limite la taille de l'écran pour l'affichage du texte. Par conséquent, dans le préréglage 2, la barre d'interface des boutons disparaîtra automatiquement après 5 secondes. Cela vous permet d'optimiser l'utilisation de la taille de l'écran.

Appuyez sur le coin inférieur gauche pour faire réapparaître la barre d'interface.

#### **Preset 3 : interface simplifiée**

Le préréglage 3 est une interface simplifiée où seules les fonctionnalités de base sont disponibles. Ici, l'appareil est aussi simple que possible et minimise la charge de l'utilisateur avec des fonctions plus élaborées.

Seuls les boutons de volume, lecture/pause et le bouton d'arrêt sont disponibles dans la barre de boutons. Les trois boutons tactiles sous l'écran LCD et l'écran tactile peuvent toujours être utilisés normalement.



Avec le préréglage 3, l'appareil affichera toujours les documents numérisés dans la vue numérique et commencera immédiatement la lecture. Il n'est pas possible de revenir à la vue d'image. Assurez-vous que les options de la vue numérique sont définies sur la mise en page souhaitée : bloc de texte, ligne ou mot.

De plus, l'icône du menu est masquée pour éviter toute modification accidentelle des paramètres de l'appareil. Pour entrer dans le menu, appuyez sur dans le coin inférieur gauche pendant 8 secondes, et une fenêtre contextuelle apparaîtra si vous souhaitez réellement ouvrir le menu. Appuyez sur OK pour ouvrir le menu.

## 8 Menu Discours d'i-See

Le menu de l'i-See Speech est un endroit où l'appareil peut être configuré, mais il donne également la possibilité d'enregistrer des documents et d'ouvrir des documents enregistrés. Pour ouvrir ou fermer le menu, appuyez sur l'icône de menu dans le coin inférieur gauche de l'écran.



Sur le côté gauche de l'écran du menu, différentes icônes apparaîtront pour ces différents éléments. Cliquer sur une icône vous donnera toutes les options ou paramètres liés à cette catégorie. Ici, nous décrirons les éléments plus en détail, de haut en bas.

### Préférences de l'utilisateur

Les préférences utilisateur donnent les options liées à l'affichage du document.

#### *La vue*

Ici, vous pouvez spécifier si le document doit être affiché en vue image ou en vue numérique. Celui-ci sera actif immédiatement et affiché dans ce mode la prochaine fois qu'un balayage sera effectué.

#### *Options numériques*

Le texte numérique peut être affiché en 3 options : texte intégral, une ligne de lecture ou par mot. Sélectionnez l'option préférée et le texte numérique sera toujours affiché dans cette méthode lorsque le texte numérique est activé.

#### *Zone*

L'option consiste à marquer le texte du document dans des zones, qui peuvent être utilisées pour définir l'ordre de lecture ou ne lire que de petites sections.

Lorsqu'elle est activée, la couleur de zone des zones de texte peut être définie sur la couleur préférée. De plus, la couleur préférée peut être définie lorsqu'une zone est sélectionnée. Appuyez sur l'icône pour parcourir les options de couleur.

#### *Marqueur de mots*

Le marqueur de mot indique où se trouve l'appareil avec la lecture. Le mot courant est alors marqué. Ici, vous pouvez choisir si le mot doit être encadré, souligné ou inversé. Lorsqu'il est encadré ou souligné, vous pouvez spécifier de quelle couleur il doit s'agir. Appuyez sur la case de couleur pour parcourir les couleurs.



Le mot marqué peut être désactivé pendant la lecture en maintenant le bouton tactile droit (B3) sous l'écran enfoncé pendant 2 secondes.

### Préférences de lecture à haute voix

Les préférences de lecture à haute voix donnent les options concernant la voix de lecture, telles que la langue, la vitesse de lecture ou le volume.

#### *Langue*

Sélectionnez 5 langues préférées que l'appareil doit pouvoir détecter. Appuyez sur la langue pour la changer dans une autre langue. Si une langue ne doit pas être reconnue, vous pouvez la décocher en appuyant sur la coche devant la langue.

#### *Voix*

Vous pouvez choisir la voix que vous préférez pour chaque langue. Cela pourrait être masculin ou féminin ou certains dialectes. Appuyez sur le nom de la voix pour la modifier.

Derrière le nom se trouve un bouton de lecture pour entendre un exemple de la voix.

## **Vitesse**

Définissez la vitesse de lecture du document. Celui-ci peut être réglé de 50 à 200 %. 100% est la vitesse normale. Cette valeur change lorsque vous utilisez le bouton de vitesse dans l'interface utilisateur pendant la lecture.

## **Volume**

Réglez le volume de la voix de lecture.

Utilisez le bouton de lecture derrière la voix pour entendre un aperçu de la vitesse ou du volume.

## **Les paramètres du système**

Les paramètres système vous permettent de régler les paramètres de l'appareil tels que la langue du menu, le pré-réglage de l'interface ou la mise à jour du logiciel. Cet élément se compose de deux pages, dans le coin inférieur droit se trouve une flèche pour basculer entre les pages.



### **Langue du système**

La langue du système définit la langue du texte du menu. Appuyez sur la langue pour la changer en une autre. Cela n'affecte pas la lecture des documents.

### **Voix système**

La voix du système est ce que vous entendez dans le menu lorsque le retour audio du système est activé. Appuyez sur le nom pour le changer en un autre. Derrière le nom se trouve un bouton de lecture pour entendre un exemple de la voix. Cela n'affecte pas la lecture des documents.

### **Volume du système**

Le volume du système peut être réglé séparément du volume de lecture à haute voix lorsque vous souhaitez que le retour du système soit un volume différent de la voix de lecture à haute voix réelle.

### **Égaliseur**

Le réglage de l'égaliseur peut être réglé pour changer la tonalité de l'appareil pour avoir soit plus de basses, l'option de gauche, soit plus d'aigus, l'option de droite (l'égaliseur est réglé sur le milieu, l'option du milieu, par défaut).

### **Taille de lecture**

La taille de texte préférée pour définir la taille du texte affiché dans la vue numérique. Chaque nouveau document commencera à cette taille de texte. Ou appuyez sur la loupe sous l'écran pour réinitialiser la taille du texte à cette taille de texte préférée.

### **Retour audio**

Un réglage de l'appareil doit fournir un retour d'information lorsqu'un bouton est utilisé. Il y a 3 options pour cela ;

- Retour vocal : l'appareil prononce la fonction du bouton enfoncé.
- Retour de tonalité : appuyez sur un bouton et vous entendrez un seul bip.
- Aucun retour : vous n'entendrez aucun son de l'appareil, à l'exception de la voix de lecture à haute voix.

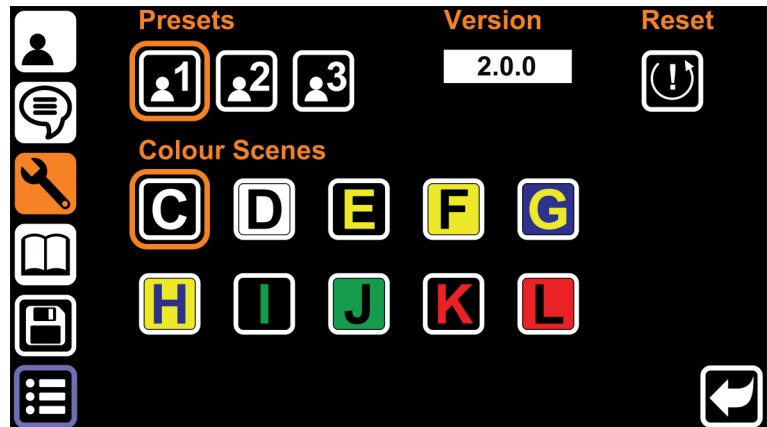
### **Pré-réglage – page 2**

Basculez entre les différents pré-réglages de l'interface utilisateur en fonction de votre utilisation de l'appareil. Voir la section interface utilisateur pour plus d'informations.

### **Scènes de couleur – page 2**

Les couleurs disponibles pour changer les couleurs du texte/de l'arrière-plan afin de créer un contraste maximal. Par défaut, toutes les couleurs sont disponibles. Appuyez sur une couleur pour activer ou désactiver la couleur.

Cela vous permet de réduire le nombre d'options de couleur lorsque vous utilisez le bouton de contraste sous l'écran pendant la lecture. Ceci est uniquement pour le mode discours. Pour régler les couleurs en mode d'affichage en direct, voir la section Paramètres d'affichage en direct (chapitre 6).



### Version

Indication de la version du logiciel à des fins de service.

### Réinitialiser

Restaurez les paramètres de l'appareil. Par défaut, appuyer sur ce bouton réinitialisera les paramètres aux valeurs d'usine par défaut. Mais il y a aussi la possibilité d'enregistrer vos propres paramètres pour les restaurer rapidement.

Pour ce faire, maintenez le bouton enfoncé pendant 5 secondes pour ouvrir une boîte de dialogue. Vous pouvez y définir le fonctionnement de ce bouton.

Option 1 : **réinitialisation d'usine**. La prochaine fois que vous appuierez sur un bouton de réinitialisation, l'appareil réinitialisera tout aux paramètres d'usine.

Option 2 : **Préréglage utilisateur** : Avec cela, il enregistre les paramètres tels qu'ils sont actuellement définis afin qu'à la prochaine réinitialisation, ils soient restaurés tels qu'ils sont actuellement définis.

### Sauvegarde sur USB

Lorsqu'une clé USB est connectée à un port USB sur l'écran de gauche, elle peut créer une sauvegarde de l'appareil. Cela peut être utile si plusieurs appareils doivent être configurés. Pour cela, maintenez le bouton appuyé pendant 5 secondes pour ouvrir un dialogue. Là, l'option "sauvegarde sur USB" est disponible. En le sélectionnant, les paramètres et le document de l'appareil seront enregistrés.

### Restaurer la sauvegarde

Pour réinitialiser la sauvegarde, assurez-vous que la même clé USB est connectée à l'i-See. Ensuite, allez dans l'élément de menu "documents". Et en bas de l'écran, l'icône USB est disponible. Lorsque cette option est sélectionnée, l'appareil reconnaît le fichier de sauvegarde et la même icône de sauvegarde devient disponible en bas de l'écran. Lorsque cette icône de sauvegarde est sélectionnée, une liste des fichiers de sauvegarde disponibles s'affiche. Dans le nom du fichier de sauvegarde, la date et l'heure sont présentes pour en distinguer plusieurs. Maintenez le nom du fichier enfoncé pendant 2 secondes et appuyez sur "restaurer l'appareil". Ici, il est également possible de supprimer ou de modifier le nom du fichier de sauvegarde.

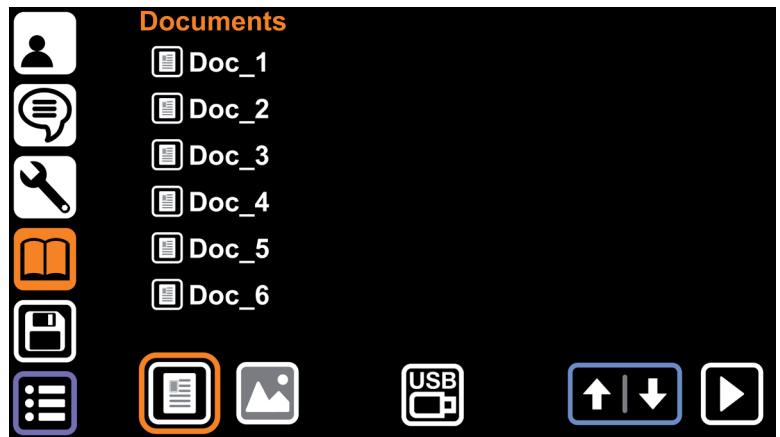
### Documents

Outre les documents sur le tableau, l'i-See a également la capacité de lire d'autres types de documents, comme des documents enregistrés ou des fichiers PDF, ePub ou des photos à partir d'une clé USB. Dans cet élément de menu Documents, il est possible de les sélectionner. Ce menu affichera une liste de tous les documents disponibles dans la mémoire interne. Utilisez les touches fléchées sur le côté droit pour faire défiler la liste. Sous la liste se trouvent des boutons pour filtrer le type de fichiers uniquement par documents, photos ou les deux.

Appuyez sur le nom du fichier pour sélectionner et ouvrir le document à l'aide du bouton PLAY à droite.

### clé USB

Une icône USB s'affiche en bas de l'écran lorsqu'une clé USB est connectée au port USB sur le côté gauche de l'appareil. Sélectionnez cette icône pour passer au stockage USB au lieu de la mémoire interne. L'appareil affiche maintenant une liste de tous les documents disponibles sur la clé USB.



### Menu Fichier

Pour supprimer, copier ou renommer des fichiers, maintenez le nom du fichier enfoncé jusqu'à ce que le menu Fichier apparaisse avec les options suivantes :

Supprimer : Supprimer le fichier sélectionné. Les fichiers supprimés ne peuvent pas être récupérés

Renommer : modifier le nom du document à l'aide du clavier à l'écran

Exporter : copiez le fichier sur une clé USB. Uniquement disponible lorsque la clé USB est connectée. La copie d'un document numérisé à partir d'i-See ne peut être affichée que sur d'autres appareils i-See. Lorsque vous souhaitez l'utiliser sur un autre appareil, utilisez l'exportation vers TXT.

Importer : copiez le fichier sélectionné de la clé USB vers le stockage interne.

Quitter : Fermez le menu Fichier et revenez à l'onglet Documents.

### ePub

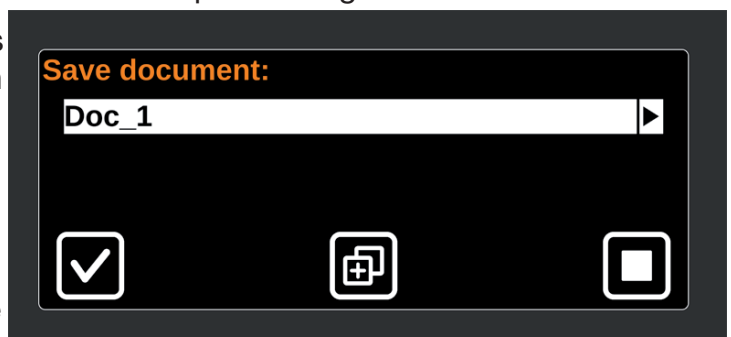
Un document ePub peut contenir des parties multimédia, comme de l'audio ou de la vidéo. Une fois ceux-ci disponibles dans le document, ils seront affichés avec une icône. Assurez-vous que la détection de zone est activée pour sélectionner les éléments multimédias.

### Sauvegarder

L'i-See a la capacité d'enregistrer un document numérisé. Cela peut être fait après que l'appareil a numérisé et analysé un document pour le lire. Ouvrez le menu après cela et accédez à l'élément Enregistrer. Une boîte de dialogue s'ouvre pour saisir le nom du fichier. Appuyez sur le nom pour obtenir le clavier à l'écran pour changer le nom.



De plus, il existe des options pour ajouter des pages supplémentaires au document. L'écran de capture réapparaît pour numériser la page suivante. Appuyez sur le bouton à droite pour ajouter une autre page ou appuyez sur la coche à gauche pour revenir à la boîte de dialogue d'enregistrement du document. Lorsque vous êtes prêt, appuyez sur la coche dans la boîte de dialogue pour enregistrer le document dans la mémoire interne ou appuyez sur le bouton d'arrêt pour annuler.



## 9 Dépannage

### Général

| Description du problème                                                                                                                                     | Actions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La télécommande ne répond pas.<br><i>Remarque : La création de la connexion sans fil peut prendre environ 10 secondes après avoir appuyé sur un bouton.</i> | Le récepteur de la télécommande (dongle) est-il connecté à l'i-See à l'arrière de l'appareil ?<br><br>La pile de la télécommande est-elle vide ? Il utilise une seule pile AAA.                                                                                                                                                                                                                                                              |
| L'appareil ne passe pas à l'entrée externe.                                                                                                                 | L'i-See peut servir de moniteur pour un ordinateur. Connectez le câble HDMI entre le PC et l'une des deux entrées HDMI à l'arrière de l'appareil.<br><br>La résolution recommandée doit être de 1920x1080.<br><br>Appuyez sur le bouton d'alimentation jusqu'à ce que la source soit disponible ou appuyez sur le bouton d'entrée externe de la télécommande.<br><br>Si un X s'affiche, vérifiez si le câble est bien inséré dans les ports. |

FR

### Mode d'affichage en direct

| Description du problème                         | Actions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'image ou le texte est flou et n'est pas net.  | Appuyez sur l'icône de la loupe (B2) pour refaire la mise au point. La mise au point est maintenant bloquée. Effectuez un zoom avant ou arrière pour réactiver l'autofocus.                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Le texte n'est pas bon en mode contraste élevé. | Si l'éclairage LED a été modifié, la qualité du mode de contraste élevé peut devenir plus sensible au bruit ou au flou. Augmentez ensuite l'éclairage LED.<br><br>Le contraste peut être ajusté en faisant glisser le bouton (B3) de gauche à droite ou de droite à gauche et en maintenant votre doigt enfoncé jusqu'à ce que les lettres deviennent plus épaisses. Assurez-vous que la fonction est activée dans les " Paramètres d'affichage en direct ". |
| Sur la photo, l'image est jaunâtre ou bleutée.  | La balance des blancs peut être ajustée en balayant le bouton (B3) de gauche à droite ou de droite à gauche et en maintenant votre doigt enfoncé jusqu'à ce que les lettres deviennent plus épaisses.<br><br>Assurez-vous que la fonction est activée dans les " Paramètres d'affichage en direct ".                                                                                                                                                         |
| Une partie de l'image est masquée.              | L'aide à la lecture de suppression est activée. Appuyez et maintenez le bouton (B3). La suppression de page est désactivée.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

•

## Mode discours

| Description du problème                                                      | Actions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'i-See ne passe pas en mode vocal en appuyant sur le bouton d'alimentation. | Attendez que le sablier ait disparu du coin supérieur droit.<br>Si une télécommande est connectée, retournez la télécommande pour passer en mode vocal.                                                                                                                                                                                                                                   |
| Lors de la lecture, les boutons en bas de l'écran manquent.                  | L'appareil est réglé sur le préréglage d'interface utilisateur 2. Appuyez sur dans le coin inférieur gauche de l'écran pour faire réapparaître les boutons.                                                                                                                                                                                                                               |
| Le bouton de menu n'est pas disponible.                                      | L'appareil est réglé sur le préréglage d'interface utilisateur 3. Accédez à l'écran de démarrage (avec le carré jaune) et maintenez enfoncé le coin inférieur gauche de l'écran jusqu'à ce qu'un message apparaisse pour ouvrir le menu. <i>Cela prend environ 8 secondes.</i> Modifiez dans les paramètres système l'interface préréglée sur 1 ou 2 afin de récupérer le bouton de menu. |
| Couleurs manquantes en mode contraste élevé.                                 | Dans le menu, rubrique Paramètres système, vous pouvez sélectionner les combinaisons de couleurs qui doivent être actives. Pendant l'utilisation, vous pouvez le parcourir en appuyant sur le bouton B1.<br><br>Le mode d'affichage en direct et le mode vocal ont des paramètres distincts pour les couleurs.                                                                            |

FR

## Entretien

### Nettoyage

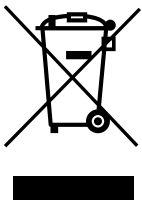
Pour des raisons de sécurité, débranchez toujours l'adaptateur secteur de l'alimentation secteur avant de nettoyer l'i-See.

Suivez les instructions ci-dessous pour éviter que l'extérieur du produit ne se détériore ou ne se décolore :

- Essuyez avec un chiffon doux et sec.
- N'utilisez pas de solvants ou d'autres produits chimiques. Ne pas essuyer avec un chiffon de nettoyage traité chimiquement.
- Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer tous les autres accessoires.

# 10 Recyclage

i-See Speech contient un équipement électrique et électronique (DEEE) et ne doit pas être mélangé avec des déchets ménagers. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés, veuillez apporter ce produit dans des points de collecte désignés où il sera généralement accepté gratuitement. Dans certains pays, vous pouvez également retourner vos produits à votre fournisseur local à l'achat d'un nouveau produit équivalent.



La mise au rebut correcte de ce produit permettra d'économiser des ressources précieuses et d'éviter tout effet négatif potentiel sur la santé humaine et l'environnement, qui pourrait autrement résulter d'une manipulation inappropriée des déchets. En cas de doute, contactez votre autorité locale pour plus de détails sur le point de collecte désigné le plus proche. Des sanctions peuvent être applicables en cas de mise au rebut incorrecte de ces déchets, conformément à votre législation nationale. Soyez conscient des données/documents stockés en interne sur Acuity Speech. Veuillez les supprimer pour protéger votre vie privée.

# 11 Garantie

FR

Ce produit est couvert par les dispositions de garantie de votre fournisseur. Pour plus d'informations au sujet de ces dispositions, contactez votre fournisseur. N'hésitez jamais à contacter votre fournisseur ou le fabricant pour signaler des incidents de fonctionnement inattendus. Veuillez noter le numéro de série de l'appareil lorsque vous contactez le fabricant.

Adresse du fabricant  
date de production

Numéro de référence  
du catalogue

Numéro UDI

Numéro de série

Puissance d'entrée  
du dispositif

Évitez d'écouter des niveaux de volume  
élevés pendant de longues périodes

Conforme à la partie 15  
des règles de la FCC

**Rehan Electronics Ltd.,**  
Aughrim Road, Carnew,  
2021-05 Co. Wicklow, Ireland

**MD**

**Electronic desktop  
magnifier**

**Acuity Speech Matt F22P**

**REF**

**2000-21-0016-22P-C3**

**UDI**

  
(01)05391513470684  
(21)AC00000

**SN**

**AC00000**

**DC in: 12V, 5A**



**FCC**

**CE**

  
5 °C 40 °C

Objectif et nom du  
dispositif médical

Lire le mode  
d'emploi

Produit conforme  
aux normes de l'UE

Utilisation à  
température l'intérieur

Indice IP

Recyclage des DEEE

## 12 Caractéristiques techniques

|                                                                                                                                    |                                                                                                             |                                                     |                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------|
| Résolution                                                                                                                         |                                                                                                             | 1920 × 1080                                         |                   |
| Taux de rafraîchissement vidéo                                                                                                     |                                                                                                             | 50 Hz ou 60 Hz                                      |                   |
| Taille de l’affichage                                                                                                              |                                                                                                             | 54,6 cm<br>22 pouces                                |                   |
| <b>Modes d’affichage</b><br><br><i>Ces modes d’affichage peuvent être désactivés dans le menu avancé du mode en direct d’i-See</i> | Photographe                                                                                                 | En couleur (ou saturation élevée)                   |                   |
|                                                                                                                                    |                                                                                                             | Niveaux de gris                                     |                   |
|                                                                                                                                    | Contraste élevé                                                                                             | Noir - blanc                                        | Noir - jaune      |
|                                                                                                                                    |                                                                                                             | Blanc - noir                                        | Jaune - bleu      |
|                                                                                                                                    |                                                                                                             | Vert - noir                                         | Bleu - jaune      |
|                                                                                                                                    |                                                                                                             | Noir - vert                                         | Rouge - noir      |
|                                                                                                                                    |                                                                                                             | Jaune - noir                                        | Noir - rouge      |
| <b>Agrandissement</b><br><i>(avec un écran 22”)</i>                                                                                | Minimum                                                                                                     | ≈ 2,3× (en mode rogner ≈1×)                         |                   |
|                                                                                                                                    | Maximum                                                                                                     | ≈ 65×                                               |                   |
| <b>Assistance à la lecture</b>                                                                                                     | Ligne horizontale                                                                                           | Disponible sur tous les modèles                     |                   |
|                                                                                                                                    | Ligne verticale                                                                                             | Disponible sur tous les modèles                     |                   |
|                                                                                                                                    | Bloc vide horizontal                                                                                        | Disponible sur tous les modèles                     |                   |
|                                                                                                                                    | Bloc vide vertical                                                                                          | Disponible sur tous les modèles                     |                   |
| <b>Performance audio</b>                                                                                                           | Haut-parleur mono 61mm, 4W<br><i>Champ magnétique : &lt;0,5mT à 10cm de distance</i>                        |                                                     |                   |
|                                                                                                                                    | Casque stéréo supra-auriculaire 32ohm, prise 3.5mm<br><i>Champ magnétique : &lt;0,5mT à 3cm de distance</i> |                                                     |                   |
| <b>Contrôles du son</b>                                                                                                            |                                                                                                             | <i>Volume audio et vitesse de lecture réglables</i> |                   |
| <b>Paramètres préférés du basculement d’écran</b>                                                                                  |                                                                                                             | 1920 × 1080                                         |                   |
| <b>Langues prises en charge</b>                                                                                                    | Allemand                                                                                                    | Espagnol                                            | Néerlandais       |
|                                                                                                                                    | Anglais américain                                                                                           | Espagnol argentin                                   | Néerlandais belge |
|                                                                                                                                    | Anglais britannique                                                                                         | Espagnol chilien                                    | Norvégien         |
|                                                                                                                                    | Anglais écossais                                                                                            | Espagnol colombien                                  | Polonais          |
|                                                                                                                                    | Anglais indien                                                                                              | Espagnol mexicain                                   | Portugais         |
|                                                                                                                                    | Anglais irlandais                                                                                           | Finnois                                             | Roumain           |
|                                                                                                                                    | Anglais sud-africain                                                                                        | Français                                            | Russe             |
|                                                                                                                                    | Brésil. Portugais                                                                                           | Français belge                                      | Slovaque          |
|                                                                                                                                    | Bulgare                                                                                                     | Français canadien                                   | Suédois           |
|                                                                                                                                    | Catalan                                                                                                     | Grec                                                | Tchèque           |
|                                                                                                                                    | Croate                                                                                                      | Hongrois                                            | Turc              |
|                                                                                                                                    | Danois                                                                                                      | Italien                                             |                   |
| <b>Types de fichier de document supportés</b>                                                                                      |                                                                                                             | VDF (format de document d’i-See), PDF               |                   |
| <b>Types de fichier d’image supportés</b>                                                                                          |                                                                                                             | JPG, PNG, GIF, BMP, TIFF                            |                   |
| <b>Stockage interne</b>                                                                                                            |                                                                                                             | 1GB ou 999 documents                                |                   |

|                                 |                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Alimentation électrique</b>  |                                                                                                    | Modèle : CGSW65-120-5000II<br>Aliment. : 100-240VAC, 50/60Hz, 1.5A max<br>Sortie : 12VDC, 5000mA max.                                                                                               |
| <b>Puissance nominale</b>       |                                                                                                    | Veille : 0,2W<br>Max : 60W                                                                                                                                                                          |
| <b>Dimensions</b>               | 22" (position la plus élevée de l'écran)                                                           | 48 x 48 x 65 cm<br>18,9 x 18,9 x 25,6 pouces                                                                                                                                                        |
| <b>Poids</b>                    |                                                                                                    | 17 kg                                                                                                                                                                                               |
| <b>Aimants</b>                  |                                                                                                    | Haut-parleur à l'arrière de l'écran :<br><0,5mT à 10cm de distance<br>Coins supérieurs de l'écran :<br><0,5mT à 7cm de distance<br>Support de télécommande au tableau :<br><0,5mT à 4cm de distance |
| <b>Classification IP</b>        | IP20:<br>• Corps étrangers solides $\geq 12,5$ mm,<br>• Non protégé contre la pénétration de l'eau |                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Conditions d'utilisation</b> | Température                                                                                        | de 5 à 40 ° C, de 41 à 104 ° F                                                                                                                                                                      |
|                                 | Humidité                                                                                           | de 0 à 75 %, pas de condensation                                                                                                                                                                    |
| <b>Stockage et transport</b>    | Température                                                                                        | de -25 à 70 ° C, de -13 à 158 ° F                                                                                                                                                                   |
|                                 | Humidité                                                                                           | de 0 à 90 %, pas de condensation                                                                                                                                                                    |

FR

## Réglementations

i-See Speech respecte les normes CE conformément aux directives suivantes :

- Dispositif médical de catégorie 1 conformément norme MDD 93/42/CEE.
- Norme ROHS 3 (2015/863).
- AVIS FCC (Catégorie B): L'appareil respecte la Partie 15 des Règles FCC. Voir le manuel d'utilisation en anglais pour de plus amples informations.



## EMI

L'i-See Speech est conforme aux normes harmonisées selon les dispositifs médicaux et offre une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière.

Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences par une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réoriente ou déplace l'antenne de réception.
- Augmente la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Branche l'équipement dans une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Demande de l'aide à ton revendeur ou à un technicien radio/télévision expérimenté.

Si vous avez des questions après avoir lu ce manuel, veuillez contacter votre fournisseur.



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das i-See Speech verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

## Inhalt

|    |                                         |    |
|----|-----------------------------------------|----|
| 1  | Vorwort .....                           | 71 |
| 2  | Sicherheit .....                        | 72 |
| 3  | Geräteübersicht .....                   | 72 |
|    | Inhalt der Box .....                    | 72 |
|    | Bedienung.....                          | 72 |
|    | Verbindungen.....                       | 73 |
|    | Installation.....                       | 73 |
| 4  | Verwendung .....                        | 74 |
|    | Ein- oder Ausschalten des Geräts .....  | 74 |
|    | Zwischen den Modi wechseln .....        | 74 |
| 5  | Live-Ansichtsmodus .....                | 74 |
|    | Bedienung.....                          | 74 |
|    | Externe Eingabe .....                   | 75 |
| 6  | Live-Ansicht Einstellungen.....         | 76 |
| 7  | i-See Sprachmodus .....                 | 78 |
|    | Zur Sprache wechseln .....              | 79 |
|    | Anfangen zu lesen .....                 | 79 |
|    | Bildansicht oder digitale Ansicht ..... | 80 |
|    | Zonenerkennung.....                     | 80 |
|    | Teleprompter.....                       | 81 |
|    | Sprachen .....                          | 81 |
|    | Benutzeroberfläche.....                 | 83 |
| 8  | i-See Speech-Menü .....                 | 83 |
|    | Nutzerpräferenzen .....                 | 83 |
|    | Vorleseeeinstellungen .....             | 84 |
|    | Systemeinstellungen.....                | 85 |
|    | Dokumente .....                         | 86 |
|    | Speichern.....                          | 87 |
| 9  | Fehlerbehebung.....                     | 88 |
|    | Reinigung.....                          | 89 |
| 10 | Recycling.....                          | 90 |
| 11 | Gewährleistung .....                    | 90 |
| 12 | Technische Spezifikationen.....         | 91 |
| 13 | Fernbedienung.....                      | 93 |
| 14 | Lieferanteninformationen .....          | 94 |
| 15 | Herstellerinformationen .....           | 94 |

Dieses Dokument betrifft das ursprüngliche allgemeine Benutzerhandbuch und wurde von Rehan Electronics Ltd. erstellt und in Auftrag gegeben.  
Die Produktnamen Acuity, i-See und i-See Speech sind Marken von Rehan Electronics Ltd.

# 1 Vorwort

Diese Bedienungsanleitung soll die Verwendung, Installation und Wartung dieses Geräts beschreiben. Lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und beachten Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden für Ihre Gesundheit, das Gerät oder die Umwelt zu vermeiden.

Das i-See Speech ist bestimmt für Menschen mit hochgradiger Sehbehinderung oder Legastenie/Leseschwäche um das Lesen zu unterstützen. Das i-See Speech ist nicht für Menschen mit völliger Erblindung, psychischer oder physischer Beeinträchtigung bestimmt. Nicht für Kinder unbeaufsichtigte Kinder unter 6 Jahren. Das Gerät soll Dokumente/Medien bis zum 65-fachen vergrößern, den Kontrast erhöhen und Text vorlesen. Dies ist für Dokumente in Papierform und in digitaler Form möglich. Darüber hinaus kann das Gerät den Text in verschiedenen Sprachen und Geschwindigkeiten lesen.

Das i-See Speech ist für den Einsatz in bewohnten, geschlossenen Räumen als Desktop-Gerät für den Heim- oder Bürogebrauch gedacht. Es verfügt über benutzerfreundliche Bedienelemente auf dem Anzeigefeld und eine optionale Fernbedienung. Das große Tableau im A3-Format erleichtert das Hin- und Herschieben der Lesezeile. Darüber hinaus können Sie externe Quellen per HDMI zur Anzeige auf dem Gerät anschließen.

## 2 Sicherheit

- Stellen Sie das i-See auf eine stabile und horizontale Oberfläche, um ein Herunterfallen zu verhindern.
- Stellen Sie sicher, dass das i-See mindestens 10 cm/4 Zoll von der Tischkante entfernt platziert ist.
- Benutzen Sie Ihr i-See nur in Innenräumen. Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturschwankungen oder Feuchtigkeit aus. Platzieren Sie Ihr i-See nicht neben einer Wärmequelle.
- Stellen Sie sicher, dass das i-See in einem gut belüfteten Raum aufgestellt wird.
- Schließen Sie den Adapter nur mit den mitgelieferten Kabeln an eine Steckdose an.
- Die Verwendung dieses Geräts neben oder gestapelt mit anderen Geräten sollte vermieden werden, da dies zu Fehlfunktionen führen kann.
- Die Verwendung von Zubehör, Wandlern und Kabeln, die nicht vom Hersteller dieses Geräts angegeben oder bereitgestellt wurden, kann zu erhöhten elektromagnetischen Emissionen oder einer verminderten elektromagnetischen Immunität führen und zu unsachgemäßem Betrieb führen.
- Tragbare HF-Kommunikationsgeräte (einschließlich Peripheriegeräte wie Antennenkabel und externe Antennen) sollten nicht näher als 30 cm (12 Zoll) an Teilen des i-See verwendet werden, einschließlich der vom Hersteller angegebenen Kabel. Andernfalls könnte es zu einer Verschlechterung der Leistung dieses Geräts kommen.
- Treffen Sie Vorsichtsmaßnahmen für implantierte Geräte wie einen Herzschrittmacher. Halten Sie einen Abstand von mindestens 15 cm/6 Zoll zwischen dem Lautsprecher oder Kopfhörer und dem implantierten Gerät ein. Das Gerät enthält außerdem Magnete in den oberen Ecken des Displays und in der Fernbedienungshalterung des Tableaus. Einzelheiten zur Magnetstärke finden Sie in den technischen Informationen. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an Ihren Facharzt.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den beweglichen Teilen des Bildschirmtableaus.
- Verwenden Sie das i-See oder das Tableau nicht als Unterstützung beim Gehen, Sitzen oder Aufstehen.
- Beachten Sie, dass das Hören eines hohen Schallpegels zu Gehörschäden führen kann.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es nicht verwenden möchten.
- Aufgrund äußerer Einflüsse wie Umgebungslicht, Papiertyp oder Druckqualität kann es zu Lesefehlern des Geräts kommen. Überprüfen Sie wichtige Daten wie Arztrezepte oder Bankdaten mit dem Live-Ansichtsmodus oder anderen Personen.



DE

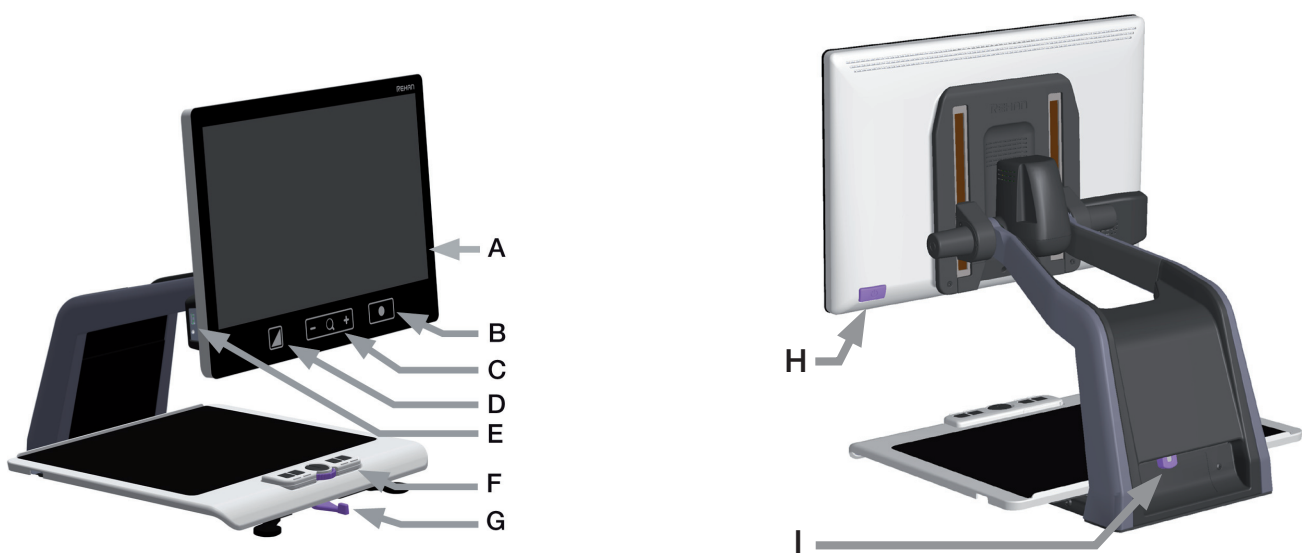
## 3 Geräteübersicht

### Inhalt der Box

- i-See Speech
- Netzteil
- Benutzerhandbuch
- Kopfhörer
- Haptische Klebefolie
- HDMI Kabel
- Fernbedienung und Fernbedienungsempfänger

### Bedienung

Das Gerät verfügt über separate Touch-Bedienelemente unterhalb des Bildschirms. Sie können auch den vollständigen Touchscreen nutzen. Darüber hinaus kann das Gerät mit einer Fernbedienung gesteuert werden.



DE

- A – Vollständiger Touchscreen
- B - Touch-Taste 3 (B3)
- C - Touch-Taste 2 (B2)
- D - Touch-Taste 1 (B1)
- E – USB, Kopfhöreranschlüsse

- F – Fernbedienung
- G – Bremsgriff
- H – Ein/Aus-Taste
- I – Verbindungen

Die Fernbedienung verfügt auf beiden Seiten über Tasten. Die Seite mit zwei Tasten dient der Live-Ansicht.

Die Seite mit sechs Tasten dient der Sprache. Weitere Informationen zur Fernbedienung finden Sie in Kapitel 13.



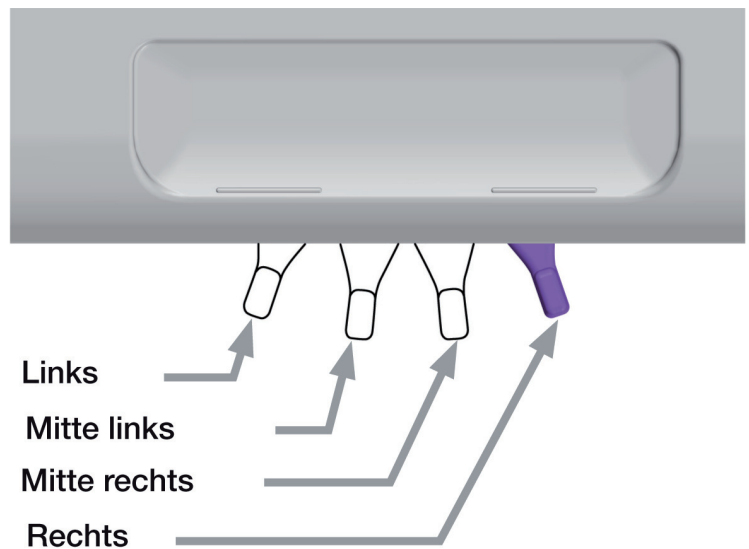
### Tableau

Das i-See Speech enthält ein Tableau, auf dem Sie Ihren Lesestoff platzieren können. Das Tableau kann sich von links nach rechts und von vorne nach hinten bewegen.

### Bremsgriff

Vor dem Tableau des i-See Speech finden Sie einen einzelnen Bremsgriff, mit dem Sie die Bewegung des Tableaus steuern können. Der Griff hat vier Positionen:

- Links: Das Tableau ist frei verschiebbar.
- Mitte links: Freie Bewegung von links nach rechts. In 5-Millimeter-Schritten kann die Richtung von vorne nach hinten angepasst werden.
- Mitte-rechts: Freie Bewegung von links nach rechts. Die Richtung von vorne nach hinten ist blockiert.
- Rechts: Tableau-Position ist vollständig gesperrt.



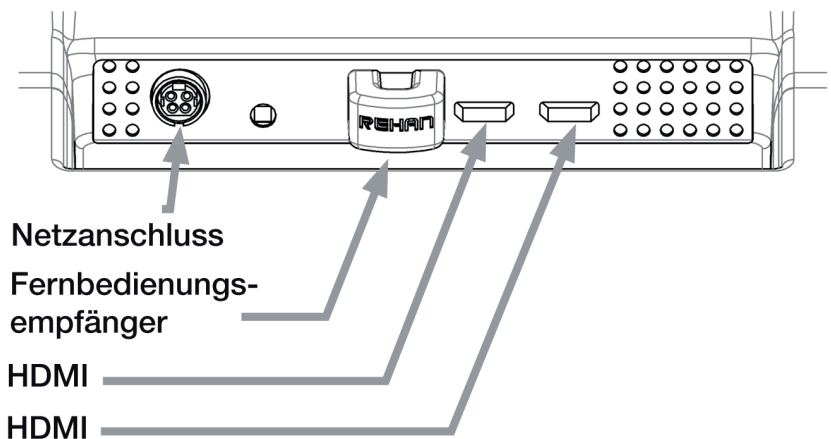
## Verbindungen

Auf der linken Seite des Displays:

- Kopfhörer
- USB

Auf der Rückseite des Geräts:

- Netzanschluss
- Fernbedienungsempfänger
- 2x HDMI



## Installation

Das i-See wird Ihnen im vormontierten Zustand geliefert.

### Das Gerät aus der Verpackung nehmen

Die Oberseite der Box kann geöffnet werden, sodass das Gerät aus der Box gehoben werden kann. Beachten Sie, dass das Gewicht des Geräts etwa 17 kg beträgt. Heben Sie das Gerät von hinten an, indem Sie beide Arme festhalten. Stellen Sie das i-See auf eine stabile und horizontale Oberfläche. Entfernen Sie die Schaumstoffblöcke und bewahren Sie sie in der Originalverpackung auf.

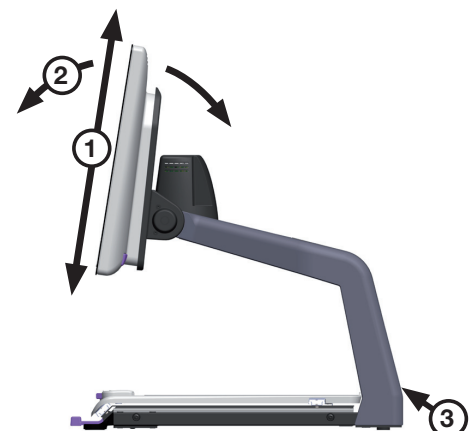


DE

### Positionierung

**Höhe:** Die Höhe des Bildschirms kann angepasst werden, indem Sie den Bildschirm links und rechts festhalten und ihn nach oben oder unten in die gewünschte Position ziehen.

**Neigung:** Der Bildschirm kann geneigt werden, indem Sie den Bildschirm links und rechts festhalten und in die gewünschte Position neigen.



### Netzteil

Stecken Sie den runden Stecker des Netzteils in den Stromeingang auf der Rückseite des Geräts. Es passt nur in eine Richtung. Halten Sie daher den flachen Teil des Steckers in Ihre Richtung. Verbinden Sie das andere Ende des Netzteils mit der Steckdose.

## 4 Verwendung

### Ein- oder Ausschalten des Geräts

Der Ein-/Ausschalter des i-See Speech befindet sich unten rechts auf der Rückseite des Monitors (siehe Abbildungen der Bedienelemente in Kapitel 3). Um das Gerät zu starten oder herunterzufahren, halten Sie es 2 Sekunden lang gedrückt, bis Sie den Start- oder Abschaltton hören.

Beim Start erscheint das Logo auf dem Bildschirm und wenn dieses verschwindet, wird das Livebild der Kamera angezeigt. Dies ist der „Live-Ansichtsmodus“ des Geräts. Das Gerät ist nun betriebsbereit.

### Zwischen den Modi wechseln

Das i-See ist in verschiedene Modi unterteilt, um die beste Leistung für die verschiedenen Verwendungszwecke zu erzielen. So ist es möglich, das Gerät auf folgende Modi einzustellen: Live-Ansicht, Sprache und externer Eingang.

Drücken Sie einmal die Ein/Aus-Taste, während das Gerät eingeschaltet ist, um zwischen den verschiedenen Modi zu wechseln. Sobald eine Fernbedienung angeschlossen ist, können Sie die Fernbedienung umdrehen, um zwischen der Live-Ansicht und dem Sprachmodus zu wechseln.

Der externe Eingang ist nur verfügbar, wenn ein HDMI-Kabel an einen der HDMI-Anschlüsse auf der Rückseite des i-See Speech und an ein externes Gerät angeschlossen ist (siehe Abbildung „Anschlüsse“, Kapitel 3). Ein externes Gerät kann eine Kamera oder ein Computer sein.

Das Gerät kann in diesen Modus geschaltet werden, indem Sie die Ein-/Aus-Taste drücken, bis das Symbol für den externen Eingang angezeigt wird, oder indem Sie die Taste für den externen Eingang auf der Fernbedienung drücken.



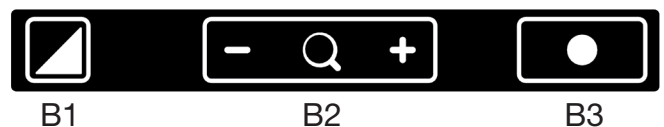
DE

## 5 Live-Ansichtsmodus

Wenn Sie das Gerät einschalten, startet es im Live-Ansichtsmodus. In der Live-Ansicht sehen Sie das Tableau bzw. die darauf befindlichen Dokumente.

### Bedienung

Die drei Tasten (B1, B2 und B3) befinden sich unterhalb des Bildschirms und bestehen aus berührungsempfindlichen Pads.

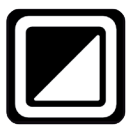


Für ein besseres Gefühl der Position dieser berührungsempfindlichen Pads kann die haptische Klebefolie über diese berührungsempfindlichen Pads geklebt werden.

Die Funktionen der drei berührungsempfindlichen Pads sind wie folgt:

### Anzeigemodi

Tippen Sie auf dieses Symbol (B1), um zum nächsten verfügbaren Anzeigemodus zu wechseln. Halten Sie dieses Symbol gedrückt, um schnell zwischen dem zuletzt verwendeten Hochkontrastmodus und dem Fotomodus zu wechseln.



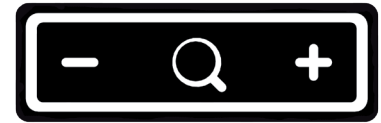
B1

Wischen Sie von links nach rechts oder von rechts nach links über dieses Symbol, um zum nächsten oder vorherigen verfügbaren Anzeigemodus zu gelangen. „Fotomodus“ ist das Symbol mit mehreren Farben (A).



### **Zoomen**

Tippen Sie auf das Minus- oder Plus-Symbol oder halten Sie es gedrückt, um heraus- oder hineinzuzoomen (B2). Die Vergrößerungsstufe wird auf dem Bildschirm angezeigt.



B2

### **Autofokus blockieren**

Tippen Sie auf das Lupensymbol, um sich wieder auf das Lesematerial zu konzentrieren und den Autofokus auf dieser Ebene zu blockieren. Tippen Sie auf eine Zoom-Schaltfläche, um den Autofokus zu entsperren.



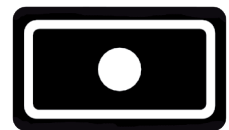
### **LED-Beleuchtung**

Die Helligkeit der LED-Beleuchtung auf dem Tableau kann angepasst werden, um Reflexionen zu vermeiden oder in dunklen Umgebungen weniger intensiv zu sein, indem das Licht der LEDs reduziert oder ausgeschaltet wird. Halten Sie dazu das Lupensymbol gedrückt, bis auf dem Bildschirm ein Lampensymbol mit einem Wert zwischen 0 und 5 erscheint. Verwenden Sie die Minus- und Plus-Touchpad-Symbole, um den Wert nach Bedarf nach unten oder oben zu ändern. *Bitte beachten Sie, dass eine Verringerung der Helligkeit die Bildqualität beeinträchtigen, empfindlicher für Schatten machen oder zum Verschwinden von Text führen kann. Erhöhen Sie in diesem Fall die Helligkeit oder passen Sie den Kontrast an.*



### **Helligkeit**

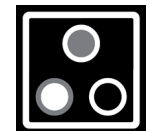
Durch Tippen auf dieses Symbol (B3) können Sie zwischen 5 Helligkeitsstufen wechseln. *Bei Verwendung von Lesehilfen kann die Helligkeit nicht angepasst werden.*



B3

### **Kontrast**

Wischen Sie im Kontrastmodus von links nach rechts (und halten Sie Ihren Finger auf die rechte Seite des Rechtecks) oder von rechts nach links (und halten Sie Ihren Finger auf die linke Seite des Rechtecks) über dieses Symbol (B3), um den Kontrast schrittweise zu erhöhen oder zu verringern. Der Kontrast wird in Graustufen angezeigt.



DE

*Der Kontrast kann nicht angepasst werden, wenn Lesehilfen verwendet werden, und kann nur in Modi mit hohem Kontrast angepasst werden, nicht im Fotomodus.*

### **Weißabgleich**

Wischen Sie im Fotomodus von links nach rechts (und halten Sie Ihren Finger auf die rechte Seite des abgerundeten Rechtecks) oder von rechts nach links (und halten Sie Ihren Finger auf die linke Seite des abgerundeten Rechtecks) über dieses Symbol (B3), um schrittweise zu wechseln. Stellen Sie den Weißabgleich auf die kältere, blauere Seite oder ändern Sie den Weißabgleich auf die wärmere, orangere Seite. Das Weißabgleichsymbol hat mehrere Farben.

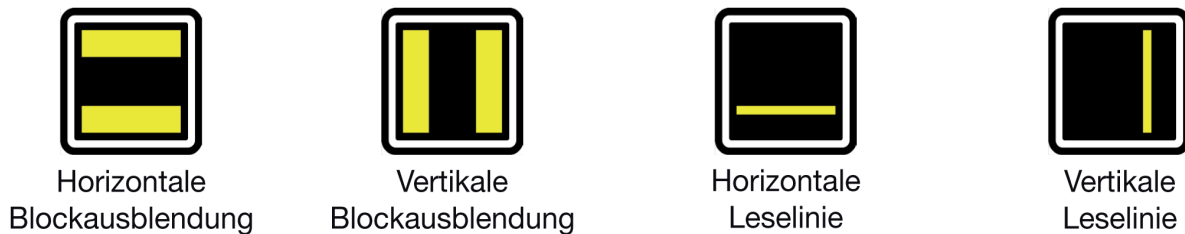


*Der Weißabgleich kann nicht angepasst werden, wenn Lesehilfen verwendet werden, und kann nur im Fotomodus angepasst werden, nicht in den Modi mit hohem Kontrast.*

*Die Anpassung des Weißabgleichs ist standardmäßig deaktiviert. Um es einzuschalten, lesen Sie Kapitel 6 Live-Ansicht-Einstellungen.*

## Erweiterte Lesehilfen

Halten Sie das Helligkeitssymbol (B3) gedrückt, um das Menü „Erweiterte Lesehilfen“ aufzurufen. Folgende Lesehilfen stehen zur Verfügung:



Wischen Sie über dieses Symbol nach oben oder unten, um die gewünschte Lesehilfe auszuwählen. Jede Lesehilfe verfügt über 5 Einstellungen, die durch eine Zahl im Symbol gekennzeichnet sind.

Sobald die gewünschte Lesehilfe ausgewählt ist, tippen Sie auf dieses Symbol, um die gewünschte Einstellung der Lesehilfe festzulegen. Um den Einstellungswert zu ändern, können Sie auf dieses Symbol tippen, um zur nächsten Ebene zu gelangen, oder Sie können von links nach rechts wischen. Um zu einer anderen Lesehilfe zu wechseln, wischen Sie nach oben oder unten über dieses Symbol und tippen Sie dann auf, um die gewünschte Stufe der ausgewählten Lesehilfe einzustellen.

Um das Menü „Erweiterte Lesehilfen“ zu verlassen, halten Sie dieses Symbol (B3) 2 Sekunden lang gedrückt. Die Lesehilfe verschwindet nun vom Bildschirm. *Helligkeit, Kontrast und Weißabgleich können bei Verwendung von Lesehilfen nicht angepasst werden.*

## Externe Eingabe

Es besteht die Möglichkeit, einen externen Eingang wie eine Kamera oder einen Computer anzuschließen. Drücken Sie einmal die Ein-/Aus-Taste, um zwischen den verfügbaren Eingängen umzuschalten, bis das Bild des externen Eingangs auf dem Bildschirm des i-See angezeigt wird.

Passen Sie die Anzeigemodi, Helligkeit, Kontrast, Weißabgleich und erweiterte Lesehilfen des externen Bildes wie oben beschrieben an.

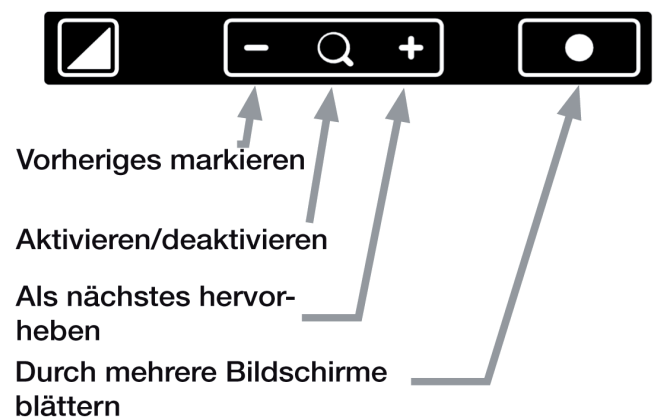
DE

Tippen Sie auf das Minus- oder Plus-Symbol oder halten Sie es gedrückt, um es zu verkleinern oder zu vergrößern. Beim Vergrößern können Sie durch das Bild schwenken, indem Sie das Lupensymbol gedrückt halten und Ihren Finger in die Richtung bewegen, in die Sie das Bild schwenken möchten. Beginnen Sie immer mit dem Lupensymbol, um mit dem Schwenken zu beginnen.

## 6 Live-Ansicht Einstellungen

Das i-See Speech enthält ein Einstellungs Menü, mit dem Sie bestimmte Funktionen des Live-Ansichts-Modus (de-)aktivieren können. Sie können auf das Einstellungs Menü zugreifen, indem Sie sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist, und es dann mit der Ein-/Aus-Taste einschalten. Halten Sie gedrückt, bis Sie nach dem Startton einen Piepton hören.

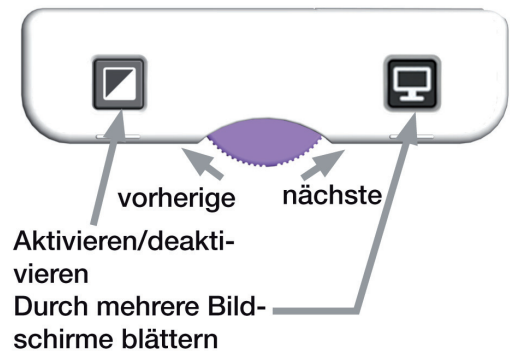
Durch Tippen auf das Helligkeitssymbol (B3) können Sie durch mehrere Bildschirme mit auswählbaren Optionen blättern. Tippen Sie auf das Plus-Symbol der Zoom-Taste (B2), um hervorzuheben, welchen Modus Sie ändern möchten. Sie erkennen die hervorgehobene Funktion an dem weißen, abgerundeten Rechteck um sie herum. Tippen Sie auf das Lupensymbol, um Ihre Auswahl zu aktivieren/deaktivieren.



i-See Speech

Die alternative Methode ist die Verwendung der Fernbedienung. Das Rad dient zur Hervorhebung der Funktion. Mit der Schaltfläche rechts („externer Eingang“) können Sie durch mehrere Bildschirme blättern. Mit der Schaltfläche links können Sie Ihre Auswahl aktivieren/deaktivieren.

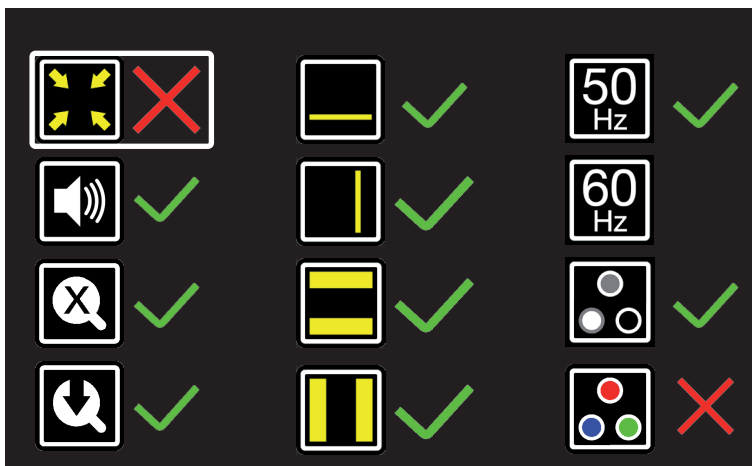
Der Vorgang zum Speichern der Änderungen und zum Beenden wird am Ende des Kapitels beschrieben.



### Anzeigemodi

Auf dem ersten Bildschirm können Sie auswählen, ob der Fotomodus realistische oder stark gesättigte Farben haben soll, indem Sie den Fotomodus (A) aktivieren, und auswählen, welcher Modus mit hohem Kontrast in Ihrem Live-Ansichtsmodus verfügbar sein soll, indem Sie den gewünschten Modus mit hohem Kontrast aktivieren/deaktivieren.

Der zweite Bildschirm zeigt erweiterte Funktionen:



### Zuschneidezoom

Die Crop-Zoom-Funktion schneidet das Bild auf dem Bildschirm auf 50 % zu, sodass eine Zoomstufe von 1x erreicht werden kann. Diese Funktion ist standardmäßig deaktiviert.



### Rückmeldungstöne

Wenn diese Funktion aktiviert ist, hören Sie einen Piepton, wenn Sie eine Funktion ändern. Die Funktion ist standardmäßig aktiviert.



### Vergrößerungsanzeige

Wenn Sie hinein- oder herauszoomen, erscheint in der oberen linken Ecke eine Vergrößerungsanzeige, die den Vergrößerungsfaktor anzeigt. Diese Funktion ist standardmäßig aktiviert.



### Zoom-Voreinstellung

Wenn diese Funktion aktiviert ist, wechselt das Gerät in den Modi mit hohem Kontrast und im Fotomodus zur zuletzt verwendeten Vergrößerung, wenn Sie zu diesen Funktionen wechseln. Diese Funktion ist standardmäßig aktiviert.



### Erweiterte Lesehilfen

Dadurch können Sie die Lesehilfen einzeln ein- oder ausschalten. Diese Funktion ist standardmäßig aktiviert.



DE

### Aktualisierungsrate/Frequenz

Abhängig von Ihrem Standort beträgt die Netzfrequenz 50 oder 60 Hertz.

Durch die Wahl der richtigen Einstellung unterdrücken Sie das durch

Umgebungslicht verursachte Flackern. *Diese Funktion ist standardmäßig auf 50 Hz eingestellt.*



### Kontrast

Mit dieser Funktion können Sie die manuelle Kontrasteinstellung ein- oder ausschalten.

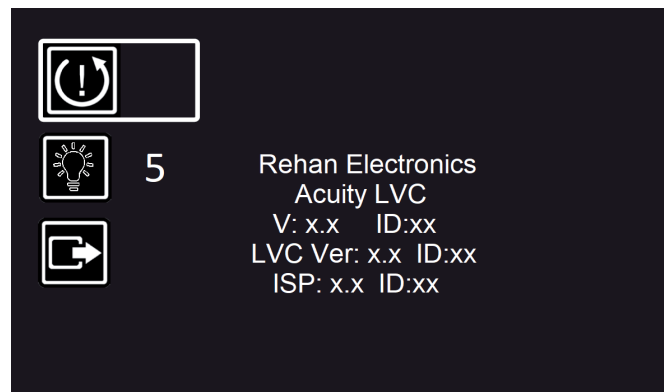
*Diese Funktion ist standardmäßig aktiviert.*



### Weißabgleich

Wählen Sie aus, ob Sie den Weißabgleich im Fotomodus manuell einstellen möchten.

*Diese Funktion ist standardmäßig deaktiviert.*



Auf der dritten und letzten Seite der Einstellungen finden Sie das Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen, Speichern und Beenden sowie die installierte Softwareversion.

### Werkseinstellungen zurückgesetzt

Wenn Sie diese Funktion aktivieren und das Gerät aus- und wieder einschalten, werden alle erweiterten Funktionen und zuletzt verwendeten Vergrößerungen auf die Standardeinstellung zurückgesetzt.



*Die Funktion zum Zurücksetzen auf die Standardeinstellungen ist eine dauerhafte Aktion und kann nicht rückgängig gemacht werden.*

### LED-Beleuchtung

Die Helligkeit der LED-Beleuchtung kann angepasst werden, die Helligkeit der LED kann mit Werten von 0 bis 5 eingestellt werden. Standardmäßig ist Stufe 5. *Bitte beachten Sie, dass bei Verringerung der Helligkeit die Bildqualität schlechter werden kann, empfindlicher für Schatten oder Textverlust. Erhöhen Sie die Helligkeit oder passen Sie den Kontrast entsprechend an.*

DE

### Speichern und schließen

Durch Aktivieren dieser Funktion werden alle Änderungen gespeichert und das Menü verlassen. Wenn Sie keine Änderungen vorgenommen haben, bleibt das Gerät eingeschaltet und kann sofort verwendet werden. Falls Sie Änderungen vorgenommen haben, durchläuft das Gerät automatisch einen Aus- und Wiedereinschaltzyklus und die Änderungen werden gespeichert.



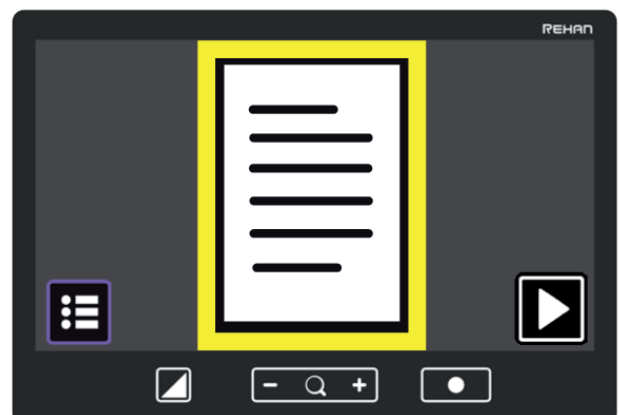
## 7 i-See Sprachmodus

Das i-See Speech bietet die Möglichkeit, Dokumente laut vorzulesen. Daher schaltet das Gerät auf eine andere Kamera um, um ein A4- oder US-Letter-Dokument vollständig einzurahmen.



### Zur Sprache wechseln

Wenn das i-See gerade eingeschaltet ist, erscheint in der oberen rechten Ecke des Bildschirms ein Sanduhrsymbol. Dies weist darauf hin, dass die Texterkennungssoftware nicht vollständig gestartet ist. Wenn die Sanduhr verschwunden ist, ist die Sprachsoftware bereit und das Gerät kann durch kurzes Drücken der Ein/Aus-Taste oder durch Umdrehen der Fernbedienung bei angeschlossener Fernbedienung in den Sprachmodus geschaltet werden.



Das Zurückschalten in den Live-Ansichtsmodus kann auch durch kurzes Drücken der Ein/Aus-Taste oder durch Umdrehen der Fernbedienung erfolgen, wenn diese angeschlossen ist.



Wenn Sie während des Lesens umschalten, wird das Vorlesen angehalten und die Position wird gespeichert. Wenn Sie also wieder zum Sprechen wechseln, können Sie dort weiterlesen, wo Sie aufgehört haben.

## Anfangen zu lesen

Wenn das Gerät in den Sprachmodus geschaltet wird, zeigt es den Startbildschirm an. Auf diesem Bildschirm gibt es eine ganzseitige Live-Ansicht des Tableaus. Die gelbe Markierung zeigt den Scanbereich an.

Platzieren Sie das Dokument so auf dem Tableau, dass sich der gewünschte Text im gelben Bereich befindet. Sie können das Dokument gerne um 90 Grad drehen, falls das Dokument im Querformat gedruckt wird. Die Software korrigiert automatisch die Position des Textes, auch wenn dieser auf dem Kopf steht.

Drücken Sie die Wiedergabetaste in der unteren rechten Ecke des Bildschirms. Oder drücken Sie auf die gelbe Markierung auf dem Bildschirm, um das Dokument zu erfassen. Das Gerät analysiert nun den Text des Dokuments. Während dieser Analyse gibt das Gerät einen Tick-Tack-Ton aus, um den Fortschritt anzuzeigen. Dieser Vorgang kann durch Drücken der Stopp-Taste in der unteren rechten Ecke des Bildschirms unterbrochen werden.



**Die Erkennungsqualität kann je nach Umgebungslicht, Papier und Druckqualität variieren. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf verarbeiteten Text. Überprüfen Sie wichtige Dokumente (z. B. ärztliche Rezepte) in der Bildansicht oder im Live-Ansichtsmodus.**

Wenn die Erkennung abgeschlossen ist, zeigt das Gerät das Dokument in der gewünschten Textform an. Standardmäßig wird das Dokument in der „Bildansicht“ angezeigt. Am unteren Bildschirmrand wird eine Schaltflächenleiste zur Steuerung des Geräts angezeigt. Dort können Sie das Lesen starten/anhalten oder andere Funktionen ausführen. Siehe Abschnitt „Lesefunktionen“.

Drücken Sie die Stopptaste in der unteren rechten Ecke, um das Lesen des Dokuments zu beenden. Anschließend kehrt das Gerät zum Startbildschirm zurück.

DE

## Bildansicht oder digitale Ansicht

Das i-See Speech bietet die Möglichkeit, den erkannten Text als Bild oder als digitalen Text anzuzeigen. Mit der Bildansicht ist das Layout des Dokuments weiterhin sichtbar, was für Zeitschriften oder Zeitungen nützlich sein kann. Bei der Auswahl von digitalem Text wird nur der Text angezeigt, was das Mitlesen komfortabler macht. Um zwischen den Ansichten wechseln zu können, muss zunächst die Erkennung abgeschlossen werden (Wiedergabetaste).



Standardmäßig wird das Dokument in der „Bildansicht“ angezeigt. Um zwischen Bild- und Digitalansicht zu wechseln, halten Sie die „Kontrasttaste“ (B1) unter dem Bildschirm zwei Sekunden lang gedrückt. Dies ist eine einfache Methode, um zwischen verschiedenen Ansichten zu wechseln.

In beiden „Ansichten“ ist es möglich, die Text-/Hintergrundfarben zu ändern, um maximalen Kontrast zu erzeugen. Tippen Sie dazu kurz auf die Kontrasttaste, um durch die verschiedenen Farbszenen zu blättern.

Wischen Sie von links nach rechts oder von rechts nach links über dieses Symbol, um zur nächsten oder vorherigen verfügbaren Farbszene zu gelangen.

### Optionen für die digitale Ansicht

Für die digitale Ansicht gibt es einige Optionen zur Darstellung des Textes. Dazu müssen wir das Menü öffnen. Drücken Sie auf das Menüsymbol in der unteren linken Ecke des Bildschirms, um das Menü zu öffnen oder zu schließen. Das Menü wird immer unter „Benutzereinstellungen“ geöffnet. Unter dem Punkt: „Ansicht“ können Sie festlegen, in welcher Ansicht Sie standardmäßig starten: Bild oder digital. Wenn sich diese Einstellung ändert, ist sie in der aktuellen Situation sofort aktiv. Außerdem werden in dieser Einstellung die folgenden erfassten Dokumente angezeigt.



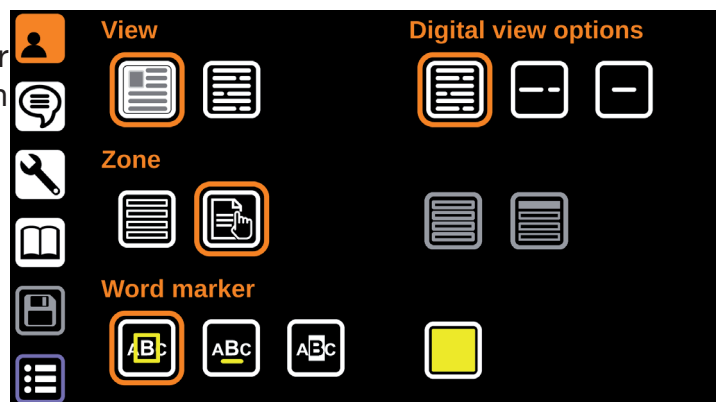
Der digitale Text kann in 3 Optionen angezeigt werden: Volltext, eine Lesezeile oder pro Wort. Wählen Sie die bevorzugte Option und der digitale Text wird immer auf diese Weise angezeigt, wenn digitaler Text eingeschaltet ist.

Auch die Liste der Farbszenen kann angepasst werden. Siehe Abschnitt: Einstellungen.

### Zonenerkennung

In der Bildansicht ist das Layout des Dokuments weiterhin sichtbar. Dies kann für Zeitschriften oder Zeitungen nützlich sein, da sich mehrere Artikel auf einer Seite oder mehreren Spalten befinden können. In diesem Fall besteht die Möglichkeit, dass die Software sie verwirrt oder in der falschen Reihenfolge liest. Hierzu können Sie die Zonenerkennung aktivieren.

Drücken Sie auf das Menüsymbol in der unteren linken Ecke des Bildschirms, um das Menü zu öffnen oder zu schließen. Das Menü öffnet sich immer unter „Benutzereinstellungen“. Unter dem Punkt: „Zone“ können Sie zwischen „Zonen“ oder „Freimodus“ wählen.



Im „Zonenmodus“ wird jeder Textblock als eigene Zone erkannt. Durch Tippen auf diese Zonen können Sie markieren, welche Textteile Sie lesen möchten. Drücken Sie dann die Wiedergabetaste, um mit dem Lesen zu beginnen. Das Gerät folgt der von Ihnen gewählten Reihenfolge. Dies wird auch mit einer Zahl in der Mitte jeder ausgewählten Zone angezeigt.



Im freien Modus beginnt das Gerät mit dem Lesen von oben nach unten.

### Zonen im digitalen Text

In der Bildansicht können Sie nur Zonen auswählen. Die ausgewählten Textzonen können in der digitalen Ansicht gelesen werden, indem die Wiedergabetaste zwei Sekunden lang gedrückt wird. Anschließend schaltet das Gerät nur die ausgewählten Zonen auf die digitale Ansicht um. Sobald die Auswahl abgeschlossen ist, wechselt das Gerät automatisch zurück zum Zonenauswahlbildschirm.

Sobald das Dokument Bilder oder andere Elemente enthält, besteht die Möglichkeit, im Zonenauswahlbildschirm auf das Bild oder Element zu tippen, um es vergrößert anzuzeigen. Tippen Sie dann erneut, um es zu schließen.

### Teleprompter

In der digitalen Textansicht verfügt das Gerät über die Funktion Autocue. Der Text läuft bei dieser Funktion langsam über den Bildschirm, ohne dass eine Wortmarkierung oder eine Lesestimme erforderlich ist. Abhängig von den digitalen Ansichtsoptionen wird der Text als Volltext angezeigt, der von unten nach oben scrollt, oder als Zeile, die von links nach rechts scrollt.

Der Autocue kann durch Doppeltippen auf den Touchscreen gestartet werden. Der Bildlauf beginnt automatisch und kann über die Wiedergabe-/Pause-Taste in der Leiste angehalten werden. Darüber hinaus kann nur die Geschwindigkeit mit dem Geschwindigkeitssymbol in der Schaltflächenleiste geändert werden.

Um zum Lesen des Dokuments mit Vorlesestimme zurückzukehren, tippen Sie erneut doppelt auf den Bildschirm.

Beim Drücken der Stopp-Taste wird das Dokument geschlossen und das Gerät wechselt zum Startbildschirm. *Autocue ist nicht verfügbar, wenn das Gerät auf Schnittstellenvoreinstellung 3 eingestellt ist.*

## Sprachen

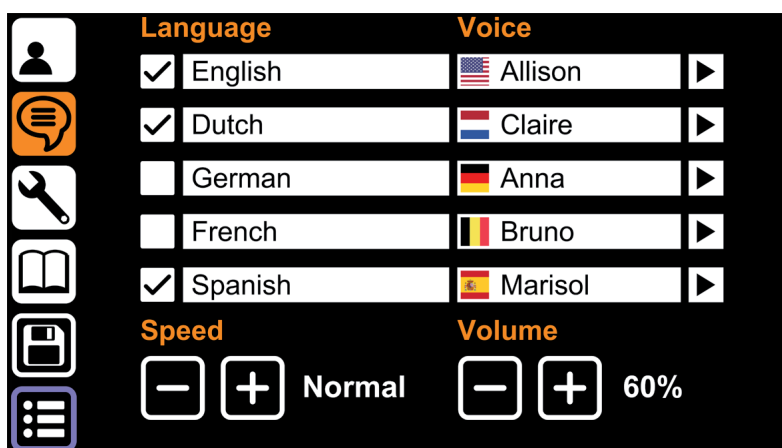
Das i-See-Speech kann die Sprache des Dokuments erkennen. Auf diese Weise verwendet das Gerät die richtige Stimme, um den Text korrekt auszusprechen.

Hierzu verfügt das Gerät über 5 Vorzugssprachen. Wenn die erkannte Sprache nicht dabei ist, wird die Systemsprache verwendet, dieselbe Sprache wie das Menü.

Sie können diese 5 bevorzugten Sprachen auswählen. Drücken Sie

auf das Menüsymbol unten links auf dem Bildschirm. Und gehen Sie zum zweiten Punkt:

„Einstellungen zum Vorlesen“, dem Sprechblasensymbol. Dort können Sie 5 Sprachen auswählen. Wenn Sie auf eine Sprache klicken, erhalten Sie eine Liste der verfügbaren Sprachen zur Auswahl. Auf diese Weise können Sie eine Auswahl der Sprachen treffen, aus denen Sie Dokumente lesen möchten.



Wenn das Gerät eine falsche Sprache erkennt, können Sie eine Sprache deaktivieren, indem Sie auf das Häkchen vor der Sprache klicken. Jetzt wird diese Sprache bei der Erkennung nicht verwendet. Oder wenn Sie ein Dokument zwangsweise in einer bestimmten Sprache vorlesen lassen möchten, markieren Sie nur die gewünschte Sprache.

Wenn Sie beim Lesen die Sprache ändern, müssen Sie das Dokument erneut scannen, damit das Gerät ordnungsgemäß funktioniert.

## Stimmen

Sie können für jede Sprache die Stimme auswählen, die Ihnen am besten gefällt. Dies können männlich oder weiblich oder bestimmte Dialekte sein. Diese Stimmen kommen in den Namen von Personen zum Ausdruck. Hinter dem Namen befindet sich ein Play-Button, um ein Beispiel der Stimme anzuhören.

Um eine Stimme zu ändern, drücken Sie auf den Namen. Daraufhin werden alle verfügbaren Stimmen für die Sprache angezeigt. Die Flagge vor dem Namen gibt an, aus welchem Land/Dialekt er stammt.

## Benutzeroberfläche

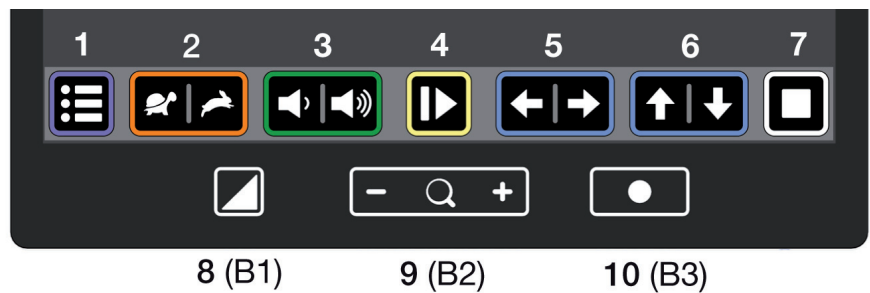
Während des Lesens können Sie bequem durch den Text navigieren oder die Lesegeschwindigkeit mit den Schaltflächen in der Schnittstellenleiste am unteren Bildschirmrand ändern.

Standardmäßig ist diese Schaltflächenleiste immer sichtbar. Darüber hinaus verfügen die drei Tasten unterhalb des LCD-Bildschirms, die für den Live-View-Modus des Geräts verwendet werden, über eine ähnliche Funktionalität für den Sprachmodus. Das Gerät verfügt außerdem

über einen vollwertigen

Touchscreen.

Die Tasten haben jeweils ihre eigene Funktion zur Steuerung der Lesefunktionen.



1. **Menü:** Öffnen oder schließen Sie das Menü.
2. **Lesegeschwindigkeit:** Tippen Sie auf die linke Seite, um die Lesegeschwindigkeit zu verringern, oder auf die rechte Seite, um die Geschwindigkeit zu erhöhen.
3. **Lautstärke:** Tippen Sie auf die linke Seite, um die Lautstärke zu verringern, oder auf die rechte Seite, um die Lautstärke zu erhöhen.
4. **Lesen/Pause:** Lesen starten oder pausieren.
5. **Vorheriges/nächstes Wort:** Tippen Sie auf den Pfeil nach links, um zum vorherigen Wort zu gelangen, oder nach rechts, um zum nächsten Wort zu gelangen. Nachdem Sie auf diese Schaltfläche getippt haben, wird die Lektüre pausiert. Wenn Sie die Taste zwei Sekunden lang gedrückt halten, springen Sie zum vorherigen oder nächsten Absatz.
6. **Vorheriger/nächster Satz:** Tippen Sie auf den Pfeil nach oben, um zum vorherigen Satz zu gelangen, oder nach unten, um zum nächsten Satz zu gelangen. Wenn Sie die Taste zwei Sekunden lang gedrückt halten, springen Sie zum Anfang oder Ende des Dokuments. Oder falls ein Dokument mehrere Seiten hat, zur vorherigen oder nächsten Seite.
7. **Stoppen:** Beenden Sie das Lesen dieses Dokuments und kehren Sie zum Startbildschirm zurück, um ein anderes Dokument zu erfassen.
8. **Kontrasttaste (B1):** Die Kontrasttaste ändert die Text-/Hintergrundfarben, um den größtmöglichen Kontrast zu erzielen. Tippen Sie auf diese Schaltfläche, um durch die verschiedenen Farbszenen zu blättern. Oder wischen Sie von links nach rechts oder von rechts nach links über dieses Symbol, um zur nächsten oder vorherigen Farbszene zu gelangen. Drücken Sie die Taste zwei Sekunden lang, um zwischen Bild- und Digitalansicht zu wechseln.
9. **Zoom-Taste (B2):** Vergrößern oder verkleinern, um das Bild oder die Textgröße in digitalem Text zu vergrößern. Durch Drücken auf die Lupe in der Mitte wird die Vergrößerung so eingestellt, dass das gesamte Bild sichtbar ist. Bei digitalem Text wird die Textgröße auf die bevorzugte Größe zurückgesetzt. Die bevorzugte Textgröße kann in den Einstellungen eingestellt werden. Siehe Abschnitt: Einstellungen.
10. **Wortmarkierung (B3):** Die Wortmarkierung zeigt das aktuell gesprochene Wort an. Drücken Sie diese Taste zwei Sekunden lang, um die Wortmarkierung ein- oder auszuschalten. Die Farbe der Wortmarkierung kann in den Einstellungen geändert werden.

Das Gerät verfügt über einen vollständigen Touchscreen, sodass Sie auf das entsprechende Wort drücken können, um von dort aus mit dem Lesen zu beginnen.

Durch Drücken einer beliebigen Stelle auf dem Touchscreen wird das Lesen immer angehalten. Im angehaltenen Zustand ist es möglich, den Text zu scrollen, wenn mehr Text vorhanden ist, als auf den Bildschirm passt. Halten Sie Ihren Finger auf den Bildschirm und schieben Sie ihn in die gewünschte Richtung.

### **Schnittstellenvoreinstellungen**

Es stehen drei Optionen zur Verfügung, um die Benutzeroberfläche optimal an Ihre Nutzung anzupassen. Dies ist im Menü als Voreinstellung konfigurierbar. Standardmäßig ist Preset 1 aktiv, dies ist wie oben beschrieben.

### **Voreinstellung 2: Schnittstelle automatisch ausblenden**

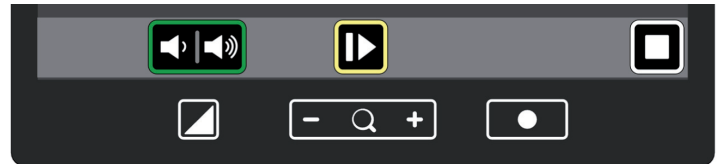
In Voreinstellung 2 sind alle Funktionalitäten dieselben wie in Voreinstellung 1. Allerdings

begrenzt die Schaltflächenoberflächenleiste die Bildschirmgröße für die Anzeige des Textes. Daher wird in Voreinstellung 2 die Schaltflächenschnittstellenleiste nach 5 Sekunden automatisch ausgeblendet. Dadurch können Sie die Bildschirmgröße optimal nutzen. Drücken Sie auf die untere linke Ecke, damit die Schnittstellenleiste wieder angezeigt wird.

### **Voreinstellung 3: vereinfachte Benutzeroberfläche**

Preset 3 ist eine vereinfachte Benutzeroberfläche, in der nur die Grundfunktionen verfügbar sind. Dabei ist das Gerät möglichst einfach aufgebaut und minimiert die Belastung des Benutzers durch aufwändigere Funktionen.

In der Schaltflächenleiste sind nur die Lautstärketasten, Wiedergabe/Pause und die Stopptaste verfügbar. Die drei Touch-Tasten unterhalb des LCD-Bildschirms und des Touchscreens können weiterhin wie gewohnt verwendet werden.



Mit der Voreinstellung 3 zeigt das Gerät die gescannten Dokumente immer in der digitalen Ansicht an und beginnt sofort mit dem Lesen. Ein Zurückwechsel in die Bildansicht ist nicht möglich. Stellen Sie sicher, dass die Optionen für die digitale Ansicht auf das gewünschte Layout eingestellt sind: Textblock, Zeile oder Wort.

Außerdem ist das Menüsymbol ausgeblendet, um eine versehentliche Änderung der Geräteeinstellungen zu verhindern. Um in das Menü zu gelangen, drücken Sie 8 Sekunden lang auf die untere linke Ecke. Es erscheint ein Popup, ob Sie das Menü tatsächlich öffnen möchten. Drücken Sie OK, um das Menü zu öffnen.

## **8 i-See Speech-Menü**

Das Menü des i-See Speech ist ein Ort, an dem das Gerät konfiguriert werden kann, aber es bietet auch die Möglichkeit, Dokumente zu speichern und gespeicherte Dokumente zu öffnen. Um das Menü zu öffnen oder zu schließen, drücken Sie auf das Menüsymbol in der unteren linken Ecke des Bildschirms.



DE

Auf der linken Seite des Menübildschirms werden für diese verschiedenen Elemente unterschiedliche Symbole angezeigt. Wenn Sie auf ein Symbol klicken, erhalten Sie alle Optionen oder Einstellungen für diese Kategorie. Hier werden wir die Artikel von oben nach unten detaillierter beschreiben.

### **Nutzerpräferenzen**

Die Benutzereinstellungen geben die Optionen für die Anzeige des Dokuments an.

#### **Ansicht**

Hier können Sie festlegen, ob das Dokument in der Bildansicht oder in der digitalen Ansicht angezeigt werden soll. Dies ist sofort aktiv und wird beim nächsten Scan in diesem Modus angezeigt.

#### **Digitale Optionen**

Der digitale Text kann in 3 Optionen angezeigt werden: Volltext, eine Lesezeile oder pro Wort. Wählen Sie die bevorzugte Option und der digitale Text wird immer auf diese Weise angezeigt, wenn digitaler Text eingeschaltet ist.

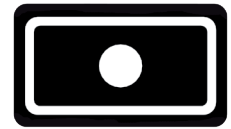
#### **Zone**

Die Möglichkeit besteht darin, den Text des Dokuments in Zonen zu markieren, mit denen Sie

die Lesereihenfolge festlegen oder nur kleine Abschnitte vorlesen lassen können. Wenn aktiviert, kann die Zonenfarbe der Textzonen auf die gewünschte Farbe eingestellt werden. Außerdem kann bei der Auswahl einer Zone die bevorzugte Farbe eingestellt werden. Drücken Sie auf das Symbol, um durch die Farboptionen zu blättern.

### **Wortmarkierung**

Die Wortmarkierung zeigt an, wo sich das Gerät beim Lesen befindet. Das aktuelle Wort wird dann markiert. Hier können Sie auswählen, ob das Wort umrahmt, unterstrichen oder invertiert dargestellt werden soll. Beim Einrahmen oder Unterstreichen können Sie festlegen, welche Farbe dies haben soll. Drücken Sie auf das Farbfeld, um durch die Farben zu blättern.



Die Wortmarkierung kann während des Lesens ausgeschaltet werden, indem Sie die rechte Touch-Taste (B3) unter dem Bildschirm 2 Sekunden lang gedrückt halten.

### **Vorleseeeinstellungen**

Die Vorleseeeinstellungen geben die Optionen bezüglich der Vorlesestimme an, wie z. B. Sprache, Lesegeschwindigkeit oder Lautstärke.

#### **Sprache**

Wählen Sie 5 bevorzugte Sprachen aus, die das Gerät erkennen sollte. Drücken Sie auf die Sprache, um sie in eine andere Sprache zu ändern. Sollte eine Sprache nicht erkannt werden, können Sie diese deaktivieren, indem Sie auf das Häkchen vor der Sprache klicken.

#### **Stimmen**

Sie können für jede Sprache die Stimme auswählen, die Ihnen am besten gefällt. Dies können männlich oder weiblich oder bestimmte Dialekte sein. Drücken Sie auf den Namen der Stimme, um ihn zu ändern.

Hinter dem Namen befindet sich ein Play-Taste, um ein Beispiel der Stimme anzuhören.

**DE**

#### **Geschwindigkeit**

Legen Sie die Geschwindigkeit fest, mit der das Dokument gelesen wird. Diese kann zwischen 50 und 200 % eingestellt werden. 100 % ist die normale Geschwindigkeit. Dieser Wert ändert sich, wenn Sie beim Lesen die Geschwindigkeitstaste in der Benutzeroberfläche verwenden.

#### **Volumen**

Stellen Sie die Lautstärke der Vorlesestimme ein.

Benutzen Sie die Play-Taste hinter der Stimme, um eine Vorschau der Geschwindigkeit oder Lautstärke zu hören.

### **Systemeinstellungen**

In den Systemeinstellungen können Sie Geräteeinstellungen wie Menüsprache, Schnittstellenvoreinstellung oder Software-Update anpassen. Dieses Element besteht aus zwei Seiten. In der unteren rechten Ecke befindet sich ein Pfeil zum Wechseln zwischen den Seiten.



#### **Systemsprache**

Die Systemsprache definiert die Textsprache des Menüs. Drücken Sie auf die Sprache, um sie in eine andere zu ändern. Dies hat keinen Einfluss auf das Lesen von Dokumenten.

#### **Systemstimme**

Die Systemstimme ist das, was Sie im Menü hören, wenn das System-Audio-Feedback aktiviert

ist. Drücken Sie auf den Namen, um ihn in einen anderen zu ändern. Hinter dem Namen befindet sich ein Play-Button, um ein Beispiel der Stimme anzuhören. Dies hat keinen Einfluss auf das Lesen von Dokumenten.

### **Systemlautstärke**

Die Systemlautstärke kann getrennt von der Vorleselautstärke eingestellt werden, wenn Sie möchten, dass das System-Feedback eine andere Lautstärke hat als die tatsächliche Vorlesestimme.

### **Equalizer**

Die Equalizer-Einstellung kann so eingestellt werden, dass der Klang des Geräts entweder mehr Bässe (die linke Option) oder mehr Höhen (die Option rechts) hat (der Equalizer ist standardmäßig auf Mitte, die mittlere Option, eingestellt).

### **Lesegröße**

Die bevorzugte Textgröße, um festzulegen, wie groß der Text in der digitalen Ansicht angezeigt wird. Jedes neue Dokument beginnt mit dieser Textgröße. Oder drücken Sie auf die Lupe unter dem Bildschirm, um die Textgröße auf die gewünschte Textgröße zurückzusetzen.

### **Audio-Feedback**

Eine Einstellung des Geräts soll eine Rückmeldung geben, wenn eine Taste betätigt wird. Hierfür gibt es 3 Möglichkeiten;

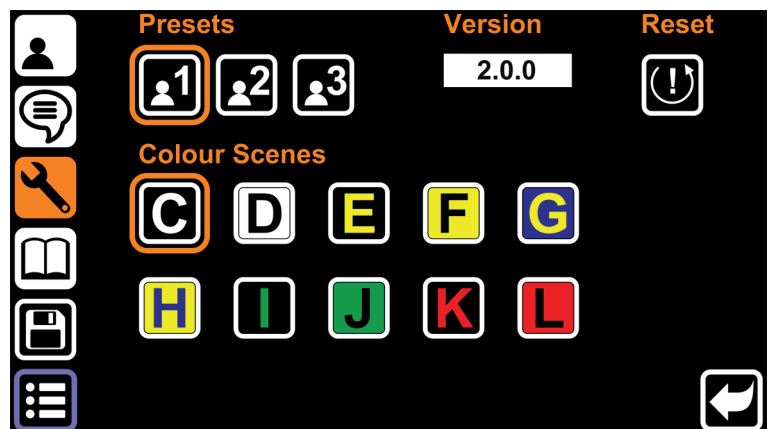
- Sprachrückmeldung: Das Gerät sagt die Funktion der gedrückten Taste an.
- Akkustische Rückmeldung: Drücken Sie eine Taste und Sie hören einen einzelnen Piepton.
- Keine Rückmeldung: Sie hören außer der Vorlesestimme keinen Ton vom Gerät.

### **Voreinstellung – Seite 2**

Wechseln Sie zwischen den verschiedenen Voreinstellungen der Benutzeroberfläche, um sie am besten an Ihre Nutzung des Geräts anzupassen. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt Benutzeroberfläche.

### **Farbszenen – Seite 2**

Die verfügbaren Farben zum Ändern der Text-/Hintergrundfarben, um maximalen Kontrast zu erzeugen. Standardmäßig sind alle Farben verfügbar. Drücken Sie auf eine Farbe, um die Farbe zu aktivieren oder zu deaktivieren.



Dadurch können Sie die Anzahl der Farboptionen reduzieren, wenn Sie beim Lesen die Kontrasttaste unter dem Bildschirm (B1) verwenden. Dies gilt nur für den Sprachmodus. Informationen zum Einstellen der Farben im Live-View-Modus finden Sie im Abschnitt Live-View-Einstellungen (Kapitel 6).

### **Ausführung**

Anzeige der Softwareversion für Servicezwecke.

### **Zurücksetzen und Benutzervoreinstellung**

Stellen Sie die Geräteeinstellungen wieder her. Standardmäßig werden durch Drücken dieser Taste die Einstellungen auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt. Es besteht aber auch die

Möglichkeit, eigene Einstellungen zu speichern, um diese schnell wiederherzustellen. Halten Sie dazu die Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um einen Dialog zu öffnen. Dort können Sie einstellen, wie diese Taste funktionieren soll.

- Option 1: **Zurücksetzen auf Werkseinstellungen.** Beim nächsten Drücken einer Reset-Taste setzt das Gerät alles auf die Werkseinstellungen zurück.
- Option 2: **Benutzervoreinstellung:** Damit werden die Einstellungen so gespeichert, wie sie aktuell eingestellt sind, sodass sie beim nächsten Zurücksetzen wiederhergestellt werden, wie sie aktuell eingestellt sind.

### **Backup auf USB**

Wenn ein USB-Stick an einen USB-Anschluss am linken Seitendisplay angeschlossen wird, kann ein Backup des Geräts erstellt werden. Dies kann nützlich sein, wenn mehrere Geräte konfiguriert werden müssen. Stecken Sie den USB-Stick ein. und halten Sie die Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um einen Dialog zu öffnen. Dort steht die Option „Sicherung auf USB“ zur Verfügung. Durch Auswahl werden die Einstellungen und das Gerätedokument gespeichert.

### **Backup wiederherstellen**

Um die Sicherung zurückzusetzen, stellen Sie sicher, dass derselbe USB-Stick an die i-See angeschlossen ist. Gehen Sie dann auf den Menüpunkt „Dokumente“. Und am unteren Bildschirmrand ist das USB-Symbol verfügbar. Wenn diese Option ausgewählt ist, erkennt das Gerät die Sicherungsdatei und das gleiche Sicherungssymbol wird unten auf dem Bildschirm angezeigt. Wenn dieses Sicherungssymbol ausgewählt wird, wird eine Liste der verfügbaren Sicherungsdateien aufgelistet. Im Namen der Sicherungsdatei sind Datum und Uhrzeit zur Unterscheidung vorhanden.

Halten Sie den Namen der Datei 2 Sekunden lang gedrückt und drücken Sie „Gerät wiederherstellen“. Hier ist es auch möglich, die Sicherungsdatei zu löschen oder den Namen zu ändern.

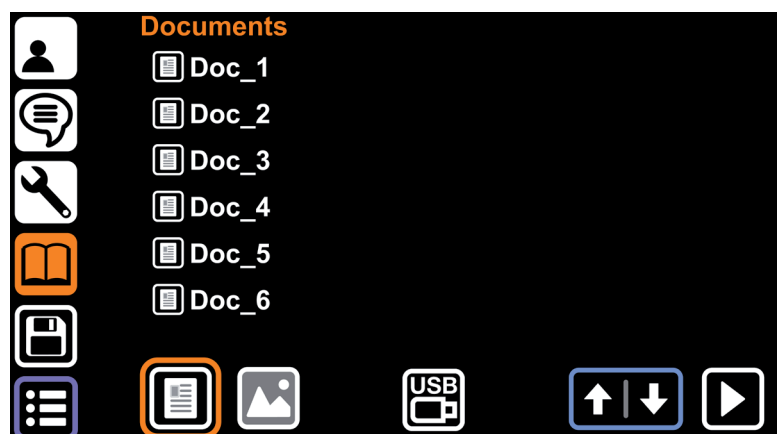
DE

## **Dokumente**

Neben Dokumenten auf dem Tableau bietet i-See auch die Möglichkeit, andere Arten von Dokumenten zu lesen, etwa gespeicherte Dokumente oder PDF-Dateien, ePubs oder Fotos von einem USB-Stick. In diesem Menüpunkt Dokumente besteht die Möglichkeit, diese auszuwählen.

In diesem Menü wird eine Liste aller verfügbaren Dokumente im internen Speicher angezeigt. Verwenden Sie die Pfeiltasten auf der rechten Seite, um durch die Liste zu scrollen. Unterhalb der Liste befinden sich Schaltflächen, mit denen Sie den Dateityp nur nach Dokumenten, Fotos oder beidem filtern können.

Durch Drücken des Dateinamens wird das Dokument ausgewählt und über die PLAY-Taste rechts geöffnet.



### **USB Stick**

Am unteren Bildschirmrand wird ein USB-Symbol angezeigt, wenn ein USB-Stick an den USB-Anschluss auf der linken Seite des Geräts angeschlossen ist. Wählen Sie dieses Symbol, um zum USB-Speicher statt zum internen Speicher zu wechseln. Nun zeigt das Gerät eine Liste aller verfügbaren Dokumente vom USB-Stick an.

## Dateimenü

Um Dateien zu löschen, zu kopieren oder umzubenennen, halten Sie den Dateinamen gedrückt, bis das Dateimenü mit den folgenden Optionen erscheint:

- **Löschen:** Die ausgewählte Datei löschen. Gelöschte Dateien können nicht wiederhergestellt werden
- **Umbenennen:** Ändern Sie den Namen des Dokuments mit der Bildschirmtastatur
- **Exportieren:** Kopieren Sie die Datei auf einen USB-Stick. Nur verfügbar, wenn ein USB-Stick angeschlossen ist. Das Kopieren eines gescannten Dokuments von i-See kann nur auf anderen i-See-Geräten angezeigt werden. Wenn Sie es auf einem anderen Gerät verwenden möchten, verwenden Sie den Export nach TXT.
- **Importieren:** Kopieren Sie die ausgewählte Datei vom USB-Stick in den internen Speicher.
- **Beenden:** Schließen Sie das Menü „Datei“ und kehren Sie zur Registerkarte „Dokumente“ zurück.

## ePub

Ein ePub-Dokument kann Multimedia-Teile wie Audio oder Video enthalten. Sobald diese im Dokument verfügbar sind, werden sie mit einem Symbol angezeigt. Stellen Sie sicher, dass die Zonenerkennung aktiviert ist, um die Multimedia-Elemente auszuwählen.

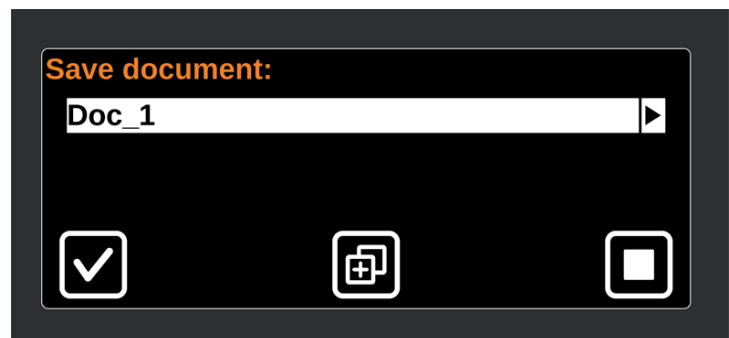
## Speichern

Das i-See bietet die Möglichkeit, ein gescanntes Dokument zu speichern. Dies kann erfolgen, nachdem das Gerät ein Dokument zum Lesen gescannt und analysiert hat. Öffnen Sie anschließend das Menü und gehen Sie zum Punkt Speichern.

Es öffnet sich ein Dialogfenster zur Eingabe des Dateinamens. Drücken Sie auf den Namen, um die Bildschirmtastatur zum Ändern des Namens aufzurufen.

Darüber hinaus gibt es Optionen zum Hinzufügen zusätzlicher Seiten zum Dokument. Der Aufnahmebildschirm erscheint erneut, um die nächste Seite zu scannen. Klicken Sie auf die Schaltfläche rechts, um eine weitere Seite hinzuzufügen, oder klicken Sie auf das Häkchen links, um zum Dialog zum Speichern von Dokumenten zurückzukehren.

Wenn Sie fertig sind, drücken Sie das Häkchen im Dialog, um das Dokument im internen Speicher zu speichern, oder drücken Sie die Stopp-Taste, um den Vorgang abzubrechen.



DE

## 9 Fehlerbehebung

### Allgemein

| Problembeschreibung                                                                                                                                                            | Aktionen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Die Fernbedienung reagiert nicht.<br><br><i>Bitte beachten Sie: Nach dem Drücken einer Taste kann es ca. 10 Sekunden dauern, bis die drahtlose Verbindung hergestellt ist.</i> | Ist der Fernbedienungsempfänger (Dongle) mit i-See auf der Rückseite des Geräts verbunden?<br><br>Ist die Batterie der Fernbedienung leer? Es wird eine einzelne AAA-Batterie verwendet.                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Das Gerät schaltet nicht auf externen Eingang um.                                                                                                                              | Das i-See kann als Monitor für einen Computer dienen. Verbinden Sie das HDMI-Kabel zwischen dem PC und einem der beiden HDMI-Eingänge auf der Rückseite des Geräts.<br><br>Die empfohlene Auflösung sollte 1920x1080 sein.<br><br>Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, bis die Quelle verfügbar ist, oder drücken Sie die externe Eingangstaste auf der Fernbedienung.<br><br>Wenn ein X angezeigt wird, prüfen Sie, ob das Kabel richtig in die Anschlüsse eingesteckt ist. |

### Live-Ansichtsmodus

| Problembeschreibung                                       | Aktionen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Bild oder der Text ist verschwommen und nicht scharf. | Tippen Sie zum Neufokussieren auf das Lupensymbol (B2). Der Fokus ist jetzt blockiert. Zoomen Sie hinein oder heraus, um den Autofokus wieder zu aktivieren.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Der Text ist im Modus mit hohem Kontrast nicht gut lesbar | Wenn die LED-Beleuchtung geändert wurde, kann die Qualität des Hochkontrastmodus anfälliger für Rauschen oder Verschwimmen werden. Erhöhen Sie dann die LED-Beleuchtung.<br><br>Der Kontrast kann angepasst werden, indem Sie von links nach rechts oder von rechts nach links über die Schaltfläche (B3) wischen und Ihren Finger gedrückt halten, bis die Buchstaben dicker werden.<br><br>Stellen Sie sicher, dass die Funktion in den „Live-Ansicht-Einstellungen“ aktiviert ist. |
| Auf dem Foto ist das Bild gelblich oder bläulich.         | Der Weißabgleich kann angepasst werden, indem Sie von links nach rechts oder von rechts nach links über die Schaltfläche (B3) wischen und Ihren Finger gedrückt halten, bis die Farbe natürlicher wird.<br><br>Stellen Sie sicher, dass die Funktion in den „Live-Ansicht-Einstellungen“ aktiviert ist.                                                                                                                                                                               |
| Ein Teil des Bildes ist ausgeblendet.                     | Die Seitenausblendung-Lesehilfe ist eingeschaltet. Halten Sie die Taste (B3) gedrückt. Die Seitenausblendung ist ausgeschaltet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

## Sprachmodus

| Problembeschreibung                                                       | Aktionen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| i-See wechselt durch Drücken der Ein-/Aus-Taste nicht in den Sprachmodus. | Warten Sie, bis die Eieruhr aus der oberen rechten Ecke verschwunden ist.<br><br>Wenn eine Fernbedienung angeschlossen ist, drehen Sie die Fernbedienung um, um in den Sprachmodus zu wechseln.                                                                                                                                                                                                                  |
| Beim Lesen fehlen die Schaltflächen am unteren Bildschirmrand.            | Das Gerät ist auf die Benutzeroberflächenvoreinstellung 2 eingestellt. Tippen Sie auf die untere linke Ecke des Bildschirms, damit die Schaltflächen wieder angezeigt werden.                                                                                                                                                                                                                                    |
| Die Menüschaftfläche ist nicht verfügbar                                  | Das Gerät ist auf die Benutzeroberflächenvoreinstellung 3 eingestellt. Gehen Sie zum Startbildschirm (mit dem gelben Quadrat) und halten Sie die untere linke Ecke des Bildschirms gedrückt, bis eine Meldung zum Öffnen des Menüs angezeigt wird. <i>Dies dauert etwa 8 Sekunden.</i> Ändern Sie in den Systemeinstellungen die Schnittstellenvoreinstellung auf 1 oder 2, um die Menütaste wieder zu erhalten. |
| Fehlende Farben im Hochkontrastmodus.                                     | Im Menü, Punkt Systemeinstellungen, können Sie eine Auswahl treffen, welche Farbkombinationen aktiv sein sollen. Während des Gebrauchs können Sie durch Drücken der Taste B1 durchblättern.<br><br>Der Live-Ansichtsmodus und der Sprachmodus verfügen über separate Einstellungen für die Farben.                                                                                                               |

DE

## Reinigung

Trennen Sie aus Sicherheitsgründen immer das Netzteil vom Stromnetz, bevor Sie das i-See reinigen.

Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, um zu verhindern, dass sich das Äußere des Produkts verschlechtert oder sich verfärbt:

- Mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder andere Chemikalien. Nicht mit einem chemisch behandelten Reinigungstuch abwischen.
- Reinigen Sie alle anderen Zubehörteile mit einem weichen, trockenen Tuch.

# 10 Recycling

Das i-See Speech enthält Elektro- und Elektronikgeräte (WEEE) und darf nicht mit dem allgemeinen Hausmüll vermischt werden. Für eine ordnungsgemäße Behandlung, Wiederverwertung und Wiederverwertung bringen Sie dieses Produkt bitte zu den dafür vorgesehenen Sammelstellen, wo es in der Regel kostenlos angenommen wird. Alternativ können Sie in einigen Ländern Ihre Produkte beim Kauf eines gleichwertigen neuen Produkts möglicherweise an Ihren örtlichen Händler zurückgeben.



Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts und der Verpackung trägt dazu bei, wertvolle Ressourcen zu schonen und mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu verhindern, die andernfalls durch unsachgemäße Abfallbehandlung entstehen könnten. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde, um weitere Informationen zur nächstgelegenen Sammelstelle zu erhalten. Für die unsachgemäße Entsorgung dieser Abfälle können gemäß der Gesetzgebung Ihres Landes Strafen verhängt werden.

Beachten Sie die intern gespeicherten Daten/Dokumente zu i-See Speech. Bitte löschen Sie diese, um Ihre Privatsphäre zu schützen.

# 11 Gewährleistung

Für dieses Produkt gelten die Garantiebestimmungen Ihres Lieferanten. Weitere Informationen zu diesen Bestimmungen erhalten Sie von Ihrem Lieferanten.

Zögern Sie nie, Ihren Lieferanten oder den Hersteller zu kontaktieren, um unerwartete Betriebsstörungen zu melden. Bitte beachten Sie bei der Kontaktaufnahme mit dem Hersteller die Seriennummer des Gerätes.

DE

## Für in Deutschland verkaufte Geräte:

### Wiedereinsatz/Installation und Wartung

Das Gerät darf nur von der Rehan Medizingeräte Handels GmbH oder einem autorisierten Unternehmen technisch überholt und aufbereitet werden. Ein Wiedereinsatz darf nur nach sicherheitstechnischer Kontrolle und gründlicher Reinigung erfolgen.

Hersteller-Adresse  
Produktionsdatum

Katalog-  
Referenznummer

UDI-Nummer

Seriennummer

Geräte-  
eingangsleistung

Vermeiden Sie das Hören von hohen  
Lautstärkepegeln über längere Zeiträume

Entspricht Teil 15 der  
FCC-Bestimmungen

**Rehan Electronics Ltd.,**  
Aughrim Road, Carnew,  
Co. Wicklow, Ireland

**MD** **Electronic desktop  
magnifier**

2021-05

**Acuity Speech Matt F22P**

**REF**

**2000-21-0016-22P-C3**

**UDI**

(01)05391513470684  
(21)AC00000

**SN**

**AC00000**

**DC in: 12V, 5A**

Zweck und Name  
des Medizinprodukts

Lese die Gebrauchs-  
anweisung

Produkt entspricht  
E.U.-Normen

Verwendung in  
Innenräumen  
Temperatur

IP-Einstufung

WEEE-Recycling

## 12 Technische Spezifikationen

|                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                      |                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------|
| <b>Auflösung</b>                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 1920 × 1080                                          |                |
| <b>Bildwiederholrate</b>                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 50 Hz oder 60 Hz                                     |                |
| <b>Anzeigegröße</b>                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 54,6 cm<br>22 Zoll                                   |                |
| <b>Anzeigemodi</b><br><i>Diese Anzeigemodi können im erweiterten Menü des i-See Startmodus ausgeschaltet werden.</i> | Foto                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Vollfarben (oder hohe Sättigung)                     |                |
|                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Graustufen                                           |                |
|                                                                                                                      | Hohe Kontraststärke                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Schwarz - Weiß                                       | Schwarz - Gelb |
|                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Weiß - Schwarz                                       | Gelb - Blau    |
|                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Grün - Schwarz                                       | Blau - Gelb    |
|                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Schwarz - Grün                                       | Rot - Schwarz  |
|                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Gelb - Schwarz                                       | Schwarz - Rot  |
| <b>Vergrößerung</b> (bei 22"-Bildschirm)                                                                             | Minimal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | ≈ 2,3× (im Crop-Modus ≈1×)                           |                |
|                                                                                                                      | Maximal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | ≈ 65×                                                |                |
| <b>Lesehilfe</b>                                                                                                     | Horizontale Leselinie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Bei allen Modellen verfügbar                         |                |
|                                                                                                                      | Vertikale Leselinie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Bei allen Modellen verfügbar                         |                |
|                                                                                                                      | Horizontale Blockausblendung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Bei allen Modellen verfügbar                         |                |
|                                                                                                                      | Vertikale Blockausblendung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Bei allen Modellen verfügbar                         |                |
| <b>Audio Leistung</b>                                                                                                | Mono 61mm Lautsprecher, 4W<br><i>Magnetisches Feld: &lt;0,5mT in 10cm Entfernung</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                      |                |
|                                                                                                                      | Stereo-On-Ear-Kopfhörer 32 Ohm, 3,5 mm Klinke<br><i>Magnetisches Feld: &lt;0,5mT in 3cm Entfernung</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                      |                |
| <b>Ton-Steuerung</b>                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Einstellbare Audiolautstärke und Lesegeschwindigkeit |                |
| <b>Unterstützte Sprachen</b>                                                                                         | Belgisch Niederländisch, Chilenisches Spanisch, Tschechisch, Belgisch Französisch, Argentinisches Spanisch, Polnisch, Dänisch, Kolumbianisches Spanisch, Russisch, Niederländisch, Mexikanisches Spanisch, Ungarisch, US-Englisch, Französisch, Brasilien. Portugiesisch, Britisches Englisch, Kanadisches Französisch, Griechisch, Irisches Englisch, Italienisch, Katalanisch, Schottisches Englisch, Türkisch, Bulgarisch, Indisches Englisch, Norwegisch, Kroatisch, Südafrikanisches Englisch, Schwedisch, Rumänisch, Deutsch, Finnisch, Slowakisch, Spanisch, Portugiesisch |                                                      |                |
| <b>Unterstützte Dokumentendateitypen</b>                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | VDF (Dokumentformat des i-See Speech), PDF           |                |
| <b>Unterstützte Bilddateitypen</b>                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | JPG, PNG, GIF, BMP, TIFF                             |                |
| <b>interne Speicher</b>                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 1 GB oder 999 Dokumente                              |                |

DE

|                                       |                                                                                                                                                                                              |                                                                                                    |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Stromversorgung</b>                |                                                                                                                                                                                              | Modell: CGSW65-120-5000II<br>Eingang: 100-240VAC, 50/60Hz, 1.5A max<br>Eingang: 12VDC, 5000mA max. |
| <b>Leistungsaufnahme</b>              |                                                                                                                                                                                              | Standby: 0,2W<br>Max: 60W                                                                          |
| <b>Abmessungen</b>                    | 22" (Bildschirm in höchster Position)                                                                                                                                                        | 48 × 48 × 65 cm<br>18,9 × 18,9 × 25,6 Zoll                                                         |
| <b>Gewicht</b>                        |                                                                                                                                                                                              | 17 kg                                                                                              |
| <b>Magnete</b>                        | Lautsprecher auf der Rückseite des Displays:<br><0,5mT bei 10cm Abstand<br>Obere Ecken des Displays:<br><0,5mT bei 7cm Abstand<br>Fernbedienungshalter am Tableau:<br><0,5mT bei 4cm Abstand |                                                                                                    |
| <b>IP-Bewertung</b>                   | IP20;<br><i>Lautsprecher auf der Rückseite des Displays: = 12,5 mm.<br/>Nicht gegen das Eindringen von Wasser geschützt</i>                                                                  |                                                                                                    |
| <b>Bedingungen für die Verwendung</b> | Temperatur                                                                                                                                                                                   | 5 bis 40 °C, 41 bis 104 °F                                                                         |
|                                       | Luftfeuchtigkeit                                                                                                                                                                             | 0 to 75%, no condensation                                                                          |
| <b>Speicherung und Transport</b>      | Temperatur                                                                                                                                                                                   | -25 bis 70 °C, -13 bis 158 °F                                                                      |
|                                       | Luftfeuchtigkeit                                                                                                                                                                             | 0 to 90%, no condensation                                                                          |

## Bestimmungen

Das i-See Speech erfüllt die Anforderungen für die CE-Kennzeichnung in Übereinstimmung mit den folgenden Richtlinien:

- Medizinprodukt der Klasse 1 gemäß Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte
- ROHS 3 (2015/863)
- FCC HINWEIS (Klasse B): Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Weitere Informationen finden Sie im englischen Benutzerhandbuch.



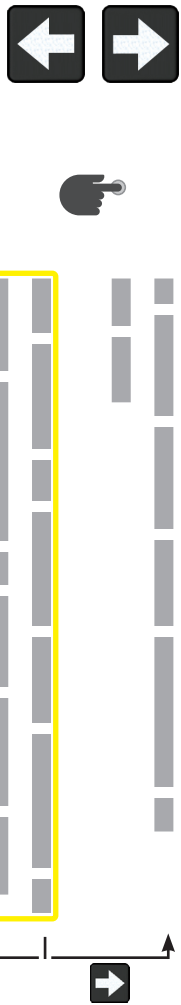
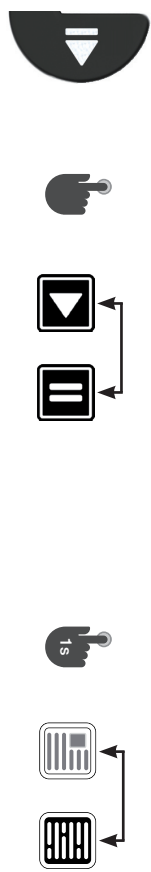
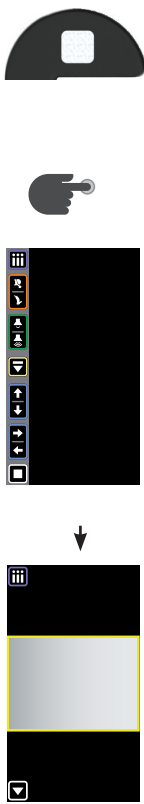
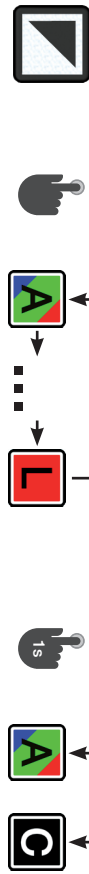
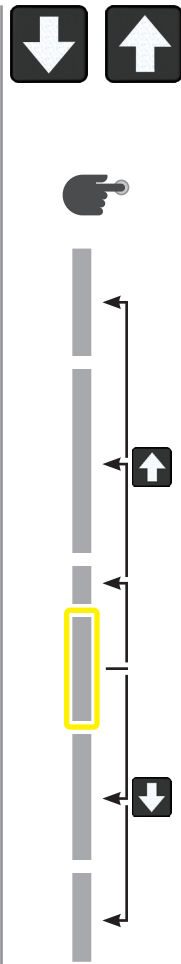
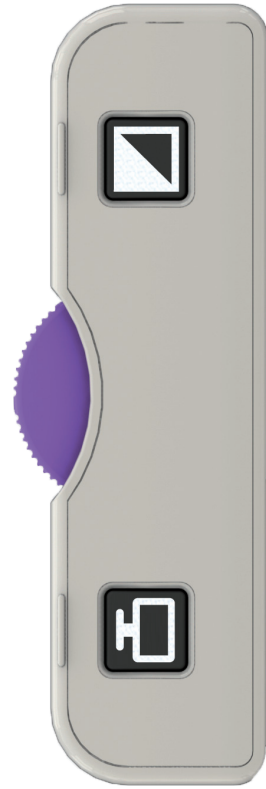
## EMI

Das i-See Speech entspricht den harmonisierten Normen für medizinische Geräte und bietet einen angemessenen Schutz gegen schädliche Interferenzen in einer Wohninstallation. Es gibt jedoch keine Garantie, dass in einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten.

Wenn dieses Gerät schädliche Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann, sollte der Benutzer versuchen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder verlegen Sie sie.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die nicht mit dem Stromkreis des Empfängers verbunden ist.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

Falls Sie nach dem Lesen dieses Handbuchs noch Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten.



D1



13



14



15

Rehan Electronics Ltd.  
Aughrim Road, Carnew  
Country Wicklow, Y14 NY60  
Republic of Ireland

Phone: +353 (0) 53 9426742  
Fax: +353 (0) 53 9426051

[technical@rehanelectronics.ie](mailto:technical@rehanelectronics.ie)  
[www.rehanelectronics.com](http://www.rehanelectronics.com)